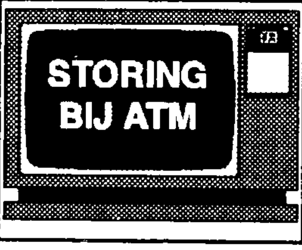


AMIGOE

Losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

WOENSDAG 27 SEPTEMBER 1995 - JAARGANG 112 NR 225



Eenheidsstaat en algemene verkiezingen

Principe-akkoord over Bosnië

NEW YORK — Bosnië, Kroatië en de federale republiek Joegoslavië zijn dinsdagavond een akkoord overeengekomen over de principes van een grondwet voor Bosnië, die erop neerkomen dat Bosnië en eenheidsstaat blijft. Deze doorbraak werd bereikt na enkele dagen van overleg in New York onder leiding van de Amerikaanse onderhandelaar Richard Holbrooke.

President Clinton gaf op een ingelaste persconferentie in het Witte Huis de belangrijkste punten weer uit de afspraken die de ministers van Buitenlandse Zaken van de drie landen overeengekomen. Alle partijen hebben ingestemd met het spoedig mogelijk houden van algemene verkiezingen in Bosnië onder internationaal toezicht, zei de president.

GEEN GARANTIE

Bij zei verder dat Bosnië een centrale regering met een president, een parlement en een constitutioneel hof krijgt. De regering krijgt het laatste woord over de huidige buitenlandse politiek en veel andere taken die nog verder worden uitgewerkt, zei Clinton, die onderstreepte dat de overeenkomst betekent dat Bosnië een enkele internationaal erkende staat zal blijven. De overeenkomst noemde hij een stap naar het uiteindelijke doel van vrede in Bosnië. Hij voegde er echter aan toe dat het nog geen garantie is voor succes.

Het overleg in New York tussen de drie republieken was belegd om een nadere uitwerking te vinden voor de principes die werden vastgelegd op het eerdere vredesoverleg op 8 september in Genève. Het belangrijkste doel van het overleg was het uitwerken van grondwettelijke principes waaronder een autonoom Servisch gebied kon worden ingepast in de republiek Bosnië-Herzegowina. Met de doorbraak is dit doel dus bereikt.

ABSOLUTE EIS

Tevoren zag het daar overigens niet naar uit. De Amerikaanse minister Christopher moest dinsdag vlak voor het begin van het overleg nog in actie komen om de Bosnische minister Mohamed Sacirbey over te halen om niet alsnog weg te blijven van het overleg. Volgens Sacirbey waren de Serviërs voor het begin van de besprekingen nog met onaanvaardbare eisen gekomen.

Heetste hangijzers bij de besprekingen waren de absolute eis van de Bosnische regering dat alle partijen zouden instemmen met algemene verkiezingen voor heel Bosnië en het principe van een president en een centrale regering die alle zaken zou behartigen op het gebied van buitenlandse betrekkingen, handel, douane, een Centrale Bank, immigratie, communicatie, grensbewaking en politie.

De Servische kant wilde daarentegen een presidentschap dat zou rouleren tussen drie door de respectievelijke bevolkingsgroepen aangewezen personen en met verschillende parlementen die elk een vetorecht zouden krijgen.

De Bosnische minister Sacirbey onderstreepte dinsdag in een rede, die hij in een pauze van de onderhandelingen hield voor de Algemene vergadering van de VN, nog eens dat Bosnië tot het uiterste zou vasthouden aan algemene verkiezingen en niet 'onder de dekmantel van een internationaal vredesakkoord' andere oplossingen zou accepteren. De VS maakten zich intussen sterk voor het bewaren van de eenheidsstaat. De Amerikaanse minister Christopher zei maandag dat de VS tegen elke poging waren 'die het voortbestaan van Bosnië-Herzegowina als afzonderlijke staat zou ondermijnen'.

De VN-vluchtelingenorganisatie, UNHCR, probeerde dinsdag in een bijeenkomst met de Kroatische regering zonder succes om Zagreb ervan te weerhouden nu al een begin te maken met het repatriëren van honderdduizend Bosnische vluchtelingen naar west-Bosnië. De Bosnische regering, die een akkoord met Zagreb heeft gesloten over de terugkeer van de vluchtelingen, is eveneens voor uitstel. Zagreb wil het plan echter doorzetten en het voert aan dat west-Bosnië na het recente offensief van moslims en Kroaten is ontvolkt.

De NAVO heeft dinsdag het voorstel van Moskou van de hand gewezen om samen het bevel te voeren over een vredesmacht in Bosnië-Herzegowina.



■ BOGOTA - President Ernesto Samper (links) ontving in het presidentiële paleis Heyne Mogollon van de Aanklachten- commissie van het Colombiaanse Huis van afgevaardigden. Bij die gelegenheid legde Samper een verklaring af waarin hij zijn versie gaf over de algemene beschuldiging dat zijn verkiezingscampagne voor het presidentschap gefinancierd was met geld van het drugskartel van Cali. De president heeft dit met klem ontkend. (AFP-satellietfoto)

Cali-kartel: Bewijzen tegen president

Samper:Weet niets van drugsgeld

BOGOTA — De Colombiaanse president, Ernesto Sámper, heeft dinsdag in een televisietoespraak verklaard dat hij niets heeft geweten van drugsgelden waarmee zijn verkiezingscampagne in 1994 is gefinancierd. Sámper deed de aantijgingen af als leugens en verklaarde tot augustus 1998, het einde van zijn ambtstermijn, aan te zullen blijven.

De Colombiaanse president werd door een parlementaire commissie negen uur lang ondervraagd over de miljoenen drugsdollars en zijn banden met het drugskartel van Cali. "Ik leef volledig in vrede en tevredenheid", verklaarde de president.

'De domme beschuldigingen' zijn volgens hem op niets anders gebaseerd dan leugens en roddels. Hij benadrukte dat eventuele donaties uit de drugswereld aan zijn verkiezingskas achter zijn rug om zijn voltrokken.

17 GETUIGEN

Na de eerste vragenronde weigerde het hoofd van de commissie, Heyne Mogollón, inhoudelijke mededelingen te doen, maar hij zei wel dat hij 45 specifieke vragen voor de president had. Het is niet uitgesloten dat Sámper voor een tweede verhoor moet opdraven.

In het onderzoek naar het drugsschandaal worden nog zeventien getuigen gehoord, waaronder leden van het kartel. Drie leden van Sámpers campagneteam zijn al gearresteerd in verband met de corruptieaffaire. Sámpers minister van Defensie Fernando Botero trad begin augustus af wegens de aanhoudende beschuldigingen.

FABEL

Het was de voormalige penningmeester van Sámpers campagne, Santiago Medina, die het schandaal openbaar maakte. Volgens Medina wist zowel de president als Botero dat illegale gelden de campagne waren binnengesluisd. Medina heeft gezegd dat Sámper de ontvangst van het drugsgeld zelf heeft goedgekeurd: in totaal zo'n zes miljoen dollar. Volgens bepaalde schattingen zou het bedrag dat de drugsmaffia heeft afgestaan aan de campagne van Sámper in werkelijkheid nog veel hoger zijn.

Guillermo Pallomari, de voormalige penningmeester van het Cali-kartel, zou tegen de Amerikaanse drugsbestrijdingsdienst, DEA, hebben verklaard eveneens over bewijzen tegen de president te beschikken. Maar de advocaat van Sámper verwijst dit verhaal van het weekblad *Semana* naar het rijk der fabelen. Advocaat Antonio Cancino: "Pallomari is dood en de man die is verhoord door de DEA is een verrader". Volgens *Semana* zit Pallomari momenteel in de VS in de gevangenis.

De commissie van vijftien leden van het Colombiaanse huis van afgevaardigden zal in oktober beslissen of er voldoende bewijs is om de president af te zetten. Elf commissieleden zijn afkomstig uit Sámpers eigen Liberale partij, de overige vier zijn van de Conservatieve partij. Een eventueel debat in de senaat over de *impeachment* van de 45-jarige Sámper zou uniek zijn in de geschiedenis van Colombia.

Rollenspel studenten en politie in Zuid Korea



■ SEOUL - Studenten en politie in Zuid Korea en met name in de hoofdstad Seoul hebben confrontatie als vast punt op hun agenda te hebben gezet. Bij deze confrontaties gaat het hard om hard. Al geruime tijd voeren de studenten op deze manier actie tegen de overheid omdat de regering besloten heeft twee ex-presidenten niet te vervolgen voor hun aandeel aan het bloedbad van 1980 toen tweehonderd mensen omkwamen bij een rebellie tegen de toenmalige dictatuur. De studenten zijn boos dat de ex-presidenten Chun Doo-Hwan en Roh Tae-Woo de dans ontspringen en niet vervolgd worden. (AFP-satellietfoto)

Onherstelbare schade dreigt voor generatie kinderen

FAO:Alarmerend voedseltekort in Irak

GENEVE — Een alarmerend voedseltekort in Irak dreigt onherstelbare schade toe te brengen aan de gezondheid van een hele generatie Iraakse kinderen. In totaal lopen meer dan vier miljoen Irakezen ernstige gezondheidsrisico's. Dat heeft Peter Hannusch van de FAO, de Ontwikkelings- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties, bekendgemaakt. Hannusch maakte voor het VN-Wereldvoedselprogramma een rondreis van twee weken door het land van Saddam Hussein.

De condities, die hij en zijn team aantroffen, zijn slechter dan waar ook gedurende de 24 jaar dat Hannusch in de hulpverlening werkzaam is. "We zijn op het punt beland waar geen terugkeer mogelijk is. Meer en meer mensen brengen de dag door met het zoeken naar voedsel om te overleven. De maatschappij valt uiteen", aldus de VN-vertegenwoordiger.

Het team constateerde dat op ziekenhuisafdelingen voor kindergeneeskunde patiëntjes voor ondervoeding werden verpleegd. Een gebrek aan proteïne bracht onherstelbare schade toe aan zowel de fysieke als psychische gezondheid van de jonge kinderen. De mate waarin in Irak ernstige ondervoeding en groeistoornissen optreden is vergelijkbaar met een Afrikaans land als Mali waar veel kinderen op oude mensen lijken, aldus het VN-wereldvoedselprogramma.

Iraks regionale VN-manager, Mona Hannam, voegde er aan toe dat op het moment voor meer dan vier miljoen Irakezen, eenvijfde van de Iraakse bevolking, ernstige ondervoeding dreigt. Onder hen zijn 2,4 miljoen kinderen onder de vijf jaar, zeshonderdduizend zwangere vrouwen en jonge moeders en oudere mensen die niemand hebben om hen bij te staan.

Irak verkeert onder de leiding van Saddam nog steeds in een politiek en economisch isolement en lijdt zwaar onder de VN-sancties die Bagdad na de invasie in 1990 in Koeweit zijn opgelegd. Saddam wees aanbiedingen van de VN van de hand om de verkoop van beperkte hoeveelheden olie toe te staan om met de opbrengst ervan humanitaire hulp te verkrijgen.

Volgens de FAO maakt het feit, dat de oogst dit jaar zestien procent minder opleverde dan de gemiddelde opbrengst in de jaren ervoor, niet veel uit voor een land dat van oudsher zeventig procent van zijn voedselvoorraden importeert. Door de huizenhoge inflatie is tweederde van de Iraki's niet meer in staat de meest essentiële levensbehoeften aan te schaffen.

"De prijs van voedsel voor een gezin van vijf bedraagt 26 Amerikaanse dollar per maand. Het gemiddelde maandloon bedraagt tussen de drie en vijf dollar." Weliswaar zijn de salarissen in het noorden van Irak hoger, maar de voedselprijzen zijn daar nog meer de pan uitgerezen.

Vooral op platteland Colombia

AI:steeds meer geweld tegen vrouwen

AMSTERDAM — Het leger en de gewapende oppositie in Colombia maken zich voortdurend schuldig aan het vermoorden, bedreigen, folteren en verkrachten van vrouwen. Vooral vrouwen op het platteland zijn daarvan het slachtoffer. De meeste daders gaan vrijuit.

Dat schrijft de internationale beweging voor de mensenrechten Amnesty International in een rapport, dat woensdag is verschenen. De organisatie roept de Colombiaanse regering en de met haar samenwerkende paramilitaire organisaties en de guerrillabewegingen op een einde te maken aan de schendingen van de rechten van vrouwen.

Volgens Amnesty lopen vrouwen steeds meer gevaar, doordat zij doordringen tot leidende functies binnen de plaatselijke gemeenschappen, de beroepsorganisaties en basisbewegingen. De Colombiaanse regering moet voorkomen dat vrouwen slachtoffer van schendingen van de mensenrechten worden alleen omdat zij, hun partners of familieleden politiek actief zijn of automatisch worden gezien als aanhangers van de guerrillabewegingen omdat zij wonen in een gebied waar het verzet actief is.

Sommige guerrillabewegingen zouden jonge vrouwen dwingen zich bij hen aan te sluiten. Guerrillabewegingen ontvoeren ook steeds vaker vrouwen omdat het losgeld dat de ontvoeringen opleveren, een van hun belangrijkste inkomstenbronnen is geworden.

Amnesty bepleit dat de regering slachtoffers van aanvallen van het leger en familieleden van vrouwen, die zijn verdwenen of standrechtelijk zijn geëxecuteerd, schadeloos stelt. Zij verlangt van de leiders van de guerrillabewegingen dat zij de mensenrechten respecteren.

Nederlandse politie:criminele organisatie opgerold

Vervalsers creditcards en helers

AMSTERDAM — Acht mensen die ervan worden verdacht deel uit te maken van een criminele organisatie zijn dinsdag aangehouden tijdens huiszoekingen op achttien adressen in Nederland.

Onder de arrestanten bevinden zich een 31-jarige inwoner van Almere en een 29-jarige Amsterdammer die justitie beschouwt als de hoofdverdachten. Justitie verdenkt de criminele organisatie van het op grote schaal vervalsen van creditcards en andere betaalpassen, heling van onder meer computerapparatuur, het afluisteren en opnemen van telefoongesprekken en het in voorraad hebben van PMK, een basisgrondstof voor het maken van ecstacypillen.

Nieuw fenomeen doet intrede op Curaçao

Kraslootjes spoedig ook bij snacks te koop

=Sonia Tjin-Kon-Fat=

WILLEMSTAD — Het gaat goed met de verkoop van mini-bingo en de raspadito, nu bijna een maand op de markt. De kraslootjes zijn te koop bij de supermarkets Pita, Bandera Portugesa en Freitas Jumbo en in een paar winkelcentra. De verkooppunten zullen spoedig uitgebreid worden. Binnenkort zijn de lootjes namelijk ook bij de snacks op Curaçao verkrijgbaar.

Sinds de bekendmaking in de media over de krasloterij krijgt het bedrijf veel telefoontjes te verwerken. De opbellers zijn vooral mensen die vragen waarom de spelkaartjes niet worden verkocht via het systeem van straatventerij. Volgens de kraslotenvergunning van Scratch Lotto Curaçao NV is dit echter niet toegestaan.

De mening hierover van directeur Hildo Leonora is tweeledig. Aan de ene kant is het jammer dat er niet op straat verkocht mag worden. Vanwege de laagdrempeligheid stapt men misschien eerder af op een verkoper op de hoek van de straat. Maar van de andere kant kan hij vrede hebben met deze beperking die veelal te maken heeft met het overheidsbeleid tégen stimulering van de gokverslaving. Het eilandgebied heeft nogal wat bepalingen in de vergunning laten opnemen, zoals bijvoorbeeld een maximum voor het aantal verkooppunten en ook de verplichting voor storten van een ton per januari volgend jaar. Met dit bedrag gaat de overheid sociale en culturele projecten ontwikkelen.

Maar het zal niet slechts bij deze ene storting moeten blijven, zo heeft het Bestuurscollege bepaald. In het tweede jaar dient de vennootschap eenzelfde bedrag te voldoen. Over vijf jaar zal de NV jaarlijks 300 duizend gulden moeten storten. Andere regels zijn dat er maandelijks een financieel verslag naar de afdeling financiën gaat. Het prijzengeld dient verder minimaal 55% van de totaal verkochte loten te bedragen en wel voordat de aftrek van kosten heeft plaatsgevonden.

Directeur Hildo Leonora vindt het momenteel niet relevant in te gaan op de vraag of die honderdduizend gulden haalbaar is. "Dan zou ik moeten gaan speculeren en dat doe ik liever niet." Wel zal er een omzet van minimaal 200 duizend per maand moeten worden gehaald, wil het bedrijf aan die voorwaarde voldoen. *Wordt die omzet dan gehaald?* Ook een vraag waarop geen antwoord te verwachten is. Geen enkel commercieel bedrijf laat zich in de 'cijfers' kijken, en zeker niet bij de start van de onderneming. "Het gaat redelijk, we komen goed op gang en verwachten meer wanneer straks een grootscheepse campagne van start gaat."

Scratch Lotto NV begint de volgende week met een winstpremie voor wederverkopers die loten met de winnende hoofdprijsnummers (10.000 gulden) hebben verkocht. Per verkoper is een bonus-bedrag van vijfhonderd gulden uitgetrokken. In totaal zijn er veertig geldprijzen van elk tienduizend gulden te innen, gelijkelijk verdeeld over de keno en de mini-bingo. Eén van de punten die Scratch-lotto gerealiseerd wil zien is dat er geen lootjes aan jongeren beneden de 18 jaar worden verkocht. De controle zal door de overheid moeten geschieden. Het Eilandsbesluit van 25 november 1995 - waarin de kansspelen op Curaçao zijn geregeld - bepaalt dat ondermeer.

Voor wat betreft de concurrentie met de Wega di Number Kòrsou zijn de organisatoren van de krasloterij (en aan het eind van het jaar de lotto) van mening dat er nauwelijks sprake zal zijn van concurrentie omdat het toch slecht gaat met de nummerverkoop.

Misschien is het interessant een blik te werpen in het Jellinek-rapport. In dit document met de toepasselijke titel *Bula ku ala di manteka,* (Boven je stand leven) staan de onderzoeksresultaten van de kansspelproblematiek op het eiland en tevens enkele aanbevelingen ter indamming van de gokverslaving.

Jellinek stelt voor om bij de nummerkantoren van de stichting Wega di Number Kòrsou een soort uitsterfbeleid te hanteren inzake het aantal vergunninghouders tot er 5 à 8 overblijven; introductie van vestigingsvergunningen voor nummerkantoren; terugbrengen van het aantal nummerkantoren van ongeveer 350 tot 100 in het jaar 2000. Dit moet echter in fasen gebeuren. En voorts handhaving van een minimumleeftijdsgrens van 18 jaar voor het kopen van lootjes en een betere en effectievere controle via controleambtenaren, de zogeheten kansspelwachters.

De aanbevelingen in verband met het organiseren van de krasloterij en de lotto luiden om een nieuwe stichting op te richten, volgens het Fundashon di Numbermodel, waarbij de op te richten stichting het beheer heeft over de uitgifte van krasloten. Distributie van de krasloten via een aantal geselecteerde nummerkantoren te laten lopen. Dit moet volgens een vooraf vastgestelde verdeelsleutel van maximaal 30 kantoren geschieden. Bij de keuze van de kantoren moeten de armste wijken en ook scholen ontzien worden, wordt nadrukkelijk geadviseerd. Een deel van de omzet komt ten goede van de nummerkantoren die als wederverkopers optreden.

Kwijtschelding tegen de regels?

Vragen MAN-Statenlid over Aerovista-geval

WILLEMSTAD — MAN-Statenlid Beatriz Doran-Scoop vraagt minister van Financiën Henriquez wat er waar is van de berichten in de media, dat tegen de interne regels van de belastingdienst in aan Aerovista nv een bedrag van 400 duizend gulden loon- en winstbelasting is kwijtgescholden.

Indien dat inderdaad het geval i... wil het Statenlid weten welke argumenten hieraan ...en grondslag hebben gelegen. Ook vraagt Doran-Scoop zich af hoe het kan, dat van de werknemers wel zo'n ...0 duizend gulden aan lo... ...lasting is ingehouden, maar niet is afgedragen. ...oe valt dit te rijmen ...et de bestaande wetgeving, vraagt zij de minister.

Ook ... minister van Arbeid ... Sociale Zaken krijgt van het pas aangetreden MAN-statenlid vragen. Zo wil zij van minister Corion (Arbeid) weten of hij kennis heeft genomen van de beschuldigingen van waarnemend directeur van het departement Arbeid/SoZa, Adriaan M... dat de Vreemdenlingendie... weigert een lijst te overle... digen met de namen... adressen van zo'n 500 leg... inwonende dienstmeisj... "Wat denkt de minister... doen aan het verbeteren... de relatie tussen de ... overheidsdiensten? En ... ver staat het met de ... missie die zich bezigh... met het vreemdenlingen... leid? Wat vindt de reg... van het voorstel om de w... en verblijfsvergunning ... elkaar los te koppelen?"

Tot slot heeft Doran-S... vragen voor de minister ... Verkeer en Vervoer in... de aankondiging van de ... terijen dat er geen post ... Sint Maarten gestuurd ... worden. "Juist nu is ... belangrijker dan ooit, da... postverkeer mogelijk is... loze kinderen zijn mom... teel ver van huis en wi... brieven naar het thuisfr... versturen. Telefonisch ... tact verloopt nog altijd ... moeizaam en is boven... duur. Het argument dat ... momenteel moeilijk is ... post te bezorgen, is voor... niet zwaar genoeg", al... Doran-Scoop.

Zij wil weten of ... minister op de hoogte is ... het besluit van de P... rijen, wat de reden daar... is en of er niet post-rest... of anderszins post naar ... Maarten gestuurd ... worden.

Acties op vrijdag niet uitgesloten

Personeel eist duidelijkheid van aandeelhouder over ATM

WILLEMSTAD — Ruim drie maanden na publicatie van de adviesnota over de Antilliaanse Televisie Maatschappij gaat de telecommunicatie-vakbond STTK actie ondernemen. Het personeel is ondertussen erg ongerust over zijn toekomst met betrekking tot de privatiseringsplannen van de ATM. De werknemers hebben hun ongerustheid bij de bond naar voren gebracht, vertelt voorzitter Melvin Richards. STTK verzond daarop vorige week een brief aan de aandeelhouder - premier Pourier - met het dringende verzoek om duidelijkheid over de rechtspositie.

"We zijn bang dat de overheid het bedrijf nu links laat liggen omdat het straks toch wordt afgestoten." Richards heeft de indruk dat de werknemers slachtoffer worden van de onenigheid tussen de directie en de aandeelhouder. Er worden volgens Richards politieke spelletjes gespeeld "en het is niet de eerste keer dat dit gebeurt".

Richards is het beu: "Men schermt bij tijd en wijle met een mediabeleid en verder gebeurt er niets. Dan hebben we het niet eens over de talrijke namen van lokale en ook buitenlandse bedrijven die interesse voor de nationale maatschappij hebben. Maar die berichten horen we alleen in de wandelgangen. Officieel weet niemand iets. Wij zijn nu niet geïnteresseerd over het percentage van participatie. We willen weten hoe de ATM-werknemers er voor staan."

De bond die sinds kort de belangen van het personeel behartigt, is bovendien niet tevreden met de ontwikkelingen voor een nieuwe cao. Volgens de voorzitter schiet de bond niets op, omdat de directie geen inzicht geeft in de cijfers en jaarrekeningen. Van echt onderhandelen is dan ook geen sprake, zegt hij.

"De situatie is bepaald verwarrend. Achter de schermen horen we dat er aan het einde van iedere maand problemen zijn met de uitbetaling van de lonen, er is geen geld. Het televisiebedrijf verkeert in ernstige liquiditeitsproblemen, maar we kunnen er niet doorheen prikken. De overheid, raad van commissarissen en bovenal de directie houden de lippen stijf op elkaar, er is geen openheid." Richards vindt het nu genoeg. "De overheid moet nu antwoord geven op de vragen van het personeel. Op deze manier kan het niet langer."

Als er vóór vrijdag niets gebeurt, gaat de organisatie een algemene protestactie uitroepen, al werd er geen 'ultimatum' gesteld in de brief aan de premier. Een telefoontje van deze krant naar staatssecretaris Harold Arends wijst echter uit dat Arends de brief van STTK nog niet onder ogen heeft gehad.

Privatisering van de Antilliaanse Televisie Maatschappij is evident. Het loopt al lang niet meer op rolletjes bij de nationale televisiezender.

In het advies aan de overheid wordt immers óók gezegd dat de geschiedenis van de ATM gekenmerkt wordt door gebrek aan beleid en slechte bedrijfsresultaten. Het bedrijf heeft gedurende het grootste deel van haar 35-jarig bestaan met verlies gedraaid. De schuldenlast is zwaar, de technische installaties verouderd, al wordt de laatste jaren hier en daar wel wat opgeknapt. Vooral de organisatiestructuur laat veel te wensen over. Daarnaast is er een tekort aan relevante scholing en ervaring onder het personeel.

Aan de andere kant wijt de directie de slechte toestand van de ATM aan het ontbreken van interesse van de aandeelhouder voor het bedrijf. Dit zou volgens de directie (citaat uit adviesnota) moeten blijken uit het verzuim van de opeenvolgende regeringen om een mediabeleid vast te stellen.

Culturele middag in Seru Fortuna



■WILLEMSTAD — *De Komishon Kultural di Seru Fortuna heeft in samenwerking met het Plataforma Seru Fortuna afgelopen weekeinde een culturele middag georganiseerd voor de buurtbewoners. Het officiële startsein voor het vrolijke gebeuren werd gegeven door de gedeputeerde van Cultuur, Magda Rafael (links).*

Surinaamse kabouters

WILLEMSTAD — Dinsdag zijn Surinaa... kabouters met hun leids... op Curaçao aangekomen ... hier een week te kampe... De kabouters van de K... bakring verblijven in het c... huis van de Trekvogels ... de Padvinders Nederla... Antillen. De Surina... blijven tot en met 2 oktob...

Hoofdcommissaris van ... Antilliaanse Padvind... hopman D.S. Corsen, ... op 16 september Gerald... Victoria-Antersijn geïns... leerd als assistent welp... leidster. Zij heeft op ... beurt Judeska Puriel ... Farley Victoria als welp... geïnstalleerd, in opdracht ... akela Edith Antersijn.

Sint Maarten wordt geplaagd door vliegen

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Sint Maarten ondergaat momenteel een enorme vliegenplaag. De autoriteiten hebben dinsdag met hun collega's aan de Franse kant overlegd hoe dit probleem gezamenlijk aan te pakken. Een ander probleem op het eiland is dat van werkgevers en anderen met grote belastingschulden, die het eiland proberen te verlaten.

Een van hen, Rick Flair van Golds' Gym, werd dinsdag het voorgenomen vertrek onmogelijk gemaakt. De Eilandsontvanger houdt meer personen in de gaten die proberen hun zaak op te doeken met achterlating van grote belastingschulden.

De werkgelegenheid heeft een forse klap opgelopen, zo wordt duidelijk van de Amigoe-correspondent op Sint Maarten. De indruk bestaat dat er echter ook zaken bij zijn die misbruik van de situatie proberen te maken. Zo krijgen sommige werknemers maar de helft van hun salaris uitbetaald omdat zij in 'halve' ploegendiensten worden ingezet. Ook moedigen sommige werkgevers hun personeel aan zich ziek te melden, zodat de SVB voor 70 procent van de salarissen opdraait.

De staking van Winair is nu opgeheven. Het personeel ging maandag en dinsdag in staking nadat de directie zonder overleg met de bonden had besloten alle toelagen (zoals die voor overtime en ploegendienst) te schrappen. De directie beloot hiertoe omdat er veel minder vluchten kunnen worden uitgevoerd dan normaal, omdat de luchthavens van omliggende eilanden zijn beschadigd en bovendien nog steeds maar een beperkt aantal mensen naar Sint Maarten mag reizen. Winair heeft de regering om drie miljoen gulden gevraagd om de tijd te overbruggen, maar premier Pourier heeft dinsdagavond al laten doorschemeren dat dat er niet inzit. Disndsag kwamen de bonden en de directie al wel tot een overeenkomst.

Er is nog niet begonnen met het opruimen van de gezonken schepen in de Simpson Bay. Maandag verdronk een Amerikaanse duiker die op zoek was naar een bepaald schip om de schade op te nemen. Hij is waarschijnlijk vast komen te zitten in het slijk. De opruimactie op het land gaat wel door; komend weekeinde zal weer een grote actie plaatsvinden en krijgen de bewoners een huisarrest opgelegd zodat het vuilnistruck... keer niet gestremd w... Het vuil wordt gestort bij ... Pond Fill en daarna zo... mogelijk met aarde bed... maar dit heeft toch het ... staan van een vliegenpl... niet kunnen voorkomen.

Ondertussen kijken de S... maartenaren met bezo... heid naar de weerbericht... Op de Atlantisch Oce... heeft zich tropisch storm ... ontwikkeld. Deze is ... miles ten oosten van ... Kleine Antillen en volgt ... een route waarbij geen ... zal worden aangedaan. M... de bewegingen van ... worden scherp in de gat... gehouden.

Ook politiek is er be... ging op Sint Maarten: ... komt mogelijk een coa... van DP/SAPP en SPA, m... helemaal rond is dit ... niet. DP-raadslid Maria B... camper (DP) heeft ... weten dat zij er niet te... zou zijn, maar dat dit sle... haar persoonlijke mening ... en niet het partijstandpu...

Drugsdealer poogt straf te ontlopen

WILLEMSTAD — Marlon Haard ontkent ten stelligste betrokken te zijn bij drugshandel ondanks de vele bewijzen tegen hem. Tijdens de behandeling van zijn hoger beroepzaak verklaarde Haard dinsdag nooit in drugs gehandeld te hebben, hetgeen de verbazing wekte van de rechter, omdat hij in 1989 reeds veroordeeld is voor precies hetzelfde feit.

Haard werd enkele maanden geleden veroordeeld tot drie en een half jaar gevangenisstraf wegens drugshandel. Bij een inval in zijn woning vond de politie 2 kilo cocaïne en 41 kilo marihuana. Haard verklaarde dat hij benaderd was door de Venezolaan Edwin Quintero, met het verzoek om de drugs enkele dagen verborgen te houden. Haard ging hiermee akkoord waarna een zekere Colombiaan, Diego, de drugs afleverde. Haard ontving hiervoor 5.000 gulden. Tegenover de rechter verklaarde Haard dat hij het geld hard nodig had, omdat zijn huis vlak daarvoor gedeeltelijk afgebrand was en hij geld nodig had voor reparaties. Ook plaatste hij enkele vraagtekens bij het proces in eerste aanleg. Alle andere betrokkenen zijn toen vrijgesproken, met uitzondering van Haard, die door de rechter werd gezien als het brein.

De bewijzen tegen Haard zijn echter overstelpend. Tijdens de politie-inval namen de rechercheurs twee grote weegschalen in beslag, die gebruikt worden om drugs te wegen. Verder werd in de woning moderne communicatie-apparatuur aangetroffen om de politie af te luisteren. Ook nam de politie enkele blikken aceton en ether in beslag, noodzakelijk voor de vervaardiging van cocaïne.

Ondanks de vele bewijzen ontkende Haard hardnekkig dat hij betrokken is bij de drugshandel. Voor de rechter verklaarde hij dat hij vele Colombiaanse vrienden had, omdat hij getrouwd is met een Colombiaanse. Hij benadrukte dat hij nooit in drugs gehandeld heeft en slechts uit geldnood een vriend een dienst wou bewijzen.

Volgens Haard is hij in de gevangenis bekeerd. Door het volgen van Transcedentale Meditatie is hij tot het besef gekomen dat drugs hem slechts in het verderf stort en hij heeft toen plechtig beloofd nooit meer enig verdovend middel aan te raken.

Advocaat-generaal Van Riemsdijk geloofde er geen woord van en achtte de gevangenisstraf van drie en een half jaar, die in eerste aanleg opgelegd was, rechtvaardig. ■

Voetganger komt om in het verkeer

WILLEMSTAD — Een 86-jarige voetganger is vanmorgen om het leven gekomen tijdens een verkeersongeluk op de Schottegatweg Noord ter hoogte van Post 5. De bejaarde man stak de weg over en hield daarbij geen rekening met het aankomend verkeer. Hij werd door een wagen geschept en was op slag dood.

Hondenshow

WILLEMSTAD — Op 1 oktober zal er een grote hondenshow gehouden worden, georganiseerd door de gezamenlijke hondenclubs, op het trainingsveld van de Dobermanclub tegenover de Albert Schweitzerschool. De show begint om 15.00 uur en duurt tot 21.00 uur.

De opbrengst van deze dag komt ten bate van de Dierenbescherming Curaçao. Het is een van de activiteiten in de maand oktober met als doel fondsen te werven voor het dierenbeschermingswerk.

Onder druk van Nederland

Staten nemen Noodwet Sint Maarten aan

WILLEMSTAD — De Staten hebben dinsdagavond met de vereiste tweederde meerderheid van stemmen de Noodwet voor Sint Maarten aangenomen. Premier Pourier zal nu de Rijksministerraad vragen om het Hoger Toezicht per 1 november op te schorten zolang deze noodwet van kracht is. De duur van de 'Tijdelijke Landsverordening bijzondere bevoegdheden Sint Maarten' is vastgesteld op maximaal 1 januari 1996. Ook voor de periode van 5 tot 25 september (de dag waarop Sint Maarten een orkaanwaarschuwing kreeg tot en met afgelopen maandag) zou het Hoger Toezicht niet moeten tellen, vindt de premier.

Voor het opheffen van het Hoger Toezicht per 1 november, zou door Sint Maarten, de Antillen en Nederland een overeenkomst getekend moeten worden voor het herziene Stappenplan, dat nu de naam Meerjarenplan '96-'99 krijgt.

Met het aannemen van de wet is ook het publiekrechtelijke Fonds Wederopbouw Sint Maarten in het leven geroepen, dat ook na 1 januari zal blijven voortbestaan. Dit Fonds krijgt tot taak het verwerven van financiële middelen en het verstrekken van uitkeringen en leningen voor wederopbouwprojecten op Sint Maarten. Het bestuur van het Fonds wordt door de gouverneur benoemd en bestaat uit drie personen, bijgestaan door een secretariaat. Het beheer van de middelen vindt plaats door de Centrale Bank.

Twee maal per jaar zal er door de Stichting Overheidsaccountantsbureau een accountantscontrole plaatsvinden, terwijl de Antilliaanse Rekenkamer ook de doelmatigheid van de bestedingen zal controleren. De Antillen zijn tegen een controle door de Nederlandse Rekenkamer, zoals door Nederland was voorgesteld. "Onze Rekenkamer is prima in staat toezicht op de bestedingen te houden," aldus een felle Pourier.

Hij refereerde weer naar de eerder door Nederland geuite plannen om met een Algemene Maatregel van Rijksbestuur te komen, die in feite de Antilliaanse regering onder curatele zou stellen. "Er is geen oorlog op Sint Maarten, ook geen staat van beleg. Het is ook niet zo dat de centrale overheid niet functioneert, dus er is geen enkele grond om van rijkswege in te grijpen." Overigens stak Pourier niet onder stoelen of banken dat de Antilliaanse regering voornamelijk met de noodwet komt vanwege de druk vanuit Nederland. "Niemand zal ons ervan kunnen beschuldigen dat we onze verantwoordelijkheid niet aanvaard hebben."

De wet werd met 15 stemmen voor en 4 tegen (PNP en DP) aangenomen. Statenleden Marcel Gumbs (DP Sint Maarten) en Booi (UPB Bonaire) waren afwezig. Opvallend was de positie van onafhankelijk Poulo, die tijdens de vergadering wel aanwezig was en ook het woord voerde, maar die op het moment van stemming 'onvindbaar' bleek. Uit zijn sprekersbeurt was al gebleken, dat hij vindt dat de gezaghebber teveel macht in handen krijgt en dat er voor de burgers te weinig waarborgen zijn ingebouwd. Aan de andere kant wilde hij kennelijk de coalitie (en vooral de PAR) niet schofferen door tegen te stemmen.

Met de noodwet krijgt de gezaghebber de macht om eilandsbesluiten en -verordeningen af te kondigen, daarbij bijgestaan door een maatschappelijk brede projectorganisatie. Hij wordt daarbij gecontroleerd door de gouverneur (van wie hij ook aanwijzingen kan krijgen) en hij neemt zijn besluiten na het BC gehoord te hebben. Indien zijn besluit afwijkt van wat het BC wil, maakt hij die argumenten bekend aan de gouverneur. Uiterlijk tien dagen na het besluit worden BC en eilandsraad bijeen geroepen.

COMMENTAAR

Kruistocht

DE KRUISTOCHT die de vakbonden zijn begonnen tegen de voorgenomen maatregelen van de Antilliaanse regering en het Curaçaose Bestuurscollege is hoewel op zich begrijpelijk voor velen toch nog een raadsel.

Op de eerste plaats rijst meteen de vraag tegen welke maatregelen de bonden in feite ageren. Er zijn tot nu immers slechts suggesties gedaan door de overheid, maar enige zekerheid omtrent de aard en omvang van de ingrepen is er nog steeds niet. Eveneens staat vast of de maatregelen per 1 oktober a.s. wel afgekondigd zullen worden. Binnen de coalitie en zelfs binnen de gelederen van de regerende partijen bestaat verschil van mening over de maatregelen.

Bijna zeker lijkt dat een algemene heffing onder welke naam dan ook onvermijdelijk is. De overheid heeft bij voorbaat gesteld zich daarbij zo sociaal mogelijk te zullen opstellen zodat de meest draagkrachtigen de zwaarste last zullen gaan dragen. Maar hoe dan ook kampt elke belastingbetaler met het nare gevoel dat hij alweer de dupe wordt van het onverantwoorde bestuur door regerende politici uit het nabije verleden.

Dat de vakbonden met alternatieve voorstellen zijn gekomen is lofwaardig. De vraag is of deze alternatieven wel zoden aan de dijk zullen zetten. Nu reeds blijkt immers dat de bedragen die door hen genoemd worden als zijnde nog door de overheid te incasseren vorderingen wegens achterstallige winstbelasting, sociale premies e.d. niet met de werkelijkheid overeenstemmen.

Uit het antwoord van de regering op de vakbondsvoorstellen zal blijken welke marge er overblijft waarbinnen met de maatregelen kan worden gemarchandeerd. Veel hoop hebben wij niet dat het terugbrengen van het tekort op de eilandsbegroting tot het voor de Centrale Bank aanvaardbare maximum van 100 miljoen gulden, zal kunnen gebeuren zonder dat wij met z'n allen een flinke veer moeten laten. De rekening van wanbestuur in het verleden wordt ons nu gepresenteerd. Protesteren en staken helpt niet en zal de situatie slechts verergeren. Het kritisch blijven volgen van de huidige lichting politici en bestuurders en meteen afstraffen van foute beslissingen lijkt het enige wapen. Daarvoor hebben wij o.m. bekwame, integere en doortastende parlementariërs nodig, die voor onze belangen opkomen. Maar kunnen wij daar op rekenen?

Marine steunt Rode Kruis



■ *WILLEMSTAD — Het Rode Kruis Curacao kreeg gisteren van de Marine een computer met toebehoren cadeau. Op de foto zien we de officiële overhandiging die plaatsvond aan de Suffisantweg. Naast een computer kreeg het Rode Kruis ook een watertank, op de foto achter de computer. Rechts dokter Whiteman, chef van het Rode Kruis, en links vertegenwoordigers van de koninklijke Marine.*

Man vermoord te Mundo Nobo

WILLEMSTAD — De 24-jarige Varne Mariana is dinsdag vermoord in de Dirck Otterincksraat te Mundo Nobo. Mariana werd getroffen door twee kogels. De verdachte meldde zich later op de politiewacht te Molenplein.

De mannen hadden reeds geruime tijd problemen met elkaar. Dinsdag ontstond er een felle woordenwisseling, die ontaardde in een vechtpartij. Hierna ging de verdachte weg, maar zei tegen Mariana dat hij terug zou keren. Enkele minuten later keerde C.F terug en loste 5 schoten op het slachtoffer. Een kogel trof Mariana in zijn borst en een ander in zijn zitvlak. Hierna vluchtte de schutter weg in een Toyota Tercel. Mariana werd in kritieke toestand naar het ziekenhuis vervoerd, maar overleed in de ambulance.

Woensdagochtend omstreeks 4 uur meldde de 21-jarige C.F. zich bij het politiebureau te Molenplein. Hij bekende tegenover de politie Mariana te hebben neergeschoten. Het vuurwapen had hij niet bij zich. Hij verklaarde dat te hebben weggegooid.

Acties tot 11 oktober opgeschort

Douanepersoneel: Rosenda moet weg

WILLEMSTAD — Het douanepersoneel heeft onder voorbehoud de acties tot 11oktober opgeschort. Per die datum moeten de aanbevelingen van de stuurgroep over een opleidingsplan klaar zijn. In die tussentijd krijgt minister Henriquez de kans om zich over de problematiek te buigen.

Dit werd dinsdag afgesproken na overleg tussen waarnemend minister van Financiën Pedro Atacho en staatssecretaris voor personeel Harold Arends. "De werknemers hebben schoorvoetend hiermee ingestemd", aldus StrAF-voorzitter Mario Chirinos.

StrAF-voorzitter Mario Chirinos vindt dat de werkonderbreking niet nodig was geweest als het hoofd van de inspectie der invoerrechten en accijnzen, Etzel Rosenda, op tijd was teruggefloten bij zijn eigenmachtig optreden. Het probleem over de opleidingen spitst zich toe rondom Rosenda, zo verklaart hij. De moeilijkheden dateren vanaf 1993. De werknemers nemen het Rosenda vooral kwalijk dat hij een honderdtal ambtenaren belet aan een carrière binnen de overheid te werken. "Het werk van de personeel wordt gecompliceerder. De moderne tijd vereist dat de douane beter toegerust is op haar taak. Daarom vinden we de tegenwerking van Rosenda onbegrijpelijk."

Sinds twee jaar bestaat voor het personeel in de rang van commies de mogelijkheid een cursus voor bevordering tot commies verificateur. Een groot aantal personeelsleden zitten meer dan elf jaar in dezelfde rang. De toenmalige minister van Financiën Etienne Ys hechtte hieraan zijn goedkeuring. Volgens Chirinos draaide Rosenda op eigen houtje de opleidingen terug, met de motivatie dat dit niet kan tijdens een periode van reorganisatie. Een raar argument omdat er in de komende jaren geen sprake zal zijn van afronding van de reorganisatie.

De werknemers trokken toen gelijk aan de bel bij minister Ys (op 26 oktober 1994) die toen opdracht gaf door te gaan met de opleidingen, 'waaraan Rosenda echter geen gehoor gaf'.

Toen de cursussen medio augustus dit jaar nog niet werden opgepakt 'vanwege tegenwerking van Rosenda', zocht StrAF contact met minister Henriquez die welwillend tegenover de verzoeken van het personeel stond, aldus Chirinos. Op 20 september ontkende Henriquez evenwel dat er een afspraak van die strekking tussen hem en de bond bestond. Dit heeft uiteindelijk op maandag geleid tot de werkonderbreking van het personeel. Chirinos verklaart verder dat de werknemers Rosenda weg willen van de inspectie. "Ik verwoord hier de mening van het voltallige personeel."

Rosenda is met vakantie en was niet bereikbaar voor commentaar.

Bovenwinders positiever over noodwet dan Benedenwinders

WILLEMSTAD — Bovenwindse politici kijken anders aan tegen de 'noodwet Sint Maarten' dan Benedenwinders, zo bleek tijdens de vijf uur durende behandeling in de Staten dinsdagavond.

De bezwaren tegen de noodwet ('ondemocratisch', 'onacceptabele druk vanuit Nederland', 'BC buiten spel gezet') waren vooral van de Benedenwindse en niet van de Bovenwindse partijen afkomstig. WIPM-statenlid Will Johnson: "Als de issue van deze discussie is, dat sommige politici macht verliezen, kan ik u garanderen dat het volk daar niet om zal huilen. Sint Maarten heeft niet nú een ramp ondergaan, het was al een *disaster in the making*."

Johnson wees op het feit dat Sint Maarten het enige eiland in de regio is waar de hotelkamers in meerderheid 'timeshare' zijn. "En iedereen praat over de *shantytowns*. Maar het door Italianen gebouwde Ebenezer Housing-project, waarvoor mensen 80 duizend dollar moesten betalen terwijl de huizen geen 35 duizend waard zijn, is er erger aan toe dan de *shantytowns*." Johnson heeft dan ook begrip voor het feit dat Nederland zekerheid wil dat het geld goed besteed wordt. "Ik help Sint Maarten door voor te stemmen. Zorg dat Nederland geen reden tot wantrouwen heeft en dat ze bijdragen aan het Fonds."

Kenneth van Putten (DP Statia): "Als we geen actie nemen, wordt de situatie erger." Roland Duncan (SPA): "De centrale overheid had nog sneller en slagvaardiger kunnen reageren. En ondemocratisch... [illegible] zijn ook niet door het volk gekozen en sommige gedeputeerden evenmin."

En Vance James (SPA) stelde: "Er gaat te weinig aandacht uit naar de issue zelf. Na drie weken blijkt de schade nog groter dan gedacht. Zo zal het Mullet Bay Hotel zeker twee jaar dicht blijven, daarmee staan 600 mensen op straat. En dit is nog maar één bedrijf. De focus moet liggen op het nemen van snelle besluiten en niet op wetgevingsprocedures in normale omstandigheden." Er wordt volgens James 'veel te veel gepraat en ondertussen lijden mensen'.

De PNP (3 zetels) stemde tegen. Deze partij is het wel eens met het nemen van acties, het oprichten van een financieel instituut en controle op de financiën, maar vindt dat er andere alternatieven denkbaar zijn dan de gepresenteerde noodwet. De druk vanuit Nederland noemt de PNP onacceptabel. Ook de DP (1 zetel) stemde tegen, om democratische redenen.

Maar ook de voorstemmers hadden hun bedenkingen. Don Martina (MAN): "Dit is wel wetgeving met enige hobbels." Peter Silberie (DP Bonaire): "Wij zijn principieel tegen deze wet, maar stemmen vóór omdat anders Nederland ingrijpt." En PAR-lid Homoet maakte zich behoorlijk kwaad. "Ik zal voorstemmen om dat anders meneer Vander Hoeve ingrijpt." De statenvoorzitster: "Voorhoeve." Homoet: "Okay, omdat anders meneer Verhoeve ingrijpt en dat is onacceptabel."

Crèche vraagt hulp

WILLEMSTAD — De Krèsh Bai Bini aan de Toltekenweg is in de nacht van vrijdag op zaterdag voor de zoveelste maal het terrein van inbrekers geweest. 'De maat is vol,' vinden staf en personeel, die zich nu tot de gemeenschap keren met de vraag om hulp.

Voor de derde keer in drie weken tijd hebben inbrekers toegeslagen. Ze stelen niet alleen, ze vernielen ook wat ze niet mee kunnen nemen en gooien limonade en etensmiddelen op de grond. De autobus van de crèche is door de vandalen onklaar gemaakt. Alarm idem. Ook traliehekken zijn vernield.

Ook al is de crèche verzekerd tegen inbraak en diefstal, de troep en het ongemak die dit soort misdaden met zich meebrengt is op zijn zachtst gezegd demotiverend. De medewerkers van de crèche, waar dagelijks zo'n 200 kinderen opgevangen worden, verlangen terug naar de tijd dat de crèche 24 uur per dag open was. Tot vijf jaar geleden is dit het geval geweest. Ook al is de vraag naar avond- en nachtopenstelling groot, zowel vanuit de klant als vanuit Sociale Zaken, de overheid verleent voorlopig geen toestemming daartoe, aldus de brief van het personeel.

PONCHE CARIBE

WILLEMSTAD — De stomapatiëntenvereniging ROSA (Recreo y Organisashon Stomapatientnan Antiyano) houdt zaterdag een vlooienmarkt om geld in te zamelen. Het doel is om de kennis, die in de loop der tijd op Curaçao is vergaard, over te gaan dragen op de patiënten, verzorgers en verpleegkundigen op Bonaire, zodat er op het zustereiland een goede opvang van patiënten gerealiseerd kan worden.

De vlooienmarkt vindt plaats op het terrein van Oduber Agencies aan de M.L. Kingboulverd 11, van 10.00 tot 16.00 uur. Toegang kost twee gulden voor volwassenen en één gulden voor kinderen tussen 5 en 12 jaar oud.

Defensa Ambiental niet tegen pier

WILLEMSTAD — Defensa Ambiental staat niet afwijzend tegenover de aanleg van een pier voor mega-cruiseschepen op het Rif. Voorzitter Lloyd Narain eist wel een Milieu Effecten Rapportage om eventuele schade aan het milieu te onderzoeken.

Volgens Narain zijn er verschillende voordelen verbonden aan een pier op het Rif. "Het is vooral voor de cruise-passagiers handig als je bij de stad aanlegt. Verder is de kwaliteit van het koraal bij het Rif minder in tegenstelling tot Caracasbaai, dat in het onderwaterpark ligt."

Narain acht het nochtans moeilijk om een mening te geven, omdat hij nog weinig van de plannen van het CPA afweet. Zo is het nog onzeker of het een drijvende pier wordt of een pier die met pilaren in de bodem vastzit. Wel staat het voor hem onomstoten vast dat de mangrovebos niet opgeofferd mag worden. "Bekeken moet worden of het mangrovebos niet aangetast wordt door de olievervuiling van de cruiseschepen. Ook moet bij het aanleggen van de infrastructur rekening gehouden worden met het bos."

De plannen verkeren trouwens nog in de technische fase. Curaçao Ports Authority onderzoekt momenteel hoe een dergelijke pier, die de grootste cruiseschepen met een capaciteit van 2.000 tot 3.500 passagiers zou moeten kunnen ontvangen, eruit zou moeten zien om aan de eisen van de cruise lines te kunnen voldoen. In beginsel reageerden de maatschappijen positief op de pier die ongeveer voor het Rifstadion de zee in zou moeten gaan.

De gedachte gaat uit naar een T-pier die een meter of 75 het water in loopt. Daarop komt dan een dwars gedeelte waar het schip aan kan afmeren. Dit moet wel om geen last te hebben van stroom en wind.

De plannen voor Rif betekenen geenszins dat de toeristische ontwikkeling van Caracasbaai nu naar de achtergrond verdwenen is. In de Caracasbaai liggen al twee pieren, waarvan één geschikt is om cruiseschepen aan te laten leggen.

Informatieblad

WILLEMSTAD — Na een lange tijd van afwezigheid is het informatieblad van de vereniging voor welzijnswerkers, *OTSU*, weer verschenen. Het doel van dit bulletin is om de leden te informeren over de ontwikkelingen in het welzijnswerk.

De redactieleden van de *OTSU* zijn Cheryl Coffi, Natalie Coffie en Esseline Sendar. De eindredactie en grafisch werk worden verricht door Bright Ideas & Services nv.

Ontsnapte gedetineerde aangehouden

WILLEMSTAD — De politie heeft vanmorgen om acht uur de ontvluchte gedetineerde Melvin Martinus aangehouden. Martinus, die anderhalve week geleden wist te ontvluchten uit het Huis van Bewaring te Koraal Specht, werd aangetroffen in een bouwvallige woning te Kanga.

Martinus was de 17de gedetineerde die dit jaar wist te ontsnappen uit de gevangenis of het GOG. Hij zit een gevangenisstraf uit wegens diefstal en komt pas volgend jaar vrij. Martinus wist te ontsnappen uit de afdeling Bijzondere Voorzieningen waar gedetineerden worden vorbereid op hun terugkeer in de samenleving. Waarom Martinus op deze afdeling, waar de bewaking minder streng is, zat is nog steeds onduidelijk. Martinus komt pas over dik een jaar vrij en hoort dus eigenlijk niet op de afdeling thuis. De gevangenisautoriteiten waren vanmorgen echter niet voor commentaar bereikbaar.

Zoekactie naar vermiste visser

WILLEMSTAD — De vissersboot *San Alicio* is dinsdag vastgelopen op de noordkant vlakbij Oostpunt. De boot was onbemand. Reddingswerkers vermoeden dat de visser, Gonzalez, overboord is gevallen.

Gonzalez vertrok dinsdagochtend omstreeks 09.00 uur met als eindbestemming Bonaire. De bedoeling was dat hij na twee dagen terug zou keren. Hij was alleen aan boord van de *San Alicio*. Om tot nu toe onbekende reden is de boot onbemand richting noordkant gevaren.

Omstreeks 11.15 uur kreeg Curaçao Radio bericht dat de boot met draaiende motor aan de noordzijde van Oostpunt op de rotsen was gelopen. Er werd direct een grote zoekactie op poten gezet. De reddingsorganisatie Citro voer met twee boten uit en Pelican Air zocht met de helikopter de zuidkust af. Van de visser was echter geen spoor te bekennen.

De Citro-sleepboot *Cornelis Zwaan* trok samen met de vissersboot *Phaedra* de *San Alicio* los. De sleepboot nam de *San Alicio* op sleeptouw, maar die kapseisde en zonk. Met de boot half onder water werd de sleep voortgezet en omstreeks 16.00 uur werd de *San Alicio* de Fuikbaai binnen gebracht.

In de tussentijd werd de zoekactie naar de vermiste visser voortgezet. De Pluto-1 van de Koninklijke Luchtmacht zocht tot bijna zonsondergang echter zonder resultaat.

Het is niet de eerste keer dat Gonzalez in problemen raakt. Enkele maanden geleden kapseisde de *San Alicio* op noordkant. Hij werd toen door een compagnon en Citro gered. De omgeslagen boot werd na ruim elf uur sleepwerk naar Fuikbaai gebracht. Na dit ongeluk schafte Gonzales een VHF-radio en zwemvesten aan.

Vermeldenswaard is dat Citro dinsdag vrij snel op de plaats van het ongeluk was. De Citro heeft enige tijd geleden haar boothuis te Caracasbaai in gebruik genomen. Hierdoor kan de reddingsorganisatie veeel sneller te water. Vroeger was de reddingsboot gestald op de marinekazerne te Suffisant. De Citro-1 was gisteren na 1 uur al op Oostpunt.

Heropening landbouw-verkoopcentrum

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Cedric Eisden zal zondag om half tien 's ochtends het sein geven voor de heropeningsactiviteiten van AKKV, de Agrarische Kooperatieve- en Kredietvereniging. Die zal in haar loods aan de Seroe Loraweg (achter het kantoor voor de afgifte van rijbewijzen) opnieuw beginnen met de verkoop van lokaal geteelde groenten en fruit.

Zondag zal ook een demonstratie worden gegeven van een geheel biologische wijze van grondbemesting zonder gebruik van chemische middelen. Hierbij kan eenieder deze mest produceren, gebruik makend van bijvoorbeeld keukenafval.

De heropening van het verkoopcentrum van AKKV duurt tot een uur in de middag. Er zal ontbeten en geluncht kunnen worden, typisch Curacaose versnaperingen zullen verkrijgbaar zijn, terwijl ook draaiorgelmuziek te horen is.

Fundraising

WILLEMSTAD — ROSA, de vereniging van stomapatiënten, organiseert zaterdag aanstaande een fundraising. Met de verkregen fondsen zullen de stomapatiënten op Bonaire, en de verzorgers en verpleegkundigen aldaar ingewijd worden in de ervaringen, die op Curacao zijn opgedaan. Hierdoor kan op Bonaire een goede opvang van stomapatiënten plaats vinden.

Op de vlooienmarkt, die zaterdag wordt gehouden, is informatie over stoma[illegible] te verkijgen. Maar [illegible] huishoudelijke artikelen, [illegible] uit de Curacaose keuken en lekkernijen [illegible] te koop worden aangeboden. De kinderen kunnen zich met diverse spelletjes vermaken.

De vlooienmarkt begint om [illegible] 's morgens en duurt [illegible] de namiddag. [illegible] wordt gevraagd: twee gulden voor volwassenen, [illegible] gulden voor kinderen van 5-12 jaar.

Informatie-avond Papiamentstalige Volksuniversiteit

WILLEMSTAD — Donderdag vanaf acht uur houdt het bestuur van UPA (Universidat Popular na Papiamentu, de Papiamentstalige Volksuniversiteit) een informatiebijeenkomst in de Openbare Bibliotheek.

UPA werd eind verleden jaar opgericht, met als doel om onder het volk de wetenschappelijke kennis te verbreden.

UPA heeft inmiddels contacten gelegd met de BNVU, Bond van Nederlandse Volksuniversiteiten, die het overkoepelende lichaam is van de 106 in Nederland bestaande Volksuniversiteiten.

Limania wil vooral meer aandacht voor jongeren

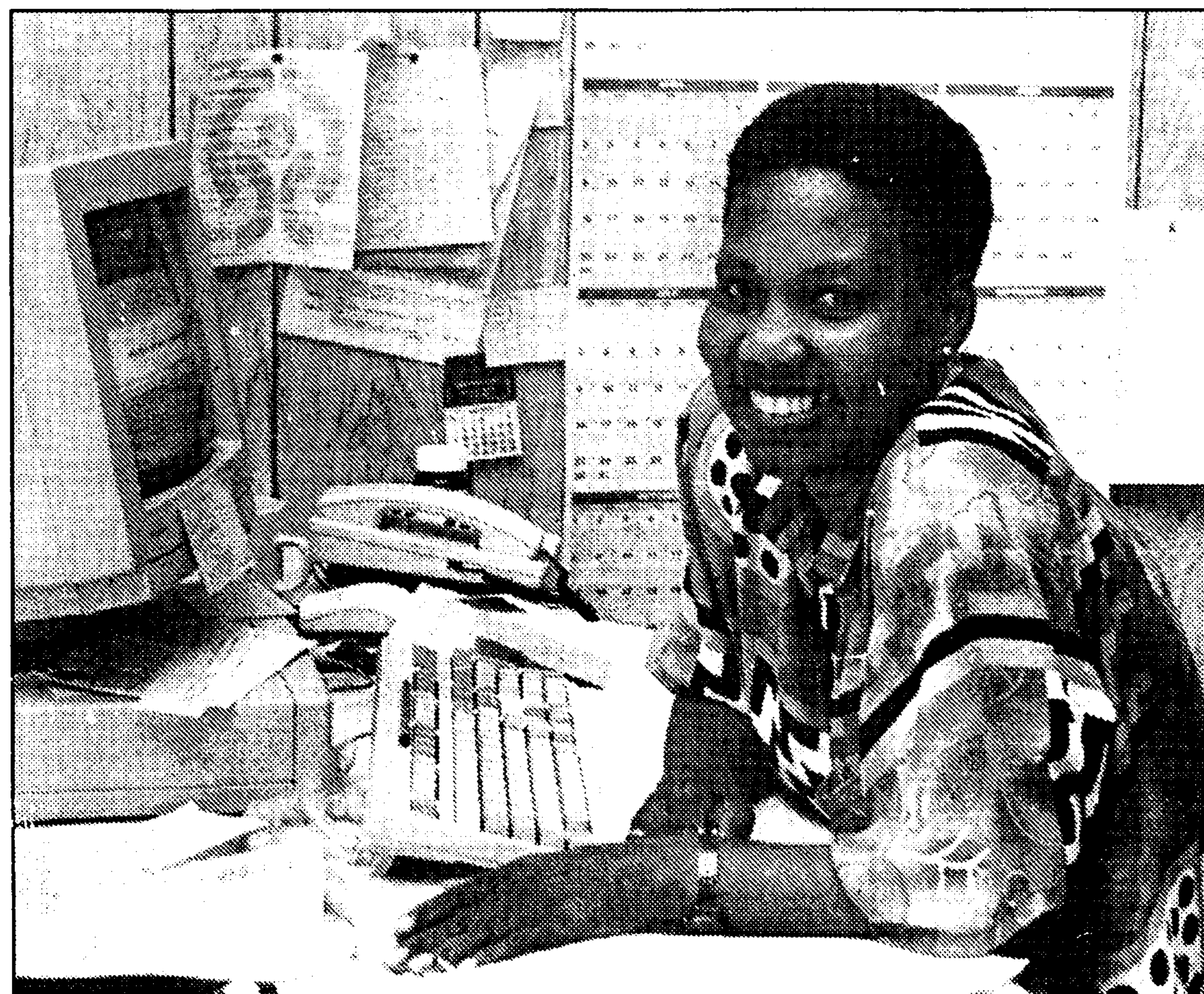
WILLEMSTAD — Tijdens de conferentie in Jamaica over Cooperative Education heeft Paula Milton heel wat inspiratie opgedaan voor de door haar opgerichte Koperativa di Servisio Limania. Aan de conferentie, die eens in de twee jaar wordt gehouden, namen 320 vertegenwoordigers van universiteiten, hogere beroepsopleidingen en bedrijven deel. Een van de aandachtspunten was dat jongeren op school een soort adviseur nodig hebben om over de problemen van thuis te kunnen praten.

De enige afgezant uit Curaçao kwam ook meer te weten over het fenomeen *Service learning*. Scholieren van het type Havo, Mavo en BVO werken als vrijwilliger in de sociale dienstverlening. Bij misbruikte kinderen, bijvoorbeeld, of drugsverslaafden. "Wanneer ze er onder goede begeleiding mee worden geconfronteerd, leren ze er mee om te gaan. Zo leren ze problemen op te lossen." En dat is hard nodig, vindt Paula Milton, die veel kritiek heeft op de Curaçaose leerlingen, of liever gezegd op de leerkrachten. Dat de leerlingen niet tegen stress kunnen, dat de algemene ontwikkeling veel te laag is, dat ze niet zelfstandig kunnen werken, niet logisch kunnen denken en onzeker zijn, dat komt door de docenten die hun werk niet goed doen.

Limania is een woord uit het Gueni, de taal die door slaven op Curaçao werd gesproken en betekent zoveel als broer, zus of naaste. De Koperativa bestaat sinds juni vorig jaar. In de loop van het eerste jaar zijn er verschillende projecten opgezet. Bijvoorbeeld een Credit Union Limania. Deze coöperatieve spaar- en kredietvereniging telt inmiddels 200 leden, waarvan 40 jonger zijn dan 18 jaar. Er is een aantal cursussen gegeven, zoals secretariële vaardigheden, archiefverzorging en huishoudbegroting. Er is een begin gemaakt met het opzetten van een naaiateliercoöperatie en er wordt gedacht aan het opzetten van een kinderoppascoöperatie.

Koperativa Limania is de enige coöperatie op Curaçao met een eigen muziekgroep. Het Konhunto Alegre Limania, onder leiding van medewerker Javier 'Yuchi' Cordoba, brengt de filosofie van de coöperatie in praktijk. Muziek maak je samen, en samenwerking zodat ieder individu vooruit komt is het belangrijkste kenmerk van een coöperatie. Bovendien is muzikale vorming van essentieel belang voor de ontwikkeling van ieder menselijk wezen.

De artistieke vorming maakt een belangrijk deel uit van deze unieke coöperatie. Javier Cordoba geeft drie middagen van telkens twee uur per week percussieles aan zo'n 120 jongeren in Montaña, Koraal Specht en Wishi/Marchena. De les bestaat uit het maken en het bespelen van instrumenten. Struikelblok is het gebrek aan lesmateriaal. Cordoba geeft de les ook aan kinderen via ANS (stichting Aktiviteiten Na School) en dankzij deze stichting is er wel wat lesmateriaal losgekomen. De



■ *Paula Milton wil met de Koperativa di Servisio Limania onder andere hulp bieden aan jongeren die over weinig middelen beschikken.*

werknemers van Limania zouden de kinderen van Wishi/Marchena graag elders les geven, bijvoorbeeld in het oude Kranshigebouw, zodat de kinderen een keer per week twee uur uit de rook van de olieraffinaderij kunnen zijn. Maar het ontbreekt aan een transportmiddel of geld voor een busje.

Op 30 september houdt de coöperatie een auditie voor een nieuwe perkussie- en dansgroep. Wie zich wil opgeven voor de auditie belt 623683 of 623622. De danscursus die op 14 oktober begint, wordt gegeven door de bekende voormalige sterdanseres van het Cubaanse Danza Nacional, Sylvia Merle.

Vragen Pikerie over bestrijden illegaal bouwen

WILLEMSTAD — PNP-raadslid Pikerie wil van het BC weten wat er gedaan gaat worden aan het illegale bouwen op Curaçao.

Is er inderdaad een commissie ingesteld die zich met deze problematiek bezig gaat houden? "Wanneer is deze commissie dan geïnstalleerd, wie zitten daarin en hoe ver zijn zij gevorderd en per wanneer zal het eindadvies van de commissie verwacht kunnen worden?"

Verder wil Pikerie van het bestuurscollege antwoord hebben op de vragen die zij op 14 en 15 augustus stelde inzake een drugsrehabilitatiecentrum te Chinchó en de fases 1 en 2 van het Vista Royalproject. Volgens het Reglement van Orde moeten vragen van raadsleden binnen een maand beantwoord worden.

Seminar over brandbestrijding

WILLEMSTAD — In het International Trade Center zal donderdag een seminar worden gehouden over brandbestrijding.

Diverse nieuwe technieken komen daarin ter sprake, zoals het VESDA en het hogedruk waterblus-systeem Unifog. VESDA staat voor Very Early Detection Apparatus. Toegangscontrole en inbraakdetectie komen eveneens aan de orde.

Het seminar wordt georganiseerd door 'Paraat Brandbeveiliging' en begint om 9.00 uur in een van de zalen van het ITC. De toegang is gratis.

Vanavond mis

WILLEMSTAD — De Fundashon Almirante Luis Brion laat vanavond om 7 uur een heilige mis opdragen ter ere van de 174ste verjaardag van het overlijden van admiraal Luis Brion. De mis wordt opgedragen door pastoor Ivan Pérez in de Sta. Ana basiliek, waar Brion op zijn geboortedag is gedoopt. Het koor 'Laus Deo et Mariae' zingt onder leiding van Ruben Pietersz.

Overzicht Staten

Reeks nieuwe wetten wacht op afhandeling

WILLEMSTAD — De Staten werken traag. Alleen al vanaf april vorig jaar tot nu liggen er zeventien wetsontwerpen klaar voor openbare behandeling. Dit los van de begroting en de Noodwet voor Sint Maarten. Het enige dat hoeft te gebeuren, is het uitschrijven van een Openbare Statenvergadering en de wetten afhandelen. Zo blijkt uit het overzicht van de Staten.

Drie van die zeventien zijn vandaag aan de beurt. Het gaat om de Landsverordeningen tegen Foltering en andere wrede of onmenselijke behandeling of bestraffing; wijziging Dienstplicht; en de wijziging op de telecommunicatievoorzieningen. Omdat deze wetsontwerpen bij de behandeling in de centrale commissie niet op onoverkomelijke bezwaren stuitten, zullen zij wel worden aangenomen.

Van alle 38 wetsvoorstellen die bij de Staten klaarliggen voor openbare behandeling dateren er 21 van de pre-Pourierperiode. De oudste, een wijziging van het Wetboek van Koophandel, gaat terug tot april 1967. De laatste gaat terug tot juni '93: een voorstel tot wijziging van artikel 113 van de ERNA. Daartussenin zitten wetsvoorstellen als de Landsverordeningen tot regeling van het experimentenonderwijs (1978) en de sancties op het te werkstellen van illegalen (januari '92). Behandeling van de laatste werd overigens tegengehouden door Sint Maarten.

Verder moeten de Staten, behalve de zeventien gevallen van openbare behandeling, ook nog eens over achttien wetsontwerpen die het afgelopen jaar door de regering werden ingediend, verslag uitbrengen. Een greep daaruit: een wijziging van het Wetboek van Strafrecht en idem Strafvordering; de begrotingen 1990, 1991, 1992 (1993 niet), 1994 en 1995 van de Landsloterij en een wijziging van de Landsverordening op de Loonbelasting.

Dan zijn er nog de wetsontwerpen die door een van de Statenleden zijn ingediend en waarop de initiatiefnemers moeten antwoorden. In totaal gaat het om vijf stuks, waaronder het voorstel uit 1983 voor een termijn waarbinnen de Inspecteur der Belastingen moet beschikken over ingediende bezwaarschriften.

REGERING 'BIJ'

Wetsvoorstellen doorlopen een bepaalde weg. Na de aanbieding aan de Staten moeten de Staten verslag uitbrengen, waarop de regering schriftelijk of mondeling antwoordt. Eventueel gaat het wetsvoorstel weer terug naar de regering voor een Nota van Wijziging, dan weer terug naar de Staten en uiteindelijk is het ontwerp klaar voor openbare behandeling.

De huidige regering doet het wat betreft het wetgevingsproces aantoonbaar beter dan voorgaande regeringen, gemeten naar de nog liggende wetsvoorstellen waarop de (oude) regering moest antwoorden. Zo moet de regering sinds 25 juni 1959 nog antwoorden op de voorgestelde wijziging van de inkomstenbelasting (een juist in deze financieel moeilijke tijden interessant voorstel om de de reductie op de inkomstenbelasting te beperken tot de aandeelhouders van besloten en familievennootschappen). Van alle wetsontwerpen die door de regering Pourier zijn ingediend, is de regering 'bij'. In geen van de nog liggende wetsvoorstellen is de regering aan de beurt om te antwoorden.

De regering moet nog wel op vijf oude wetsvoorstellen antwoorden. Behalve bovengenoemde op de inkomstenbelasting gaat het om een wijziging van de integratiebepalingen voor de AOV (1968); de wijziging voor de ongestoorde uitoefening van Staatsplichten en Staatsrechten in het Wetboek van Strafrecht (1974); de wet op het Kleuteronderwijs; en de lening bij het APNA voor het landsradioproject te Vredenberg.

Dramatische expressie



■ *WILLEMSTAD — De culturele stichting Kompania di Nanzi begint op 4 oktober een nieuwe basiscursus dramatische expressie voor amateurs. David Lozano (2de van links) is cursusleider. Hij heeft 15 jaar theaterervaring en hij heeft als acteur deelgenomen aan 5 internationale festivals. Voor meer informatie gelieve te bellen naar 367749.*

Vervolgworkshop boekenfestival

WILLEMSTAD — In het auditorium van de openbare Bibliotheek is er vanavond een vervolgworkshop op de voorbereidingen van het Kinderboeken- en -filmfestival. Irene van Herksen belicht tijdens deze workshop de expressieve kant. Coördinatoren van de deelnemende scholen worden verwacht van 15.00 tot 18.00 uur.

Het festival vindt op Curaçao plaats van 28 oktober tot en met 13 november. Het totale festival, inclusief de andere eilanden van de Nederlandse Antillen duurt tot eind november.

Familiedag Sea Aquarium

WILLEMSTAD — Het Curaçao Sea Aquarium houdt zondag een familiedag, in samenwerking met het Balaú Terrace. Er geldt een korting voor hen die gaan duiken in het 'Animal Encounters'. De dag wordt muzikaal omlijst door Carlos Ascencio en Duo Fantastico. Gratis toegang voor leden en personen die in het bezit zijn van een oude lidmaatschapskaart.

Paradise walk-in

WILLEMSTAD — Van 2 oktober tot en met 15 november vindt de zogeheten Healthmonth plaats. Radio Paradise houdt in die peiode een Paradise Walk-in. Deelnemers moeten minimaal drie maal per week op de Koredor lopen, zodat de deelnamekaart na elke ronde kan worden afgestempeld. Elke volle (tien stempels) kaart geeft recht op een sixpack frisdrank of Malta Amstel. Inschrijving kost eenmalig fl. 3,00.



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

THE EMERALD MASSAGE CENTER
Anasaweg 57
Tel.: 652186 / 608613
You can choose from a variety of massage's:
Ask for our special cellulite program. In a short time you will be able to lose 10KG or more with our professional massage, waxing, training, diet program with Dr.Heesbeen and our natural products.

Voetproblemen?
Chiropodiste met jarenlange ervaring gespecialiseerd in de Diabetische Voet.
- Bij nagelvergroeiingen
- Bij eeltvorming en likdoorns
- Bij ingegroeide nagels
- Bij kloven
- Bij korrektie van tenen
- Bij voetklachten
- Ter ondersteuning van de Medische Therapie

F. Rekwest
Kaya Toni Kunchi Tel. 371176

Signatures, Inc...
Custom Kitchens + Interiors
Kitchens With a Lifetime Guarantee
Showrooms:
Sta Rosaweg 33 Phone 368348
Kooyman/Latra Zeelandia

MACOLA N.V.
Kaya drs Oy Sprock 4a, tel: 376913, fax: 370518

MA 20 JANUARI
2014
Door toepassing van ons professioneel ontwikkel-, spoel- en fixeerproces zijn uw foto's ook in 2014 nog haarscherp.
Dr. Hugenholtzweg 36 Color Shopping Center Promenade Shopping Center

Roosevelt weg 70 - Tel.684055 - 608231 - Fax: 684577
CAR SERVICE ALL-IN BIKE SERVICE
Alle reparaties aan alle modellen auto's en motoren. Inclusief tires service.
Grote voorraad onderdelen en groot assortiment helmen en accessoires.

MIEKE CLEANING SERVICE
EENMALIGE GROTE SCHOONMAAK
voor fabrieken/kantoren/scholen en kleine huishoudens etc.
Oplevering lege/nieuwe woonhuizen.
Bemiddeling:
voor een vaste oppas
voor een huishoudelijke kracht
schilderwerk/tuinen
Nu ook betrouwbare live-in hulp.
Tel.: 366530, 609366. Bellen tussen 7 - 12.00 en 14.00 - 18.00 uur of na 22.00 uur

I S C IRRIGATIE SYSTEMS CURAÇAO
Voor een Betaalbaar sproei of dripsysteem moet U natuurlijk bij ons zijn.
Tel.: 378589 - 606174

Wij accepteren: Visa, Mastercard, Kompa Laton, en binnenkort Diners. Wij zijn de hele dag non stop geopend tot 7 uur. Zaterdag open tot 4:00 uur n.m.

...beslag totaal n.v.
INDUSTRIE TERREIN Montagne Abao 3 - Kavel 6
HOTLINE 173 - 7568
Tel: 671977 Fax: 671095 P.O. Box 3302
Voor goede sloten en scharnieren moet U bij ons zijn.
Wij adviseren U graag.
Daar zijn wij vakman voor.

FITNESS CENTER
Fitness-Aerobic-Body Building
* Jeugdaerobics vanaf 8 jaar
* Tiener aerobics
* Fitplan 50 plussers
Open: maandag t/m vrijdag, 8.30-11.00 en 16.30-21.00 uur
Kaya Nathan 38. Abrahamsz Ester en Peter de Groot
Tel:. 671899

DE MAAYER FACTORY OUTLET
UW KEUKENSPECIALIST
Bel voor een afspraak:
Van Staverenweg 10 - Tel.: 369511

500 m2 SHOWROOM
ZONWERING Tel. 374815
Geopend ma. t/m vr. 8.00 - 17.00 u.
Industriepark Brievengat A-N-1

The PC-Clinic
Computers Reparaties & Onderdelen
ZEER SNELLE REPARATIES
COMPUTERS & ONDERDELEN
COMPUTER UPGRADES
GEBRUIKTE COMPUTERS
Open:
Maandag t/m vrijdag 14:00 - 18:00

Bel ook de vakvrouw

FIRMA TASOL
Alu Rolluiken, garage roldeuren
loods-industrie roldeuren
draai-kiep Alu ramen en deuren
Compleet Alu winkelpuien
automatisch vouw en schuifdeuren (werking SENSOR)
Wij leveren en monteren
Voor meer informatie tel. 377224 - 608645

SCHOONHEIDSSALON MARIEN
Mini Mall tel. 371671
- voor een complete schoonheidsbehandeling
- Make-up en epileren
- Harsen van benen, bikinilijn en oksels
- Electrisch ontharen
- Body massage
en nu ook Gel nagels maken en vullen
Kom langs of bel voor een afspraak.

Voor al Uw [redacted]
Artbeats & Framewoodd posters, kaarten en lijsten
Kaminda Electricien 10
Saliña
Tel: 611087

Is uw radio, televisie of video defect?
Geen probleem..... bel
Martes Radio, T.V. & Video Services
Tel.: 874717 - 878898
U wordt meteen geholpen. Wij verkopen en kopen, wij keuren T.V.'s en video's in goede staat.
Wij verkopen en installeren en herstellen antennes.
Openingstijden: 8.00 - 12.00 v.m. - 6.00 n.m.
Zaterdag geopend van 8.00 - 1.00 uur n.m.

GARAGE N.V.
VOOR EEN GROTE OF KLEINE BEURT
en als het nodig is
ALLE REPARATIES
Scherpenheuvel z/n - tel. 674161 / 379024

Omdat wij beschikken over een jarenlange ervaring in het organiseren en cateren van zowel kleine als hele grote evenementen.
Zij kunnen u deskundig advies geven op het gebied van menu

PARTY SERVICE

RENTOOL N.V.
generator, trilplaat, slijpmachine, luchtcompressor, boormachine, mig/mag lasmachine
Is kopen te duur? Huur.
Tel.: 36...

Meubels stofferen?
U laat uw meubels toch ook bij een vakkundig bedrijf stofferen?
Meubelstoffeerderij GERTO N.V.
Montagne Abao 3 - Kavel 6,
tel. 672057 - fax 676470

Gesprek zonder toestemming opgenomen en verspreid

'Afluistertape' gesprek Oduber en Nobo beïnvloedt verkiezing MEP-partijleider

ORANJESTAD — Aan de vooravond van de finale van een tot nu toe nogal tamme verkiezingsstrijd om het partijleiderschap van de MEP op 1 oktober, waarvoor de huidige leider Nelson Oduber en Rudy Croes zich kandidaat stelden, is er dan toch een onderwerp van discussie en wellicht rivaliteit. Gisteren werd bij een aantal redacties een geluidstape bezorgd waarop een telefoongesprek tussen Oduber en Nobo-redacteur Adriaan Maduro staat. Uit het gesprek tussen het tweetal blijkt dat Oduber niet zo'n hoge dunk heeft van zijn rivaal Rudy Croes. Oduber is nu verontwaardigd omdat het ongeoorloofd is een dergelijk 'vriendschappelijk en persoonlijk gesprek' op te nemen en te verspreiden.

Een anonieme afzender zorgde ervoor dat een aantal media de geluidsband kregen. Althans op één van de enveloppen staat: 'Afz: SETAR/FABELA'. Niet meer niet minder. Het gesprek tussen MEP-voorman Oduber en verslaggever Maduro gaat voor een groot deel over de campagne voor het MEP-leiderschap en in dat verband valt de naam van Rudy Croes diverse keren.

Volgens Oduber is de steun voor Rudy Croes niet al te groot, onder andere gezien het feit dat er laatst 'slechts 8 auto's voor zijn huis geparkeerd stonden in verband met een bijeenkomst' waaronder die van journaliste Mimi Carrion van Hit 94 FM, daarmee suggererend dat Carrion aanhangster is van Rudy Croes. Carrion zou overigens naar aanleiding van deze uitspraak een klacht tegen Oduber indienen.

Verder suggereert Oduber in gesprek met Maduro dat de aanhangers van Rudy Croes weleens 'rotzooi' zouden kunnen gaan schoppen na afloop van het congres van de Movimiento Electoral di Pueblo. Op zich is de inhoud van het gesprek niet zo vreselijk schokkend; het is meer het feit dat het telefoongesprek zonder enige vorm van toestemming is opgenomen om daarna gekopiëerd en verspreid te worden, dat de kwestie zo bijzonder maakt.

KLACHT

Mede daarom ging een zeer geëmotioneerde Oduber gistermiddag voor de radio Hit 94 FM buitengewoon fel te keer. Wel gaf hij toe dat de tape een opname is van een telefoongesprek tussen hem en Nobo-journalist Maduro. Hij kan ook niet veel anders.

Oduber kondigde aan dat hij een klacht bij justitie zal indienen tegen dit soort ongeoorloofde opname- en afluisterpraktijken die het dagblad Nobo blijkbaar hanteert.

Oduber heeft verder de radiostations verzocht de tape niet uit te zenden, aangezien het zonder toestemming opnemen en afluisteren van telefoongesprekken een strafbaar feit is. In de uitzending van Hit 94 FM meende Oduber overigens te moeten verklaren dat de zittenden regering zich wel van dergelijke praktijken dient.

In een gesprek met *Amigoe* vertelde Nelson Oduber vanmorgen, dat hij zowel de Officier van Justitie als de recherche op de hoogte heeft gesteld van deze 'afluistertape'. Er werd hem echter medegedeeld dat er niets gedaan kon worden zolang de tape niet wordt uitgezonden. Nu echter vanmorgen het ochtendblad *Bon Dia Aruba* het volledige gesprek in de krant heeft gepubliceerd, is Oduber voornemens justitie hiervan op de hoogte stellen en een rechtszaak tegen het ochtendblad te beginnen.

PRIVACY

Oduber geeft aan zeer teleurgesteld te zijn omdat zijn 'recht op privacy is geschonden'. Hij vraagt zich af hoever men op Aruba kan gaan met dergelijke opname- en afluisterpraktijken en noemt dit 'een aanslag op de democratie'. Hij vindt dat de minister van Justitie ambtshalve de Procureur-Generaal moet verzoeken in een onderzoek in te stellen naar deze gang van zaken en daar tegen moet optreden.

Oduber benadrukt dat hij 'géén interview maar een vriendschappelijk en persoonlijk gesprek' voerde met Maduro. Deze zou hem verzekerd hebben dat het een en ander niet opgenomen zou worden. "Wij hebben over allerlei zaken gesproken. Zaken op Aruba die in onze ogen niet goed gaan", aldus Oduber in gesprek met *Amigoe*. Wie uiteindelijk wèl verantwoordelijk is voor de opname en - veel verstrekkender nog - de verspreiding ervan, is nog onbekend.

Oduber haalt in dit verband de recent gepresenteerde KabNA-begroting 1996 aan waarin zo nadrukkelijk gesproken wordt over deugdelijk bestuur, democratische rechten en rechten van de mens. Oduber zal aan de Nederlandse premier Wim Kok, die vrijdag naar Aruba komt, een brief over deze zaak aanbieden alsmede een kopie van de tape.

KIA-directeur Fowler vraagt overplaatsing

ORANJESTAD — Directeur Ludwig Fowler van het Korrektie Instituut Aruba (KIA) heeft om overplaatsing gevraagd wat hoogstwaarschijnlijk over enige tijd zal worden goedgekeurd. Fowler is niet meer full-time actief bij KIA: volgens maatschappelijk werker Gerald Keteldijk 'komt Fowler af en toe eens langs'. De leiding van KIA is nu in handen van een management-team dat bestaat uit Gerald Keteldijk, Franklin Tromp en Urbano Kock.

Fowler werd door Hendrik Croes, die minister van Justitie was in het kabinet-Oduber I, ontslagen als KIA-directeur. Rudy Croes, die in het daaropvolgende MEP-kabinet werd benoemd tot minister van Justitie, besliste om Fowler per 1 december 1993 bij KIA terug te plaatsen. Fowler typeert dit als een 'verkapt eerherstel' en 'ingegeven door politieke motieven'.

Hij meent dan ook dat deze gemanoevreerde plaatsing zeker niet heeft bijgedragen tot een oplossing in de werkelijke problematiek van het KIA, zoals een sterke personele onderbezetting en conflicten tussen personeelsleden onderling. "Mijn plaatsing had op zakelijk gronden moeten berusten e derhalve niet op touw zi gezet met de vooropgezet bedoeling mijn positie te onde graven," zo meent hij.

Fowler gaf enige ti geleden al te kennen dat h 'een onhoudbare situatie wa in KIA. Hij noemde in d verband 'de criminele hy terie van Procureur-Genera Jan Zwinkels rond het KI gebeuren'. Dat droeg volger Fowler niet bij tot een oplo sing van de 'werkelijke pr blematiek'. "Na 5 ja *mental torture* ligt het ni langer in mijn habitus o rust in alle windstreken brengen," zo vertelde Fowl in gesprek met *Amigoe*.

Ex-waarnemend KIA-dire teur Ben Vocking verklaard in diezelfde week dat KIA maanden plat lag en er noo overleg zou plaats vinde tussen personeel en directi De technisch bijstander ve klaarde ook dat hij al ma nden probeerde op alle mog lijke manieren om een goed samenwerkingsrelatie op t bouwen met zijn baa Fowler, die daarop zei: "Da er geen formele vorm va communicatie bestaat in d huidige organisatie ligt i het simpele feit, dat er oo nog steeds geen formeel org nisatieschema is vastge steld."

Vanwege verhuizing

Sluiting visum-afdeling Amerikaanse ambassade

ORANJESTAD — De visum-afdeling van de Amerikaanse ambassade in Caracas zal op 27, 28 en 29 september gesloten zijn voor het aanvragen van visa, vanwege de verhuizing naar het nieuwe ambassadegebouw in Colinas de Valle Arriba, te Caracas. De visa-afdeling zal gelijk met de andere afdelingen haar werkzaamheden hervatten op maandag 2 oktober in het nieuwe gebouw.

Degenen die maandag 25 en dinsdag 26 september een visum hebben aangevraagd, kunnen hun paspoort op woensdag en donderdag bij de visa-afdeling afhalen. De afdeling zal deze dagen echter geen nieuwe aanvragen in behandeling nemen.

Het kantoor voor Amerikaanse staatsburgers van het consulaat zal 28 en 29 september gesloten zijn. Werkzaamheden worden ook maandag 2 oktober in het nieuwe gebouw hervat. De nieuwe kantoortijden zijn: maandag tot en met vrijdag van 13.00 tot 16.30 uur.

Nadere inlichtingen omtrent het verkrijgen van visa en hoe het nieuwe gebouw te bereiken is, zijn verkrijgbaar bij het Amerikaans consulaat op Curaçao (J.B. Gorsiraweg #1) op maandag, woensdag en vrijdag van 08.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 17.00 uur.

Vanaf 2 oktober

Avia Air vliegt naar Antillen

ORANJESTAD — De Arubaanse luchtvaartmaatschappij Avia Air zal vanaf maandag 2 oktober vluchten uitvoeren naar de Nederlandse Antillen. Er wordt begonnen met dagelijks twee vluchten naar Bonaire uit te voeren.

Er wordt begonnen wordt met vluchten naar Bonaire omdat daar de 'opening' groter is voor wat betreft de interinsulaire verbindingen. De eerste vlucht naar Bonaire vertrekt om 07.00 uur en is om 08.30 weer op Aruba terug. De tweede vlucht naar Bonaire vindt plaats om 18.00 uur en zal om 19.30 uur weer terug op Aruba zijn. De Aruba-Bonaire vluchten worden uitgevoerd met Embrier 110 toestellen die plaats bieden aan 19 passagiers.

Avia Air-eigenaar Efi Tromp vertelde deze krant dat Avia Air op dezelfde datum had willen beginnen met het uitvoeren van vluchten naar Curaçao. Dat is echter niet gebeurd, omdat Avia Air eerst de nieuwe dienstregelingen van ALM en Air Aruba wil afwachten. Op grond van de 'openingen' in de twee dienstregelingen zal Avia Air dan het vliegschema voor Curaçao en de andere Antillen bepalen.

Avia Air denkt zelf al aan een uitbreiding van twee naar drie dagelijkse vluchten op Bonaire. Het bedrijf heeft de toezegging om in totaal 38 vluchten naar de Nederlandse Antillen uit te voeren.

Avia Air begon in 1986 te vliegen. Er worden chartervluchten naar vele punten uitgevoerd en twee dagelijks geregelde vluchten - om 07.00 en 16.00 uur - naar Punto Fijo in Venezuela. Met ingang van 2 oktober gaat ook Bonaire tot de geregelde vluchten behoren. De Avia Air-vloot bestaat uit 2 Embrier 110 toestellen met 19 stoelen en 3 Cessna-vliegtuigen met 7 stoelen.

35 jaar bij Elmar



■ *ORANJESTAD — Theodoor Heyden (links) herdacht op 20 september het feit dat hij 35 jaar geleden in dienst trad van Elmar nv. In verband hiermee werd hij, in gezelschap van zijn dochter, ontvangen bij de Elmar-directie, waar hij een jubileumspeld kreeg van directeur I. Wever (rechts). Ook kreeg de jubilaris een oorkonde en een envelop met inhoud.*

Nieuwe bus voor Cas Sjabururi

ORANJESTAD — Cas Sjabururi, het centrum voor geestelijk gehandicapte volwassenen, heeft een nieuwe bus gekregen. Hierdoor kan het centrum zijn activiteiten nu in groepen gaan uitvoeren en is het nu ook mogelijk om de klanten van Sjabururi thuis te bezoeken en ter plaatse te leren van tuinbouw en veehouderij te doen.

Cas Sjabururi zegt in een persbericht dank te zijn verschuldigd aan: Friends of the Handicapped, Boutique Giselle, Roland de Cuba, Kiwanis Club of Aruba en Arturo Aponte. Deze hebben allen bijgedragen om de bus te kunnen kopen.

Semi-finale baseball AA

ORANJESTAD — In de semi-finale baseball AA wordt vanavond in het Don Mansur Ballpark de eerste play off gespeeld tussen Coastal en Diario Superstar. De voor de afgelopen dagen vastgestelde wedstrijden konden vanwege de regen en slechte toestand van het Jo Laveist Ballpark geen doorgang vinden.

In deze semi-finale spelen beide teams zeven wedstrijden om vast te stellen wie tegen de winnaar van de semi-finale tussen Marlboro en White Label voor het baseball kampioenschap van Aruba mag uitkomen. Ook in de finale worden zeven wedstrijden gespeeld.

International School

Geslaagde carrière periode

SEROE COLORADO — De week van 18 tot en met 21 september stond bij de International School of Aruba (ISA) in het teken van de carrière. Leerlingen van de hoogste 3 klassen hadden de gelegenheid om iets te leren van carrière-mogelijheden door diverse gekwalificeerde sprekers die hiervoor waren uitgenodigd.

De sprekers waren werkzaam bij: Coastal Refinery, het Gouvernement, de Centrale Bank, D'Aruba Moda, Gucci, de gezondheidszorg, de ABN AMRO Bank en het Marriott Hotel. De sprekers vertelden onder andere over hun ervaringen, trainingen, legale aspecten, toekomstmogelijkheden en beslissingen. De studenten waren erg geïnteresseerd en stelden vele vragen.

Verder was minister Eddy Croes van Onderwijs ook bereid om het een en ander te vertellen over zijn carrièrepad. Al met al was de carrièreweek een geslaagde week en hoopt ISA ook volgend jaar weer zo'n interessante carrière week te organiseren.

FAVI organiseert zondag een open huis

ORANJESTAD — FAVI, de stichting voor visueel gehandicapten, organiseert aanstaande zondag, 1 oktober, voor geïnteresseerden en buurtbewoners een verkoop van handenarbeidprodukten op het FAVI-terrein te Tarabana. Dan gaan ook de deuren van het centrum wijd open om de bezoekers de gelegenheid te geven uitleg te krijgen over de diverse aspecten van het werk van FAVI.

Die dag is er ook een fototentoonstelling, er zijn oogtesten, stokloopdemonstraties en demonstraties met geavanceerde apparatuur. Ook de inwendige mens wordt tijdens de open huisdag niet vergeten: dranks en snacks zullen verkocht worden en daarnaast wordt het geheel muzikaal opgeluisterd.

Naast vrijwilligers, bestuursleden en beroepskrachten van FAVI, is ook een revalidatie-therapeute van 'Het Loo Erf' uit Nederland aanwezig. Zij verzorgt momenteel bij- en naschollingstrainingen voor de staf van FAVI.

De ter verkoop aangeboden artikelen zijn gemaakt door blinden en slechtzienden op de wekelijkse handenarbeidsociëteit. Deze activiteit wordt bezocht door een groep van zo'n 45 visueel gehandicapten en wordt al bijna 20 jaar geleid door een groep van 25 enthousiaste vrijwilligers.

Alhoewel dit programma van FAVI de handenarbeidsociëteit wordt genoemd, worden er ook regelmatig andere activiteiten georganiseerd, zoals excursies, wandelingen aan zee en hersengymnastiek. De handenarbeidprodukten moeten van tijd tot tijd verkocht worden, zodat er weer ruimte en geld is voor nieuwe materialen.

Met de medewerking van de buurtbewoners zijn bordjes aangebracht om de weg te wijzen. Speciaal voor de slechtziende cliënten hebben de bordjes een goed contrast: mat-zwart met daarop de letters FAVI in felgele kleur.

Schip ook beschoten

Russen nemen Japanse boot in beslag

TOKYO/MOSKOU — Een Russische patrouilleboot heeft woensdag het vuur geopend op een Japans vissersschip. De kapitein van het schip, dat in beslag is genomen, is gewond geraakt. Een helikopter heeft hem naar een Russisch militair hospitaal gevlogen.

Dit hebben de Russische autoriteiten bekendgemaakt. Volgens de Russische autoriteiten maakte het schip deel uit van een vloot van ongeveer tien vissersschepen zonder herkenningstekens, die illegaal aan het vissen waren in Russische territoriale wateren ten zuiden van Sachalin. Ze reageerden niet op lichtsignalen of schoten in de lucht, waarop een van de schepen onder vuur werd genomen.

Versterkingen zijn uitgerukt om ook de andere schepen aan te houden, aldus de woordvoerders van de kustwacht. Eerder had het Japanse ministerie van Buitenlandse Zaken gemeld dat twee schepen waren beschoten vlakbij Kaap Soya, aan de noordwestelijke kust van het Japanse Hokkaido. Beide schepen zouden in beslag zijn genomen.

AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

* * * * * * * * *

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Joma).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

* * * * * * * *

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

* * * * * * * * *

TV-11
(kanaal 11)

WOENSDAG: 16.00 Super Atardi Felis; 18.00 G.I. Joe; 18.30 Pink Panther; 19.00 Magazin; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.00 Journal; 24.00 Sluiting.

Speciaal voor diensthoofden:

Overheid start cursus voor prestatiegericht beoordelen

KRALENDIJK — In het kader van de reorganisatie van het overheidsapparaat is de overheid maandag begonnen met een cursus voor diensthoofden over prestatiegericht beoordelen van ondergeschikten. Gedeputeerde Jopi Abraham die de cursus opende, benadrukte dat dit geen maatregelen was om de ambtenaar onder druk te zetten of zijn werk te bemoeilijken, maar juist een mogelijkheid om de ambtenaar loon naar werken te geven.

De reorganisatie van het overheidsapparaat is niet vandaag of gisteren begonnen. Het is een proces dat ongeveer twee jaar geleden is begonnen. Het doel dat de overheid daarbij voor ogen had, was een verbetering van de kwaliteit en de doelmatigheid van de publieke dienstverlening van het gewoonlijk nogal logge overheidsapparaat. Om dat doel te bereiken moet de overheid op de eerste plaats een structurele aanpak hebben, waarbij het voor alle betrokkenen duidelijk wordt wat de overheid bedoelt en hoe de zaken aangepakt gaan worden, zei gedeputeerde Jopi Abraham bij de opening van de studiedag.

Daarvoor heeft de overheid mensen nodig die in staat zijn de genomen beslissingen uit te voeren terwijl het gewenste niveau van de dienstverlening steeds op het gewenste niveau blijft. De cursus die de hoofden van dienst nu volgen bestaat uit de onderdelen voorbereiding, de invoering van het nieuwe systeem en ten slotte de evaluatie.

Met het voorbereidende gedeelte waarvoor het Bestuurscollege als buitenlandse deskundige drs. Hans Frankenmolen had aangetrokken, startte ook het aantrekken van goed opgeleide Antillianen en Bonaireanen in Nederland. Deze aangetrokken krachten zullen na het proces van de reorganistie de verantwoordelijkheid moeten gaan dragen voor de nieuwe taken die de reorganistie met zich meebrengt.

NIEUWE GEZICHTEN

Gedeputeerde Jopi Abraham zei, dat er binnen het overheidapparaat al veel nieuwe gezichten te zien zijn die in het kader van het reorganisatieproces werden aangetrokken. Abraham zei, dat de voorbereidende werkzaamheden nu als geëindigd beschouwd konden worden en dat het nu de praktijk was van de nieuwe structuur die ging tellen.

Het Bestuurscollege weet, dat de invoering van het nieuwe systeem niet in een handomdraai gerealiseerd kan worden. Maar het moet duidelijk zijn, dat de overheid recht op het gestelde doel afgaat. Er staat ons nog veel werk te doen. Een van die werkzaamheden voor het Bestuurscollege is om verschillende beslissingen te nemen die misschien voor bepaalde ambtenaren wat moeilijk te accepteren zijn.

Die beslissingen moeten evenwel genomen worden omdat zij het algemeen belang dienen. Dat zei gedeputeerde Jopi Abraham aan het begin van de cursus prestatiegericht beoordelen voor diensthoofden. Met nadruk zei Abraham, dat de belangstelling en de verantwoordelijkheid van de overheid van de positie van de werknemer in het reorganisatieproces van de reden is, dat de diensthoofden nu een cursus volgen.

Zij zullen dan beter in staat zijn het functioneren van hun ondergeschikten te bespreken, te evalueren en te verbeteren. Zij zijn ook in staat om bijtijds fricties te onderkennen en daardoor te voorkomen dat werknemers gefrustreerd of gedemotiveerd worden. Dat zou funest zijn voor de toekomst van ons overheidsappraat, aldus de toelichting van Abraham.

GESPREKKEN

Daarvoor kunnen dan onder andere de functioneringsgesprekken dienen, waarmee de overheid in januari zal gaan beginnen. Het is een eenvoudige maar zeer effectieve manier waarop een hoofd leiding geeft en eventueel het functioneren van de werknemer verbetert. Het is overigens maar een onderdeel van de totale verbetering van het personeelbeleid. Er zijn er meer, aldus Abraham die onder andere de wervings- en selectieprocedure noemde, het introductiebeleid, de beoordelingsgesprekken en de functiewaardering.

Een ding is zeker, zei Abraham ten slotte. De genomen en de te nemen maatregelen zijn er perse niet om het de werknemer moeilijk te maken. Zij zijn juist genomen om tot een betere en eerlijker beoordeling te komen van de werknemer, maar ook om verzekerd te zijn, dat de dienstverlening van de overheid aan het publiek optimaal is.

Woorden van gedeputeerde Jopi Abraham onder wiens verantwoordelijkheid het reorganisatieproces van het Bonaireaanse overheidapparaat plaatsvindt.

Kliniek Noord di Saliña weer bemand



■ *KRALENDIJK — De doktersklinlek van Noord di Saliña is weer bemand. Dokter Mary Louise Lont heeft zich aldaar gevestigd als huisarts. De eerste zes maanden in dienst van de overheid, daarna als geprivatiseerd huisarts, conform het beleid van het Bestuurscollege van de Partido Democratico Bonpreano. Afgelopen maandag bracht gedeputeerde Jopi Abraham een bezoekje aan de arts en haar nieuwe onderkomen. Lont is niet geheel onbekend op Bonaire. Zij heeft voor het hospitaal weekeindediensten verricht en is ook enige tijd ingevallen voor huisarts Dick van der Vaart.*

Schurft eenvoudig te behandelen

KRALENDIJK — Schurft is een veel voorkomende besmettelijke huidziekte bij honden op Bonaire. Een hond die schurft heeft, is niet geliefd bij zijn baas. Jammer genoeg laten veel mensen hun honden aan hun lot over.

Dit betekent veel ellende voor het dier; het krabt de hele dag en loopt hierdoor allerlei beschadigingen van de huid en infecties op. "Als u uw hond niet behandelt", aldus een medewerkster van het Dierenasiel, "bent u niet alleen verantwoordelijk voor het leed van uw eigen dier, maar ook voor het besmetten van andere honden bij u in de buurt."

De ziekte wordt veroorzaakt door de schurftmijt, *sarcoptes scabei*. Dit is een microscopisch klein beestje dat gangen graaft en eitjes legt in de huid van de hond. De ziekte is besmettelijk via direkt contact met andere honden. De ziekte kan ook overgaan op de mens, waarbij ernstige jeuk ontstaat, maar dat geneest meestal vrij snel zonder complicaties.

In veel woonwijken zie je grote aantallen honden die besmet zijn, terwijl schurft vrij eenvoudig te behandelen is. Wassen met een antischurftmiddel, bijvoorbeeld Paramite, is vaak al genoeg om de hond te behandelen. Deze behandeling dient na een week herhaald te worden om te voorkomen dat de eitjes weer kunnen aanslaan.

Schurft is te constateren wanneer de hond ernstige jeuk heeft over het gehele lichaam, maar vooral aan de buikzijde, onder de vier oksels en aan de oren. Door het krabben wordt de huid na verloop van tijd kaal, rood en verdikt. In de vacht zijn korsten en schilfers te zien. De verdikking van de huid doet zich vooral voor in de oren. Deze verschijnselen gaan gepaard met een sterke geur.

Een bezoekje aan de dierenarts kan een hoop ellende voor de hond en veel zorgen voor de baas voorkomen.

Van Mierlo blij met Bosnië-overeenkomst

NEW YORK — Minister Van Mierlo (Buitenlandse Zaken) van NBederland is blij dat de strijdende partijen in Bosnië dinsdag een principe-akkoord hebben gesloten.

"Van Mierlo toonde zich ook verheugd over de toezegging dinsdag van zijn Russische ambtgenoot Kozyrev, dat Rusland bereid is troepen te leveren voor een internationale troepenmacht ter vervanging van de VN-vredesmacht UNprofor.

"De Russen willen wel meedoen maar niet onder commando van de NAVO", zo zei Van Mierlo. De Europese ministers van Buitenlandse Zaken spraken dinsdag tijdens een werklunch met Kozyrev.

Rotterdam:23,5 ton marihuana onderschept

ROTTERDAM — De douane en een opsporingsteam van de Fiscale inlichtingen- en opsporingsdienst (FIOD) hebben dinsdagavond in de Rotterdamse haven in een container 23.500 kilo marihuana aangetroffen.

Dat heeft de douane woensdag bekendgemaakt. Volgens de douane is het de grootste partij marihuana ooit in Nederland in beslaggenomen. De drugs bevonden zich aan boord van een schip uit Colombia. De douane en de FIOD besloten de container te controleren na een analyse van de vrachtpapieren door het Douane informatiecentrum in Vlaardingen.

Dat maakt aan de hand van de vrachtpapieren risicoanalyses. De laadbak, met bestemming Bulgarije, viel volgens de FIOD-woordvoerster op door een combinatie van factoren. Bij inspectie van de container bleek deze geheel te zijn gevuld met marihuana. De laadbak is in beslag genomen. De drugs zijn inmiddels vernietigd. Er zijn geen aanhoudingen verricht.

Portugal geeft Oost-Timorezen asiel

JAKARTA — Portugal heeft vijf Oosttimorezen, die maandag hun toevlucht zochten in de Britse ambassade in Jakarta, politiek asiel aangeboden. Groot-Brittannië heeft gezegd het aanbod te accepteren.

Indonesië had al eerder verklaard de vijf geen strobreed in de weg te leggen. Indonesië zegt de actie van de Oosttimorezen af te keuren.

Negatief tv-programma

KRALENDIJK — De lading fotocopieën van positieve buitenlandse artikelen over Bonaire, worden graag verspreid onder de lokale media. Dat neemt evenwel niet weg, dat ook ontevreden toeristen hun mond open doen. Abraham verwees in zijn toespraak al naar de machtige organisaties die de Nederlandse reiziger beschermen als buitenlandse bestemmingen niet geven, wat beloofd wordt.

Een van die organisaties is de volgens Lydia Haveman De Vakantieman. Dat is een televisieprogramma van de vroegere ombudsman Frits Bom, die zich heeft toegelegd op vakantie-aanbiedingen. Het tv-programma van Bom wordt erg veel bekeken en een negatief advies van deze 'vakantieman' kan erg veel nare gevolgen hebben voor een vakantiebestemming.

Vroeger richtte Bom zich voornamelijk op aanbiedingen voor een vakantie in Spanje, maar dit jaar stelde Frits Bom in zijn veelbekeken tv-programma na een klacht van een vakantieganger ook een hotel op Bonaire aan de kaak. Bom liet foto's zien van het Bonaireaanse hotel, waar hij wees op het slechte onderhoud en de 'sterren' die het hotel beweerde te hebben. Overigens bleek het aantal sterren per touroperator nogal te verschillen.

Lydia Haveman zegt dat het tv-programma niet alleen enorm schadelijk is voor de image van het hotel, maar dat ook Bonaire als vakantiebestemming een aanzienlijk nadeel heeft ondervonden van de op de televisie behandelde klacht. Na het programma werden door Haveman en haar bureau verschillende afzeggingen ontvangen.

Gedeputeerde Jopi Abraham:

Europese markt van groot belang toerisme Bonaire

KRALENDIJK — Afgelopen zaterdag stond de Europese toeristenmarkt in de schijnwerpers van de aan het toerisme gelieerde bedrijven op Bonaire. Tijdens de niet overmatig druk bezochte jaarlijkse vergadering gaven vertegenwoorigers van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) in Europa, een overzicht van wensen, mogelijkheden en geboekte resultaten. De conferentie werd geopend door de gedeputeerde van Toerisme Jopi Abraham.

Hij noemsde de Europese markt om meer dan een reden van cruciaal belang voor Bonaire. Een van die reden was, dat de Europese toeristen belang stelden in Bonaire op een tijd, dat de toeristenindustrie op het Flamingo-eiland werd gekenmerkt door enige slapte. Europeanen vieren hun vakantie op Bonaire namelijk in een periode dat het voor sommige bedrijven erg moelijk is het hoofd boven water te houden.

Belangrijk daarbij is ook, dat de Europeaan gewoonlijk prijs stelt op een langer verblijf op Bonaire dan bijvoorbeeld de Amerikaan doet. Uiteraard, kan dat langer verblijf vertaald worden in een groter aantal nachter, dat de hotelkamers bezet zijn, zei gedeputeerde Abraham. Ook merkte de gedeputeerde van Toerisme op dat de Europese markt voor Bonaire aanzienlijk is gegroeid en in feite nog groeit.

De luchtvaartverbinding, die Bonaire nu via de KLM heeft met Europa, noemde Abraham excellent en vergelijkbaar met de gelijksoortige verbinding die Curacao en Aruba hebben. Dat opent de mogelijk voor een eerlijke concurrentie, aldus Abraham.

De gedeputeerde van Toerisme wees er aan de hand van reeds bekende cijfers op, dat de Europese toeristenmarkt nu ongeveer 32 procent uitmaakt van het aantal toeristen. Samen met de komst van 43 procent toeristen van de Amerikaanse markt en 17 procent van de Zuidamerikaanse markt, noemde Abraham de Europese toeristenmarkt goed in evenwicht.

Gedeputeerde Jopi Abraham wees er ten overvloede op, dat de Europese toerist en met name die uit Nederland en Duitsland waar voor hun geld wilden hebben. Ook benadrukte hij, dat de Europeaan wettelijk beschermd wordt tegen vakantiebestemmingen die niet bieden waar hij voor betaald heeft. Dat betekent dus ook, dat de Europese markt zelf behoorlijk concurrerend is op het prijsniveau van de Caribische bestemming.

Dat geldt trouwens ook voor de zogenaamde charteraanbiedingen, die ook verkocht worden voor de ABC-eilanden. Abraham zei ten slotte, dat de kosten die gemaakt moesten worden in Europa om het eiland te promoten, aanzienlijk hoger lagen dan de kosten voor de Amerikaanse markt.

Alleen al, omdat in Europa de folders in verschillende talen gedrukt moeten worden, willen zowel de Nederlanders, Duitsers, Fransen, Italianen en Scandinaviërs bereikt worden. In geheel Amerika en zelfs Canada, kan volstaan worden met Engels, aldus gedeputeerde van Toerisme Jopi Abraham in zijn openingswoord van de Europese marketing meeting.

Plaza resort zet Bonaire op de kaart

KRALENDIJK — Volgens het evaluatierapport van TCB-vertegenwoordigster In Europa, Lydia Haveman, van het bureau Interreps bv heeft de opening van het Plaza Resort (Van der Valk) de naam Bonaire sedert juli van dit jaar grote bekendheid gegeven op de advertentiepagina's van de landelijkc dagbladen.

Haveman zegt bewust te zijn van het enorme en krachtige distirbutienet dat de Van der Valk-organisatie in Nederland heeft opgebouwd. Daarnaast echter, zegt Haveman, werden er veel vragen gesteld door touroperators wat het gevolg van die enorme reclame voor Bonaire zal betekenen voor de 'dive-plus' filosofie van het eiland en de wens van Bonaire gespaard te blijven voor het zogenaamde massatoerismc.

Buddy Dive krijgt prijs

KRALENDIJK — In het evaluatierapport dat TCB-vertegenwoordiger in Europa, Lydia Haveman, heeft samengesteld, wordt duidelijk, dat Buddy Dive van Joop en Yvonne Rauwers kosten noch moeite spaart om Bonaire in buitenland te promoten. Geen enkel hotel of duikschool was zo vaak in Nederland en Duitsland vertegenwoordigd.

Sunset Resort is een goede tweede. Buddy Dive heeft gewoonlijk een eigen stand in Europa en was vertegenwoordigd op de VIB Vakantiebeurs in Maastricht, op de Vakantiebeurs in Utrecht, op de Boot in Dusseldorf (Duitsland) en op de Duikvaker in Houten. Sunset was vertegenwoordigd in Utrecht, in Houten en in Berlijn. Voor 1996 staat Buddy Dive geboekt voor de VIB, de Vakantiebeurs, Boot'96, Duikvaker en ITB in Berlijn.

Het resort Buddy Dive is een familiehotel, dat vooral gericht is op Duitssprekende landen. Onlangs werden vader en moeder Rauwers versterkt met Debby Rauwers die afgestudeerd is aan de Hogere Hotelvakschool van Maastricht.



■ *NOTTINGHAM — Bryan Roy blijft in de UEFA Cup. Nottingham Forest voldeed aan de opdracht Malmö met 1-0 te verslaan. Doelpuntenmaker in de 69e minuut: Roy. In Zweden verloor Nottingham met 2-1, zodat de treffer op vreemde bodem de doorslag gaf.*

2-0 verlies bij Ljubljana

Roda JC levert wanprestatie

LJUBLJANA — Trainer Huub Stevens had, na de 2-0 nederlaag van Roda tegen Olimpija Ljubljana, een 'degradatie-stemming' in de kleedkamer geconstateerd. "En dat is de enige winst van de avond", sprak hij. De trainer schaamde zich na het bereiken van de tweede ronde van de UEFA Cup voor zijn spelers, de spelers voor hun wanprestatie.

Roda verloor de uitwedstrijd in Ljubljana met 2-0, maar bekert dankzij de 5-0 winst in Kerkrade wel verder. "Onze naam zit vrijdag weer in het kokertje." Een bedoezelde naam, vond Stevens. "Dit verlies is kwalijk. Voor ons, voor de 150 roda-supporters op de tribune en voor de Nederlandse punten op de UEFA-ranglijst."

Precies honderd jaar geleden beefde de aarde in Ljubljana. Op de resten moest de stad opnieuw worden opgebouwd. De nieuwe schok had ver buiten de stadsgrenzen, bij de Nederlandse grens, plaats. De 5-0 in Kerkrade liet in Ljubljana ook zijn sporen achter.

De bondscoach, dokter Zdenko Verdenik, werd als opbouwwerker aangesteld. Hij leidde Olimpija naar drie competitiezeges. De doelcijfers (16-0) verraadden slechts dat er in de Sloveense competitie ook amateurs 'werken'.

Verdeniks eerste zorg ging uit naar de verdediging. "In de eigen competitie is die niet zo belangrijk omdat er nauwelijks ploegen zijn die het ons lastig kunnen maken. Maar mandekking in het Europese voetbal is zelfmoord. Om de 5-0 heeft Europa moeten lachen. Die schande moesten we uitwissen." Het klonk veelbelovend. 'Maar', zo voegde hij er later aan toe, "winst met 1-0 is daarvoor genoeg."

Roda kreeg in de eerste helft kansen via Van Galen, Vurens (kopbal op lat) en Graef. Het ging zo eenvoudig dat de gemakzucht erin sloop. Na een foutje van Doomernik, in de 37e minuut, wist Senden geen andere oplossing dan de Albanees Bozgo te vloeren. De aanvaller benutte zelf de strafschop.

KANT

Verdenik had de gewenste 1-0 en hield Bozgo na de rust in de kleedkamers. Meer dan een treffer was blijkbaar niet nodig, meer dan een goede aanvaller (Siljak) evenmin. De eenvoudig international werd in de 73e minuut in het strafschopgebied naar de grond getrokken door Danny Hesp, die na de rust Trost verving. Zulic benutte de tweede strafschop. Het was boven verwachting, de 2500 toeschouwers reageerden buitenzinnig en verdenik... Die haalde ook de tweede goede spits naar de kant.

De strafschoppen waren terecht. "Wij hebben de scheidsrechter de kans gegeven de thuisploeg twee strafschoppen te geven", sprak Stevens cryptisch. Roda verloor en leed gezichtsverlies. "Hier was ik bang voor. Het is menselijk, maar het mag gewoon niet", bekende Stevens. "We hebben de jongens voortdurend op hun verantwoordelijkheid gewezen." De boodschap kwam aan. Na de nederlaag.

Van de Luer nam zijn ploeggenoten mee naar de supporters. "We hadden iets goed te maken", sprak de middenvelder die wel goed speelde. Als eerste gooide hij zijn shirt over het hek, de anderen volgden zijn voorbeeld. "Er kwam een tegenstander naar me toe voor m'n shirt, maar ik wilde niet ruilen. Ik vind groen lelijk en ik heb vandaag een hekel aan Slovenen gekregen. Ze speelden zo verschrikkelijk verdedigend, terwijl er niks te winnen viel." Daarin had hij ongelijk en hij wist het. Zijn trainer had er dagenlang op gehamerd.

Revanche Bayern, Inter en Manchester verrast

MOSKOU — Een helft vuurwerk heeft Bayern München in de tweede ronde van de UEFA Cup gebracht. De miljoenen-formatie wiste in Moskou de schandelijke nederlaag tegen Lokomotiv in het eerste duel uit met een klinkende overwinning: 5-0.

De grootste verrassingen in de eerste ronde waren de uitschakeling van Manchester United en Internazionale. De sterke Engelse ploeg kwam in eigen stadion niet verder dan 2-2 tegen een andere Russische vertegenwoordiger, Volgograd. Het eerste duel eindigde in 0-0. Inter verloor onder de nieuwe trainer Suarez voor eigen publiek van Lugano: 0-1. Het eerste duel was 1-1 geworden.

Jürgen Klinsmann zorgde gisteren met twee treffers in iets meer dan een half uur voor een rustgevende Duitse voorsprong in het duel met Lokomotiv. Na 45 minuten leidde Bayern met 4-0.

Met enige angst was de Duitse titelfavoriet, in de competitie goed voor zeven overwinningen op rij, naar Moskou vertrokken. De nederlaag voor eigen publiek (0-1) twee weken eerder was hard aangekomen. Vervolgens werd de ploeg ook nog uit het bekertoernooi gewipt door Fortuna Düsseldorf.

Na 26 minuten scoorde Klinsmann. Acht minuten later herhaalde hij dat. Lokomtiv moest aanvallen. Bayern, offensief ingesteld, wist raad met de counters. Herzog en Scholl toonden zich van hun produktieve kant. De vijde treffer kwam, in de tweede helft, van Strunz.

Een van de grootste surprises was de uitschakeling van Manchester United. Na de 0-0 in Rusland stond het gisteren in Manchester na 25 minuten 2-0 voor de bezoekers uit Volgograd. Nidergaoes en Veretennikov zorgden voor de onverwachte tussenstand. In de tweede helft joeg Manchester, afgelopen week al op eigen terrein met 3-0 verslagen in de wedstrijd voor de *League Cup* tegen tweede-divisionist York City, op treffers. Invaller Scholes zorgde net voor het uur voor 1-2. De klopjacht kreeg in de voorlaatste minuut nog een spectaculair einde. Doelman Schmeichel trok mee naar voren en kopte uit een hoekschop de gelijkmaker in. Niet voldoende om het drama te voorkomen.

Inter zit in grote problemen. Trainer Bianchi werd maandag weggestuurd. Het schrikeffect tegen Lugano, met oud-Inter speler Sjalimov in de gelederen, bleef uit. Beter gezegd: De Italianen stonden stijf van de stress. De goede uitgangspositie ten spijt, 1-1, bleef de tweede ronde buiten bereik. Carrasco was vier minuten voor het einde de man van de enige treffer. De 16.000 kijkers gingen door het slechte spel van de thuisclub flink door het lint. Alles was los zat, verdween richting veld.

Sevilla haalde wel de tweede ronde. De ploeg stelde het bekervervolg veilig door Plovdiv in Bulgarije op 1-1 te houden. Het eerste duel wonnen de Spanjaarden met 2-0. Sevilla speelde zonder de van Ajax overgenomen Oulida. Monchu zorgde voor 0-1. Pas diep in de tweede helft kwamen de Bulgaren op 1-1.

WINTER/ROY

Aron Winter gaat met Lazio Roma naar de tweede ronde. De Italiaanse formatie liet zich in Nicosia niet van zijn beste kant zien. De uitwedstrijd leverde een magere overwinning op: 1-2. In eigen huis had Lazio vijf keer doel getroffen. Een andere oud-Ajacied, Bryan Roy, blijft ook in de UEFA Cup. Nottingham Forest voldeed aan de opdracht Malmö met 1-0 te verslaan. Doelpuntenmaker in de 69e minuut: Roy. In Zweden verloor Nottingham met 2-1, zodat de treffer op vreemde bodem de doorslag gaf.

De Engelse ploegen presteerden overigens voor eigen publiek matig. Liverpool bleef tegen Vladivazkaz uit Rusland op 0-0 steken. Uit was er met 2-1 gewonnen. Leeds verloor van Monaco met 1-0, maar had de Monegasken twee weken eerder al met 3-0 afgedroogd.

België verloor twee vertegenwoordigers: Lierse en Standard Luik. Door respectievelijk Benfica en Guimaraes uit Portugal. Eendracht Aalst bleef over. Het won voor de tweede keer van Levski Sofia: 1-0.

■ *NEW YORK - De Rus Gary Kasparov heeft gisteren de stand in de tweekamp om het wk schaken gelijkgetrokken. Eén dag nadat hij verloor van uitdager Vishi Anand, won Kasparov de negende partij. De stand in de tweekamp is nu 5-5.*

Tweekamp schaken

Kasparov toont weerbaarheid

NEW YORK — De getergde wereldkampioen Gari Kasparov sloeg direct terug in de tweekamp om de PCA-wereldtitel schaken. Een dag na zijn verrassende nederlaag in de negende partij trok de titelverdediger de stand gelijk. Viswanathan Anand gaf, spelend met zwart, op bij zijn 38e zet. Halverwege de tweekamp over twintig partijen staat het 5-5.



De nederlaag maandag zette Kasparov op het eerst in New York op scherp. Agressief en snel spelend zette de titelhouder zijn tegenstander een dag later op de hoogste verdieping van het World Trade Center onder druk. Klaagden de bezoekers in de eerste acht partijen nog over het vlakke verloop van de tweekamp, de laatste dagen krijgen ze waar voor hun dure geld.

De 32-jarige Kasparov, die een gelijkspel nodig heeft om de titel te behouden, kwam met nieuwe vondsten in de Spaanse opening. "Ik heb alles heel secuur nageplozen en kwam op aardige ideeën. Ik voel me beter en ben terug in de wedstrijd", zei hij opgetogen na zijn eerste overwinning.

NIEUW

De kampioen gebruikte voor zijn eerste 21 zetten slechts zes minuten bedenktijd. De korte duur gaf al aan dat het zelfvertrouwen van de Rus niet onder de zwakke beurt van een dag eerder had geleden. Anand, om het verschil aan te geven, leverde bijna anderhalf uur van zijn speeltijd in. "Kasparov bezit de fenomenale klasse tijdens WK-tweekampen met nieuwtjes in de opening te komen", sprak commentator Yasser Seirawan bewonderend over het spel van de wereldkampioen.

Na vijftien zetten verliet Kasparov de glazen kooi op de 107e verdieping van het immense gebouw in New York City. Hij trok zich terug in zijn kleedkamer. Anand had ruim vijftig minuten nodig om tot zijn vijftiende zet te komen. Het gaf de problemen van de Indiër weer. Om zijn heerschappij in de tiende partij te onderstrepen, kwam Kasparov terug om snel zijn zestiende zet te doen, om vervolgens weer te verdwijnen. "Ik hoop dat deze overwinning de tweekamp een andere wending geeft", zo zei hij na afloop. De titelhouder is van plan op 13 oktober in elk geval weer als triomfator te voorschijn te komen.

Zetverloop

Wit: Gari Kasparov (Rus), zwart: Viswanathan Anand (Ind). 1. E2-e4 e7-e5 2. Pg1-f3 pb8-c6 3. Lf1-b5 a7-a6 4. Lb5-a4 pg8-f6 5. 0-0 pf6xe4 6. D2-d4 b7-b5 7. La4-b3 d7-d5 8. D4xe5 lc8-e6 9. Pb1-d2 pe4-c5 10. C2-c3 d5-d4 11. Pf3-g5 d4xc3 12. Pg5xe6 f7xe6 13. B2xc3 dd8-d3 14. Lb3-c2 dd3xc3 15. Pd2-b3 pc5xb3 16. Lc2xb3 pc6-d4 17. Dd1-g4 dc3xa1 18. Lb3xe6 ta8-d8 19. Lc1-h6 da1-c3 20. Lh6xg7 dc3-d3 21. Lg7xh8 dd3-g6 22. Lh8-f6 lf8-e7 23. Lf6xe7 dg6xg4 24. Le6xg4 ke8xe7 25. Tf1-c1 c7-c6 26. F2-f4 a6-a5 27. Kg1-f2 a5-a4 28. Kf2-e3 b5-b4 29. Lg4-d1 a4-a3 30. G2-g4 td8-d5 31. Tc1-c4 c6-c5 32. Ke3-e4 td5-d8 33. Tc4xc5 pd4-e6 34. Tc5-d5 td8-c8 35. F4-f5 tc8-c4+ 36. Ke4-e3 pe6-c5 37. G4-g5 tc4-c1 38. Td5-d6, zwart geeft op.

Wild Cats naar play offs

WILLEMSTAD — Wild Cats heeft zich als tweede ploeg na lijstaanvoerder Royal Scorpions gekwalificeerd voor de play-offs. Voor Cats was het gisteravond de laatste wedstrijd van de voorcompetitie en dus de laatste kans om op eigen kracht tot de finaleronde door te dringen. Wat ook lukte. En dat nog wel tegen de belangrijkste concurrent in de strijd om kwalificatie, Groot Kwartier Stars. Het duel was navenant: goed bevochten, spannend en een krappe score.

Wild Cats nam het initiatief met vier runs in de eerste drie slagbeurten, twee met homeruns van Lenin Rodriguez en Eugene Martha. Martha die over een uitstekende slagtechniek beschikt en, hoewel de officiële statistieken nog niet zijn gepubliceerd ongetwijfeld een van de spelers is met het hoogste slaggemiddelde, zorgde later in de voorlaatste inning voor de beslissing door de bal voor de tweede keer het speelpark uit te meppen. Dankzij deze run kon Cats uiteindelijk, na veel moeite, met 6-5 zegevieren.

De grootste inning voor GK Stars was de vierde waarin zij driemaal gescoord. Zij werden daarbij geholpen door twee discutabele calls van de scheidsrechter van het derde honk. Cats verruimde zijn voorsprong tot twee punten in de zesde slagbeurt. Remick Bernadina bracht met een honkslag de score op 5-3 voor Cats. GK Stars verkleinde zijn achterstand echter weer tot een punt in de zevende inning met een homerun van Swendley Kleinmoedig. In de achtste volgde de gelijkmaker middels een honkslag van Orlando Nicolina. De Groot Kwartier Stars hadden trouwens een uitstekende kans om zelfs de leiding te nemen (twee vrije lopen en twee honkslagen) maar faalden in hun opzet. Eugene Martha zorgde daarna voor de beslissing met zijn tweede homerun van de wedstrijd.

De eindcijfers waren: 6-9-2 en 5-5-0. Rignald Martina eindigde als winnende werper. De nederlaag kwam op naam van Egbert Polonius.

Er restten nog drie competitiewedstrijden die uitsluitsel zullen moeten brengen omtrent de derde en vierde kandidaat voor de play-offs. Pirates moet nog twee keer in actie komen: donderdagavond tegen Amstel Brewers en daarna tegen GK Stars.

MAJOR LEAGUE

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE:

Seattle Mariners-Californië Angels 10-2, Boston Red Sox-Detroit Tigers 5-1, Baltimore Orioles-Toronto Blue Jays 5-0, Chicago White Sox-Kansas City Royals 7-0, Minnesota Twins-Cleveland Indians 13-4, New York Yankees-Milwaukee Brewers 5-4, Texas Rangers-Oakland Athletics 7-6.

NATIONAL LEAGUE:

Montreal Expos-Florida Marlins 5-4, Atlanta Braves-Philadelphia Phillies 5-1, Chicago Cubs-St.Louis Cardinals 3-2, Houston Astros-Pittsburgh Pirates 2-0, Colorado Rockies-Los Angeles Dodgers 7-3.

Stand

AMERICAN LEAGUE

Divisie Oost:	G	V	Pos
Boston	83	56	--
New York	75	65	8½
Baltimore	67	73	16½
Detroit	59	81	24½
Toronto	56	84	27½
Divisie Centraal:			
Cleveland	95	44	--
Kansas City	69	70	26
Chicago	65	74	30
Milwaukee	64	75	31
Minnesota	55	84	40
Divisie West:			
Seattle	76	63	--
California	73	66	3
Texas	71	68	5
Oakland	67	72	9

NATIONAL LEAGUE

Divisie Oost:	G	V	Pos
Atlanta	89	51	--
Philadelphia	68	72	21
Montreal	65	74	23½
Florida	64	75	24½
New York	64	75	24½
Divisie Centraal:			
Cincinnati	82	56	--
Houston	74	65	8½
Chicago	70	69	12½
St Louis	60	79	22½
Pittsburgh	56	84	27
Divisie West:			
Colorado	75	64	--
Los Angeles	75	65	½
San Diego	68	72	7½
San Francisco	65	74	10

Nederlandse hockeyers verliezen

BERLIJN — Het Nederlands mannenhockeyteam heeft in de derde wedstrijd van het toernooi om de *Champions Trophy* in Berlijn de tweede nederlaag geleden. Australië won gisteren door een doelpunt van Smith in de 57e minuut met 1-0. Nederland, dat eerder met 2-1 won van Engeland en met 3-0 verloor van Duitsland, is daarmee uitgeschakeld voor een plaats in de finale.

WK wielrennen

Magne wint titel keirin

BOGOTA — De Fransman Frederic Magne is dinsdag wereldkampioen Keirin geworden. Hij versloeg de Duitser Michael Hubner. Het brons was voor de italiaan Federico Paris. Titelverdediger Martin Nothstein uit de Verenigde Staten eindigde als vierde.

Shuatanari-dames de sterksten

WILLEMSTAD—Shuatanari heeft zich tot dusverre de sterkste ploeg getoond in de dames hoofdklasse volleyballcompetitie. Met 14 punten uit 9 wedstrijden voert het momenteel de ranglijst aan in deze afdeling. Santa Rosa Stars dat een zeer sterke tweede ronde speelde, heeft eveneens 14 punten maar heeft alle 10 wedstrijden al gespeeld.

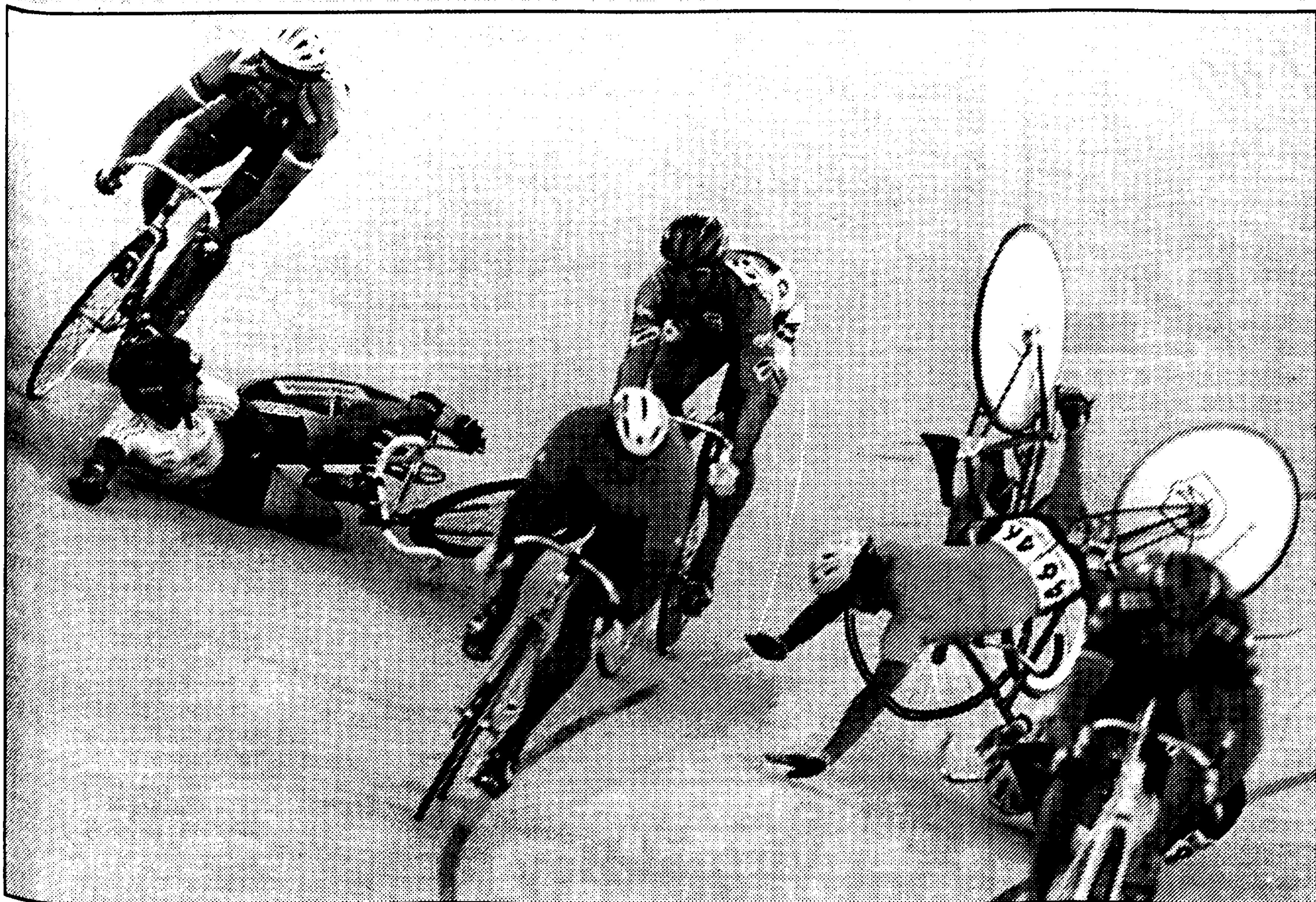
Maandagavond onderstreepten de Shuatanaridames hun aspiraties door een van zijn belangrijkste tegenstanders, Green Socks, in twee sets op verlies te zetten. De setstanden waren: 15-9 en 15-11. De complete rangschikking van de ploegen na deze wedstrijd: 1. Shuatanari 14-9; 2. Sta. Rosa Stars 14-10; 3. Green Socks 12-8; 4. Xaverianen 12-10; 5. Hurricane 2-9; 6. Watakeli 2-10.

In de heren hoofdklasse behaalde Birds Olympia een overwinning in eveneens twee sets op Warwaru. De setscores waren: 15-10, 15-4. Veel betekenis had deze overwinning overigens niet voor de standenlijst. Deze ziet er (in verkorte vorm) als volgt uit: 1. Xaverianen 20-10; 2. Sithoc 18-11; 3. Watakeli 18-11; 4. Stakamahachi 8-11; 5. Wishi Tigers 4-11; 6. Birds Olympia 4-11; 7. Wishi Tigers 4-11; 8. Warwaru 2-10.

Er werd maandagavond nog een wedstrijd gespeeld en wel tussen de A-klassers Watakeli en Xaverianen. Eerstgenoemde ploeg won met 15-10 en 15-4.

De competitie gaat vanavond verder met: Shuatanari-Jumping Jewels (dames A); White Sharks-Brievengat Lions (heren A); Green Socks-Hurricane (dames hoofdklasse) en Xaverianen-Sithoc (heren hoofdklasse).

Valpartij bij wk wielrennen



■ BOTOGA - *Tijdens het wereldkampioenschap wielrennen op de baan dat momenteel in de Colombiaanse hoofdstad Bogota wordt gehouden deed zich gisteren bij de halve finale achtervolging een spectaculaire valpartij plaats. De Italiaan Mario Beneton, de Argentijn Lovito en de Japanner Toshimasha Yoshihioka raakten daarbij gewond.*



■ BOGOTA - *Tijdens het wk wielrennen op de baan in Bogota heeft de Australiër Shane Kelley gisteren het wereldrecord op de één kilometer tijdrijden verbeterd. Kelly legde de afstand af in 1.00.613 minuut. Op de foto is hij bezig aan zijn ererondje luid toegejuicht door de Colombiaanse wielerfans.*

Ronaldo op z'n Braziliaans

EINDHOVEN — Aan de hand van een jongen van negentien jaar heeft PSV weer eens een Europees succesje behaald. Ronaldo mag dan laconiek of eigenzinnig zijn, de Braziliaan is vooral geniaal.

PSV deklasseerde de Finnen van MyPa met name na rust, 7-1, en haalde voor het eerst in tien jaar de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker. In die periode was drie seizoenen geleden alleen nog eens de champions league gehaald, maar daarin figureerde de miljoenenformatie uit Eindhoven slechts.

Ronaldo scoorde vier keer, bracht zijn totaal in vier Europese duels van zijn loopbaan daarmee op acht, een fantastisch moyenne van twee. Hij bereidde nog eens twee treffers voor, schoot nog een keer op de paal, tegen de lat en speelde Finnen bijzonder eenvoudig uit.

Ronaldo deed Europese tijden met Romario herleven. Romario scoorde ooit drie keer tegen Steaua Boekarest en leidde PSV drie seizoenen geleden het walhalla van de *Champions League* binnen door drie doelpunten tegen AEK Athene. Toen was hij getergd omdat Westerhof het had aangedurfd hem in Athene te passeren.

SCHERP

Als persoon en ook wel als voetballer zijn Romario en Ronaldo onvergelijkbaar, maar ook de tiener was nu scherp. Zaterdag kreeg Ronaldo van verscheidene kanten te horen dat hij niet scherp genoeg was voor het doel. Van Advocaat, van Jonk. Maar ja, het was al een nulletje of vier en Volendam leverde vrijwel geen serieuze tegenstand. Even maar was hij boos na de wissel in het dorp.

Zondag was alles weer uitgepraat, maandag was de vriendelijk lachende Ronaldo bereid iedereen tekst en uitleg te geven. Gisteren verscheen de 'Carioca' vlijmscherp aan de start. Vorig seizoen drie treffers tegen Leverkusen, twee weken geleden eentje in Finland, nu weer vier, waaronder de belangrijke eerste en tweede. Bovendien gaf hij de voorzet op drie en vier, van Jonk en Hoekstra, en had hij een aandeel in nummer vijf, weer van Jonk.

De actie waarmee hij PSV na een kwartier op voorsprong zette was van zeldzame schoonheid. Jonk stuurde de bal hoog over de Finse defensie. De Braziliaan nam de bal aan met links alsof het totaal geen moeite kostte, wipte hem over de uitgelopen doelman Jakonen en scoorde zijn eerste Europese treffer in Eindhoven.

Vlak na het Eindhovense feestje stond het alweer 1-1. **Een onnodige treffer. Na een hoekschop in meerdere bedrijven dachten de PSV'ers aan** buitenspel. Scheidsrechter Reed en de Fin Keskitalo niet. Dat doelpunt deed vrijwel alle zelfvertrouwen dat PSV de laatste weken vergaarde teniet. Met name Nilis zag op het kletsnatte veld veel acties mislukken.

PSV knoeide opzichtig en MyPa volhardde in zijn speelwijze. Rustig de aanvalsgolven breken en hopen op het succes van de snelle tegenaanval. Daarbij speelde de veelbesproken Joonas Kolkka een rol, in wie nogal wat clubs, waaronder Willem II de laatste tijd interesse toonden. Twee keer was hij bijna weg over links. Eerst moest Pahlplatz hem vloeren ten koste van een gele kaart. Daarna deed Van der Weerden hetzelfde vlak buiten het strafschopgebied, maar hij kreeg alleen een vrije trap tegen.

PSV was sterker, speelde kleine kansjes uit, maar de stand was gevaarlijk door de 1-1 in Finland. Weer brak Ronaldo de ban, in blessuretijd van de eerste helft. Cocu en Nilis stuurden hem op weg naar 2-1.

Na rust liep PSV spoedig weg. De beslissende 3-1 in de 57e minuut was van Jonk, na een actie op snelheid van Ronaldo. Mypa was twee minuten later definitief gevloerd. Weer gaf Ronaldo de voorzet op Nilis, die onderuit werd geschoffeld door doelman Jakonen: Rode kaart. Vuorinen viel in, Kolkka verdween naar de kant en Ronaldo kon vanaf dat moment alle registers opentrekken, met zijn medespelers als nuttige figuranten.

Maatregelen nu onontkoombaar

Weer probleem met rijgedrag Kluivert

BOEDAPEST — Voor de tweede keer in korte tijd bracht Patrick Kluivert Ajax in grote verlegenheid. Eerst knalde de talentvolle spits op een auto, waarvan de bestuurder het leven verloor. Hij reed te hard. Twee weken later kreeg hij opnieuw proces-verbaal. Overschrijding van de maximum-snelheid, rijden door rood licht.

De laatste overtreding vond afgelopen donderdag plaats. Het tweede incident zal in elk geval de publieke opinie doen omslaan. Wellicht wordt Kluivert voorlopig door de massa gezien als een vedette in spe die denkt boven de wet te staan. Zo gaat dat soms.

Ajax zit in elk geval zwaar met de situatie in de maag. Naar verwachting komt het bestuur vandaag met mededelingen over eventuele consequenties. Op de dag van de wedstrijd volgt beraad tussen het trio Van Praag (voorzitter), Kraan (vicevoorzitter) en Van Os (penningmeester). Eerder kon niet omdat Van Praag pas later in Boedapest arriveert.

Technisch directeur Van Gaal verklaarde al voor de wedstrijd tegen NAC zondag op de hoogte te zijn geweest van de tweede overtreding van Kluivert. Hij was niet door de speler zelf ingelicht. Dat kon ook niet, verklaarde de trainer. Hij werd zeer kort na de gebeurtenissen donderdag door derden op de hoogte gesteld. Desondanks liet Van Gaal Kluivert tegen NAC invallen. Saillant daarbij is dat hij naderhand verklaarde te hebben overwogen de international in de basis te zetten. "Maar om redenen die er nu niet toe doen heb ik daarvan afgezien", zei Van Gaal zondag in Breda.

BEKEND

Verder wilde hij kort voor de wedstrijd in Boedapest niet al te diepgaand reageren. Hij ontweek het bekende vraag- en antwoordspelletje enigszins. Wordt er iets mee gedaan? Van Gaal: "Wie Ajax de laatste vier jaar heeft gevolgd, weet hoe we met bepaalde zaken omgaan."

De technisch directeur zei dat hij de man is die eventuele beslissingen neemt. "Komt het bestuur eerder met een visie, dan gebeurt dat in nauw overleg." Dat de situatie nijpend was bleek uit zijn volgende woorden: "Het is een groot dilemma. Niet alleen voor mij, maar ook voor de spelersgroep en vooral voor de nabestaanden van het slachtoffer."

Van Gaal heeft de laatse weken ondanks veel problemen maximale prestaties behaald met Ajax. Er waren veel blessures, er deed zich een groot persoonlijk drama voor rond een van de grootste sterren, Finidi, wiens jongere broer in Nigeria werd doodgeschoten. In Boedapest zei de trainer gisteren: "We zijn bezig ons beroep uit te oefenen. We proberen ons voor alle zaken af te sluiten. Maar het wordt moeilijk. Natuurlijk verstoort dit de voorbereiding."

Over de wedstrijd had Van Gaal geen concrete mededelingen. Pas 's ochtends wordt besloten of Litmanen, kampend met een chronische enkelblessure, kan spelen. Het lijkt voor de hand te liggen dat hij (als vierde buitenlander) afvalt in de uit zeventien man bestaande selectie. "We hebben een aantal wedstrijd zonder hem ook goed gespeeld. Dus zo belangrijk is zijn eventuele afwezigheid ook weer niet", oordeelde Van Gaal.

MyPa-trainer ziet in PSV Europese topclub

EINDHOVEN — Dick Advocaat had de vraag wel verwacht na de overwinning van PSV tegen MyPa met 7-1. Wat hij vond van de scherpte van Ronaldo. "Veel te laconiek", lachte de trainer wat benepen. "Hij had zeven doelpunten moeten maken." Advocaat had de Braziliaan na de wedstrijd tegen Volendam verweten dat hij te makkelijk omsprong met de kansen.

Trainer Harri Kampman van MyPa was vol lof over PSV: "Ik verwacht dat het niet meer lang duurt voordat PSV een van de beste teams van Europa is. De ploeg speelt als Ajax. Attractief, met veel balans."

Kampman voorspelde twee weken geleden, voor het duel in Lahti, dat Ronaldo op die dag niet zou scoren. Hij deed het toen eenmaal, nu vier keer. "Zijn techniek is fantastisch. Vooral op zo'n nat veld was dat in zijn voordeel. Toen wij met tien man kwamen te spelen kwam hij telkens in een een-tegen-een-situatie terecht. Dat was wat teveel gevraagd van mijn spelers."

Wat dat betreft was Advocaat het helemaal met hem eens. "We hebben optimaal gebruik gemaakt van die meerderheid. Belangrijk was ook dat Ronaldo vlak voor rust 2-1 maakte."

Irvine volgend jaar bij Ferrari

MARANELLO — Eddie Irvine rijdt het volgende seizoen in de strijd om de wereldtitel Formule I voor de Italiaanse stal Ferrari. De Noordierse coureur vormt een team met de Duitse wereldkampioen Michael Schumacher.

Irvine (29) begon zijn loopbaan in de Formule I in 1993 bij het team van Jordan. Hij reed in 28 Grand Prix' met als beste resultaat de derde plaats in de Grote Prijs van Canada, juni dit jaar.

Afgelopen donderdag kondigde de leiding van Jordan nog aan voor het volgende seizoen Irvine en de Braziliaan Rubens Barrichello te hebben vastgelegd. Volgens de gisteren uitgegeven verklaring van Ferrari was de transfer dankzij de goede relaties met Irvines huidige werkgever mogelijk gebleken.

Bedragen over de verhuizing van Irvine zijn niet officieel bekendgemaakt. Volgens de Italiaanse krant *Corriere Dello Sport* zou het gaan om een som van circa acht miljoen gulden. Irvine, die een jaarsalaris van rond negen miljoen gulden zou gaan verdienen, tekende een contract voor een jaar met een optie voor nog twee jaar.

Wij zijn een volledig geautomatiseerd reisburo. Wegens uitbreiding van ons team zijn wij voor onmiddellijke indiensttreding op zoek naar een dynamische en ervaren

Reisburo Medewerker (M/V)

Wij vragen ervaring met [illegible]

Dat is nou's goed geregeld

Eindelijk iets om op te vertrouwen... een autolease-bedrijf dat alles voor u verzorgt. Wij zorgen voor "full-operational lease"; inclusief onderhoud, vervangende wagen, verzekering en wegenbelasting.

U kunt bij ons leasen voor een korte (1 maand) of langere periode (enkele jaren) en een keuze maken uit een ruime selectie van nieuwe auto's en pick-ups. Onze leaseklanten bieden wij tevens zeer aantrekkelijke huurtarieven voor relaties en gasten.

Bel ons voor meer informatie over de mogelijkheid voor leasing voor uw bedrijf.



Autolease CURAÇAO N.V.
Autoleasing en wagenparkbeheer
F.D. Rooseveltweg 517, P.O. Box 277, Curaçao, N.A.
Tel. 694796 / 683466 Fax. 680644



KOMPANIA DI AWA I ELEKTRISIDAT DI KORSOU N.V.
WATER & POWER CORP

Kompania di Awa i Elektrisidat di Korsou N.V. (K.A.E. N.V.), producent van drinkwater en elektriciteit voor de gehele Curaçaose gemeenschap roept sollicitanten op voor de funktie van:

ELECTRICAL MAINTENANCE ENGINEER

Organisatie:
De funktionaris is verantwoording verschuldigd aan de Chief Electrical Maintenance and Trouble Shooting.

Doel:
- Het voorbereiden en optimaliseren van grotere onderhouds- en revisiewerkzaamheden aan de elektrotechnische installaties.
- Het opsporen en verhelpen van minder gecompliceerde storingen in electrotechnische installaties en componenten.
- Het coordineren/begeleiden van grotere onderhouds- en revisiewerkzaamheden aan electrotechnische installaties.

Funktie-eisen:
- Diploma H.T.S. Electrotechniek of hieraan gelijkwaardige opleiding;
- Accuratesse;
- Goede contactuele en rapportage vaardigheden;
- Dynamische persoonlijkheid;
- Kennis en beheersing van het Papiaments, Nederlands Engels;
- Ervaring in een soortgelijke funktie strekt tot aanbeveling.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selektieprocedure.

Gegadigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een volledige curriculum vitae binnen 14 dagen na verschijning van deze advertentie te richten aan:
De heer R. Kamber
Personeel Manager
K.A.E. N.V.
Rector Zwijsenstraat 1
Alhier

CORPORATE Package

The PRINCESS BEACH RESORT & CASINO, a *Crowne Plaza Resort*, offers the business executives attractive packages starting from **$ 105**



Includes:

● AMERICAN BREAKFAST ● SERVICE CHARGE ● TAX ●
● 25% DISCOUNT ON ALL LONG DISTANCE CALLS ●
● DAILY ENGLISH NEWSPAPER ● SPECIAL CAR RENTAL PRICE ON "ALL INCLUSIVE PACKAGE" ●
● LATE CHECK-OUT TILL 6 P.M. WITHOUT CHARGE* ●
● DIRECT DIALLING & DATA PORT FACILITIES ●
● WELCOME COCKTAIL ● US$ 10 CASINO CHIP PER PERSON ●
● COMPLIMENTARY USE OF TENNIS COURTS ●
● COMPLIMENTARY USE OF FITNESS EQUIPMENT ●
● VALET PARKING SERVICE ●

Only businesses registered in Curaçao may apply
For more information call 367888, ext. 1075

Princess Beach RESORT & CASINO
CROWNE PLAZA® RESORT
Dr. Martin Luther King Blvd. 8, Curaçao, Dutch Caribbean.
Tel. (5999) 367888 - Fax (5999) 614131.

T-R-I-P-O-D
•HOSTING&TOURING•TRAINING•PROMOTION

Uw bedrijf bij uitstek voor professionele Kamermeisjes / Cleaners voor korte of langere tijd.

Tel.: 604255 / 649208
Fax.: 649208

Seaview bar-restaurant

Waterfortbogen 18 - 19
Tel.: 616688

"IT PAYS TO AGE"



Als U jarig bent in de maand september, krijgt U de leeftijd die U bereikt heeft, in procenten korting

d.w.z. als U 35 jaar wordt, krijgt U 35% korting op U maaltijd

Hoe ouder U wordt hoe meer korting U krijgt!!!

Alleen geldig in de maand **september**
Vergeet niet Uw identiteitsbewijs mee te nemen

As a part of the certificate programs, the Faculty of Social and Economic Sciences is offering a seminar titled:

COMPARATIVE PERFORMANCE EVALUATION

Objective: to give an easily accessible and thorough overview of a modern financial decision support system for comparative firm evaluation, featuring a new methodology for comparing firms in a (relatively homogeneous) group of firms, taking into account the operational differences among these firms and correcting for the influence of external, uncontrollable factors. This methodology. has been used successfully in different industries in the Netherlands.

Intended audience: Professionals in banks, financial institutions, Insurance and other business sectors, and government agencies interested in comparative performance evaluation of firms (e.g. for credit granting decisions or policy decisions affecting sets of firms).

Speaker: Prof. Dr. Jaap Spronk. He is full professor of Finance at Erasmus University in Rotterdam, President of EURO the Association of European Operational Research Societies, Founder and chairman of the EURO Working Group on Financial Modelling and Consultant to professional investors, firms, governments and agencies.

Dates: 12, 16, 18 October 1995 at UNA

Time: 18.00 - 21.00 pm

Registration: Administration of UNA between 07.30 and 16.00 until October 7, 1995. Copy deposit slip as proof of payment of Nafl. 375,- is required.

Account numbers:

ABN-AMRO Bank N.V.	# 1339826
Maduro & Curiel's Bank N.V.	# 88134108
Giro	# 545848

Ir Gilbert J. Cijntje RI
Dean Faculty of Social and Economic Sciences



MARIACHI NIGHT





Vrijdag 29 september van 8.30 - 10.30 pm bij
TEXAS ALAPARIA BRIEVENGAT
Mariachi Fortuna
KOM GENIETEN IN ONZE AIRCONDITIONED DINING SALOON

GAME POWER HEADQUARTERS

POWER TRADE cash for trade-ins!

SPECIAL
25% KORTING ON ALL PREPLAYED GAMES
10 - 40% DISCOUNT ON VARIOUS BRANDNEW GAMES

* GAMES & ACC.

* **Virtual Boy** & Games
All prices on these new items *Drastically Reduced!!!*

Just arrived:
* **Sony Play Station** Games & acc.

Schottegatweg Oost 173
Curaçao, N.A.
Tel: 366080
Store Hours: Mon-Sat 10AM-9PM (Non-Stop).

THE BATTLE OF THE TAURUS 95



STADION JOHNNY VRUTAL

SEPT. 24 MONSTERMADNESS FAMILY BEACH PARTY NA HOLIDAY BEACH HOTEL HINTER DIA
SEPT. 29 BAN TOPA MONSTER MADNESS DI 6or PA 12or SALINA NA ALTURA MORENO
SEPT. 30 4or ATARDI - OKT. 01 4or ATARDI - MUCHA TE 12 ANJA Naf.17,50 - HENDE GRANDI Naf. 25,-

E MORENO BRANDAO - Mobil HEADCO,INC. CAT





Jan Noorduynweg 111 postbus 3059 Curaçao



Het INNOVATIECENTRUM CURAÇAO
organiseert i.s.m. de
STICHTING LEERSTOEL VOOR MILIEU EN ONTWIKKELING
en de
UNIVERSITEIT V/D NEDERLANDSE ANTILLEN
tweetal lezingen:

"FOTOVOLTAISCHE ZONNE-ENERGIE" en "HET GEBOUW VAN HET JAAR 2000"

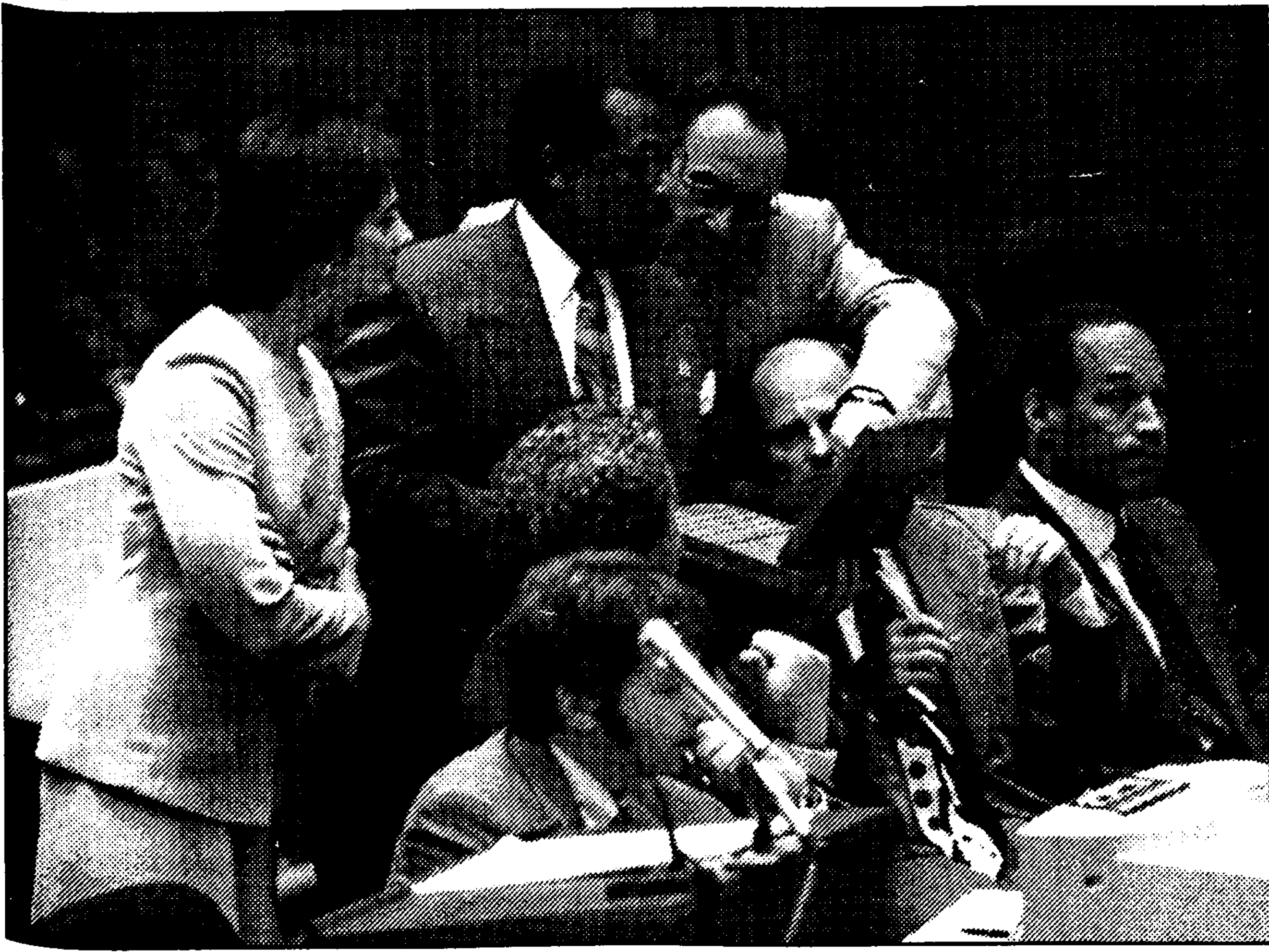
Onderwerp 1:
- De stand van zaken en ontwikkelingen, zowel technisch als economisch, van PV in Europa.
- PV in de gebouwde omgeving, waarbij aandacht besteed wordt aan zowel elektrotechnische integratie in het net als bouwkundige integratie van PV-panelen in daken.
- Toepassing van PV in het Caribisch gebied, en dan met name Curaçao. Hierbij wordt aandacht geschonken aan de stand van zaken en de mogelijkheden. Tevens zal een toekomstscenario geschets worden.

Onderwerp 2:
- De winnaar van de Prijsvraag 'Ontwerp het gebouw van het jaar 2000' de heer ir. D. Klaus, zal een uitleg geven bij zijn winnend ontwerp. Bij deze prijsvraag was voorop gesteld dat het te ontwerpen gebouw zoveel mogelijk zuinig, schoon en zelfvoorzienend diende te zijn op het gebied van energie.
- Tenslotte zal er gelegenheid zijn om de tentoonstelling waar alle ingezonden ontwerpen zijn opgesteld te bezichtigen.

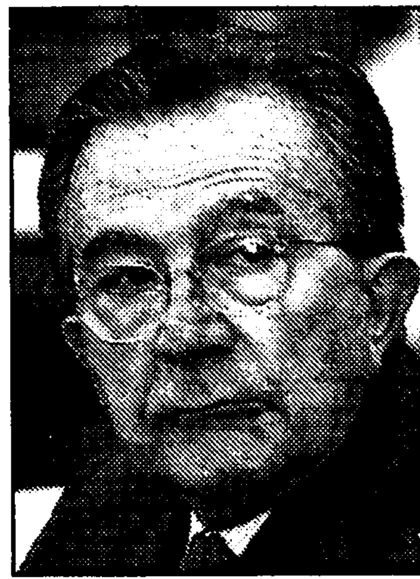
Voertaal : Nederlands
Sprekers : de heer dr. A.J. Kil (Projectmedewerker bij ECOFYS (adviesbureau) en de heer ir. D. Klaus (lokaal architect)
Datum : donderdag 28 september 1995
Plaats : U.N.A. lokaal G 08
Tijd : begint om 20.00 uur
Kosten : er zijn geen kosten aan verbonden

Indien U meer informatie wenst dan kunt U kontakt opnemen met dhr. R. Kelder bij de UNA, telefoon 684422.

Amerikaans proces van de eeuw loopt ten einde



■ LOS ANGELES - In Italie is men begonnen met het proces van de eeuw (buiten aanwezigheid van de tv maar met een geschatte duur van drie jaar) tegen oud-premier Andreotti. In Los Angeles loopt het proces van de eeuw (in aanwezigheid van de tv en met een duur van een jaar) tegen de ster van het Amerikaanse 'football' O.J. Simpson op zijn laatste benen. Het hoofd van de aanklagersploeg Marcie Clark (links) bekijkt de rechtbankstukken met advocaten van de van dubbele moord verdachte Simpson. Het ging over de sporen van de voetafdrukken in de inmiddels vermaard geworden Ford Bronco van Simpson en die op de plaats van de moord zijn aangetroffen. Met Clark kijken mee (vlnr) Barry Scheck, Johnnie Cochran Jr, Robert Shapiro, Robert Blasier en Simpson. Overigens werd de tv door rechter Ito dinsdag uit de rechtszaal verwijderd.
(AFP-satellietfoto)



GIULIO ANDREOTTI ...proces begonnen...

(AFP-satellietfoto)

In Zuidafrikaanse provincie Kwazulu Natal:

Bloedbad bij kerk:12 doden

DURBAN — Gewapende mannen hebben in de Zuidafrikaanse provincie Kwazulu-Natal twaalf kerkgangers neergeschoten en het kerkgebouw in brand gestoken.

De slachtoffers, zeven volwassenen en vijf kinderen, woonden in een dorp in het door geweld geteisterde gebied een dienst bij. Dat maakte de politie dinsdag bekend. Het bloedbad van maandagnacht brengt het aantal slachtoffers van de strijd tussen aanhangers van het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) en de Inkatha Vrijheidspartij (IFP) sinds vrijdag op tenminste zeventig.

Het onderscheid tussen politieke moorden en criminele afrekeningen is daarbij niet scherp te trekken. De politie vermoedt dat bij de moord op de kerkgangers geen politieke motieven in het spel zijn.

Een woordvoerder van Inkatha veroordeelde het bloedbad. Het ANC stelde de Zulu-partij echter verantwoordelijk. "Deze aanval is een welbewuste poging van Inkatha om mensen te intimideren zodat ze doen wat de partij zegt", aldus waarnemend secretaris-generaal Sifiso Nkabinde.

Via radio te volgen proces verdaagd naar 6 oktober

Andreotti ontkent banden met mafia

PALERMO — In de zwaar bewaakte rechtszaal van de Ucciardonegevangenis in de Siciliaanse hoofdstad Palermo is dinsdagmorgen het proces begonnen tegen de Italiaanse oud-premier Giulio Andreotti. Na de eerste zittingsdag werd het proces verdaagd naar 6 oktober

De in een donkerblauw pak gestoken 76-jarige christendemocratische politicus en senator voor het leven wordt beschuldigd van medeplichtigheid aan de praktijken van de maffia. Zesentwintig keer eerder probeerde de Italiaanse justitie een proces tegen Andreotti te beginnen, maar de politicus wist de dans steeds te ontspringen.

Andreotti, die de Italiaanse politiek gedurende bijna vijftig jaar domineerde, was tijdens de eerste procesdag gespannen maar volgde de rechtszitting met onbewogen gezicht. "Dit was een zware en moeilijke opgave", zo verklaarde de gedaagde na afloop van de eerste zittingsdag. "Maar er wordt nu in ieder geval gepraat."

De vrome katholieke oud-premier sprak alle beschuldigingen van betrokkenheid bij de maffia tegen. "Mensen kunnen nare dingen uithalen, maar God zeker niet en God weet heel goed dat ik niets met de maffia van doen heb", zo zei hij maandag nog voor de Italiaanse televisie.

Aan het eind van de eerste zittingsdag verdaagde de rechtbank volgens verwachting de zaak tegen de oud-premier. Rechtbankpresident Francesco Ingargiola spreekt zich op 6 oktober uit over het verzoek van Andreotti's advocaten, het proces naar Rome te verplaatsen. Andreotti wil daar berecht worden door een speciaal tribunaal, dat oordeelt over misdrijven die ministers tijdens hun ambtsperiode hebben begaan.

UITZENDING

De eerste debatten in de zaak van de Italiaanse staat tegen Andreotti gingen over de vraag, of de publieke omroep RAI het 'proces van de eeuw' rechtstreeks mocht uitzenden. Rechter Francesco Ingargiola besliste negatief voor de televisie, maar stond twee radiostations toe de zaak rechtstreeks te volgen.

Andreotti's advocaten wilden dat het proces, dat meer dan drie jaar kan duren, in zijn geheel op de televisie te volgen zou zijn. Ze gingen er vanuit dat een mediaspektakel de oud-premier voordeel zou kunnen opleveren. Het Openbaar Ministerie was tegen. Het vreesde dat rechtstreekse uitzending negatieve effecten op de verklaringen van getuigen zou hebben.

Humanitaire ramp dreigt als gevolg van Gadaffi's maatregel

Libië straft PLO:Palestijnen land uit

CAIRO — Libië heeft alle dertigduizend in het land verblijvende Palestijnen opdracht gegeven zich binnen 24 uur naar geïmproviseerde kampen te begeven om het land te worden uitgezet. Een Libische functionaris heeft dat dinsdag verklaard.

De Palestijnen zullen vanuit de kampen in groepen naar een kamp worden overgebracht aan de grens met Egypte en vervolgens over de grens worden gezet. Een groep van vijftienhonderd man zou al eerder naar het buurland zijn gestuurd.

De Palestijnse leider Yasser Arafat deed dinsdag als reactie op het nieuws een beroep op de Libische leider Muammar Gadaffi om de uitzetting te stoppen. "Ik vraag mijn broeder, president Muammar, om de goede beslissing te nemen aangaande zijn Palestijnse broeders en hen toe te staan terug te keren naar hun woonplaatsen in Libië", aldus Arafat vanuit het PLO-hoofdkwartier in Tunis.

TABA-AKKOORD

Libië is al enige tijd bezig buitenlandse werknemers uit te wijzen. Volgens Gaddaffi gebeurt dat omdat het land geen emplooi meer voor ze heeft door de nadelige invloed van de VN-boycot op de Libische economie. Tientallen illegale werknemers werden in de afgelopen weken opgepakt en al eerder werden groepen Palestijnen, Egyptenaren en Sudanezen over de grens gezet.

De huidige maatregel tegen de Palestijnen heeft echter waarschijnlijk vooral een politieke achtergrond. Libië zou ermee reageren op het zondag in Taba bereikte akkoord van Israël en de PLO over de westelijke Jordaanoever. Tripoli heeft dat veroordeeld als 'een nieuwe stap in de richting van meer concessies aan de vijanden van de Arabische natie'. Waarnemers menen dat de Libische leider Gadaffi met deze stap de Palestijnse leiders wil straffen voor hun beleid.

UITERMATE SLECHT

De uitwijzing van de Palestijnen dreigt uit te lopen op een humanitaire ramp. Egypte weigert de uitgewezenen toe te laten, tenzij ze in het bezit zijn van geldige papieren voor Jordanië, Gaza of de westelijke Jordaanoever. Andere Arabische landen zijn evenmin bereid de Palestijnen op te nemen.

Enkele tientallen zaten, op weg naar Gaza, onlangs enkele weken vast bij de grenspost Salloum. Ze verbleven in een stukje door prikkeldraad omgeven niemandsland in de woestijn en bedelden bij passerende reizigers om voedsel en drinken. Pas afgelopen zaterdag kon een groepje van 153 mensen vertrekken, nadat Jordanië zich hun lot had aangetrokken.

Panos Moumtzis, de vertegenwoordiger in Caïro van de VN-vluchtelingenorganisatie, UNHCR, beschreef de omstandigheden aan de grens eerder als uitermate slecht. De vluchtelingen verbleven op een afvalstortplaats en durfden 's nachts niet te slapen uit angst voor schorpioenen. De kinderen hadden diarree en de vrouwen durfden niet bij daglicht hun behoefte te doen, omdat er geen enkele mogelijkheid was dat ongezien te doen, aldus Moumtzis.

SUDAN BANG

Sudan, dat eveneens een dieptepunt in de relaties met Libië doormaakt, zegt ook te vrezen voor een exodus. De secretaris-generaal van het bureau in Khartoum voor Sudanese werknemers in den vreemde, Mohamed Osman Amasseeb, zei dinsdag dat er al vierhonderd mensen zijn teruggestuurd en dat nog eens tienduizend mensen opeengepakt zitten in een kamp bij Al-Khufrah aan de noordgrens.

Hij zei te vrezen dat de komende tijd uiteindelijk misschien wel driehonderdduizend Sudanezen door Libië zullen worden teruggestuurd.



■ TUNIS - PLO-leider Yasser Arafat was in Tunis om steun te krijgen van het Uitvoerend comite van de PLO voor het door hem in Taba ondertekende akkoord over de uitbreiding van de Palestijnse autonomie naar de westelijke Jordaanoever. In principe kreeg hij de zegen van het Uitvoerend comite. Volgens plan moet het akkoord donderdag in Washington worden ondertekend.

PLO-Uitvoerend comité aan Arafat in Tunis:

Fiat uitbreiding autonomie

TUNIS — Het Uitvoerend comité van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) heeft zich dinsdag achter het tweede interim-akkoord met Israël geschaard.

Het hoogste PLO-orgaan vroeg wel om wijziging van de tekst op het punt van de terugtrekking van het Israëlische leger, vanaf tien dagen na de plechtige ondertekening van het akkoord donderdag in Washington. "Er zaten drukfouten in de tekst van de overeenkomst. We hebben de Israëliërs hiervan op de hoogte gebracht. We hebben ze gevraagd deze fouten te herstellen volgens de afspraken die we hebben gemaakt", aldus PLO-voorzitter Arafat.

De PLO-voorman bereikte zondag met de Israëlische minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres een akkoord over uitbreiding van Palestijns zelfbestuur over de westelijke Jordaanoever. Daartoe zal het Israëlische leger zich uit zes Palestijnse steden terugtrekken en voor een deel uit Hebron. Daarna, rond maart, hebben verkiezingen voor een Palestijnse bestuursraad plaats.

Tijdens internationale donoren-conferentie

Angola 300 miljoen beloofd

BRUSSEL — De Angolese president José Eduardo dos Santos heeft dinsdag bekendgemaakt dat zijn land voor een bedrag van driehonderd miljoen Amerikaanse dollars aan hulp toegezegd heeft gekregen.

"Ik ga ervan uit dat er meer binnenkomt. Als we het streefbedrag van zevenhonderd miljoen Amerikaanse dollars niet halen, dan komen we er zeker bij in de buurt", aldus Dos Santos tijdens een persconferentie in Brussel ter afsluiting van een tweedaagse conferentie voor de wederopbouw van Angola.

De Nederlandse minister Pronk voor Ontwikkelingssamenwerking zegde in Brussel bijna honderd miljoen gulden voor de komende twee jaar toe. De Nederlandse hulp aan Angola richt zich onder meer op projecten in de landbouw, het midden- en kleinbedrijf, het onderwijs en de gezondheidszorg. Ook kan het geld worden benut voor het herstel van wegen, bruggen, de riolering en de bouw van huizen.

De Angolese president was op het internationaal donoroverleg vergezeld van Unitaleider Jonas Savimbi. Die sloot maandag uit dat hij of zijn organisatie nog eens een oorlog beginnen. De twee leiders die jarenlang onverzoenlijke vijanden waren, bevochten elkaar in een negentien jaar durende burgeroorlog.

De economie van de voormalige Portugese kolonie ligt vrijwel stil als gevolg van die bloedige strijd. Eind vorig jaar kon de wederopbouw beginnen na ondertekening van een vredesakkoord door Dos Santos en Savimbi.

Lot vice-president Ecuador in handen parlement

Dahik sjoemelt met geld

QUITO — Het parlement van Ecuador begint maandag aan een enkele dagen durende zitting die kan leiden tot de afzetting van vice-president Alberto Dahik. De 42-jarige Dahik wordt beschuldigd van verduistering van overheidsgelden. Het congres kan met een tweederde meerderheid (52 van de 77 afgevaardigden) besluiten Dahik af te zetten en een nieuwe vice-president kiezen.

De bijeenkomst van het parlement kan drie tot vier dagen duren. Dahik wacht overigens ook een strafrechtelijke procedure bij het hooggerechtshof. De conservatief Dahik geldt als de ideoloog en sterke man van de regering van premier Sixto Durán Ballén (74), die volgens delen van de bevolking te oud is om te regeren en daarom wel schertsend *abuelo* (opa) wordt genoemd.

Dahik is de grote man van het vrijemarkt-denken en de liberalisering van de Ecuadoraanse economie. Als hij afgezet zou worden, zou dat een unicum zijn in de geschiedenis van zijn land. Media in Ecuador zeggen dat de uitkomst van de stemming in het parlement niet te voorspellen is, maar de linkse oppositie meent zeker zestig stemmen te kunnen vergaren.

ZEVEN TON

De vice-president zou meer dan zevenhonderdduizend gulden aan staatsgelden op de privé-rekeningen van hemzelf en twee na zijn naaste medewerkers hebben gestort. Dahik geeft dit gedeeltelijk toe, maar zijn handelwijze is volgens hem niet in strijd met de grondwet. Maar waarvoor het geld dan wel is aangewend; daarover heeft de vice-president zich tot nu toe niet uitgelaten.

Dahik meent dat de oppositie hem wil afzetten, omdat hij optreedt tegen de corruptie in zijn land.

ollarkoers zakt weer rug tegenover yen

MSTERDAM — Aan herstel van de dollar- rs is voorlopig een d gekomen. Op de wis- markt in Amsterdam rd vanorgen om 10.00 Nf 1,6065 genoteerd, a een cent minder dan slotkoers van Nf 1,6155 eren. De koers was gis- middag op de valuta- kt in New York al ggezakt naar Nf 1,6115.

e dollar moest ook ter- prijsgeven tegenover de anse yen. De koers daa- van 101,20 tot 100,65 Valutahandelaren sch- n de verzwakking van Amerikaanse munteen- vooral toe aan techni- oorzaken.

e dollar had weinig baat en verdere daling van de e op de wekelijkse spe- beleningen in Duitsland. Bundesbank verlaagde mmorgen haar minimum- tarief van 4,12 tot 4,08 procent.

De relatief zwakke Europese valuta's ondervonden eveneens een terugslag. De koers van het pond sterling daalde met ruim anderhalve cent van Nf 2,5330 tot Nf 2,5175. De Franse frank ging omlaag van Nf 32,530 per honderd naar Nf 32,455 en de Italiaanse lire van Nf 1,0060 per duizend naar Nf 0,9975.

De effectenbeurs in Tokyo liet voor de tweede achtereenvolgende dag flinke koerswinsten zien. De Nikkei-index van 225 aandelen steeg met 340,45 punten ofwel 1,9 procent tot 18.262,43. Het koersgemiddelde kwam daarmee voor het eerst in vijf beursdagen boven de grens van 18.000. Vooral scheepsbouw- en staalfondsen deden het goed. De omzet was met 320 miljoen aandelen vrij bescheiden.

Vall Street lager a vrij rustige dag

EW YORK — De effec- beurs in New York is teren iets lager loten na een vrij rus- dag. De Dow Jones- x van de dertig belang- ste aandelen daalde 4,33 punten tot 5,60. Over de hele linie en was het aantal r sluitende fondsen hts weinig groter dan aantal winnaars. De et kwam uit op een ig totaal van 364 mil- aandelen.

e dag begon goed. De Jones-index kwam snel en winst van 27 punten aan door impulsen van bligatiemarkt en het herstel van de dollarkoers. Dat later een terugval volgde, was vooral toe te schrijven aan koersverliezen bij de technologie- en de oliefondsen. Het nieuws dat de Amerikaanse Centrale Banken op hun vergadering van gisteren geen wijziging in de rentetarieven brachten, was geen verrassing en had dan ook nauwelijks invloed.

Op de valutamarkt in New York kon de dollar de in Europa geboekte koerswinst slechts gedeeltelijk vasthouden. Aan het eind van de handel werd Nf 1,6115 genoteerd na een slotkoers van Nf 1,6155 in Amsterdam. Maandag sloot de dollar in New York op Nf 1,6060.

Export auto's Japan aar een dieptepunt

OKYO — Japan zal dit minder dan vier mil- auto's exporteren. is voor het eerst in entien jaar. De bran- vereniging Jama, die daag de cijfers over ustus bekendmaakte, rijft de vermindering ral toe aan de vermin- ing van de vraag in de enigde Staten, de angrijkste export- kt van de Japanse auto- rikanten.

augustus voerde Japan procent minder wagens dan in dezelfde maand jaar. Dat betekende de ste achtereenvolgende nd waarin de export ag ging. De versche- en naar de VS zakten in 32,1 procent. Daarentegen ging de export naar de Europese Unie met 3,7 procent omhoog. In de eerste acht maanden van dit jaar bedroeg de exportdaling 12,3 procent.

Volgens de vereniging van Japanse automobielfabrikanten daalde de uitvoer van personenwagens in augustus tot ruim 196.000 stuks, een vermindering van 17,2 procent in vergelijking met dezelfde maand vorig jaar. De uitvoer van vrachtwagens ging voor de achtste achtereenvolgende maand naar beneden en kwam uit op iets meer dan 60.000 stuks. Dat betekende een afneming van 24,3 procent. De leveringen van bussen kelderden met 70,2 procent tot 2500.

zanger/multimiljonair **hael Jackson** onderhan- met Sony Music, het enlabel dat zijn num- s uitbrengt, over de bun- g van zijn muziekuitge- ATV Music met die van Japanse elektronicacon- . Jackson, die waarde- rechten heeft op num- van bijvoorbeeld The les, Little Richard en Presley, zou in de nie- onderneming een groot ng krijgen.

*****

elektronica-industrie in na groeit dit jaar met 19 ent. De export ervan nt toe met 22 procent, s het verantwoordelijke Chinese ministerie. De opbloei is vooral te danken aan samenwerkingsverbanden met buitenlandse concerns. Binnenkort begint de Amerikaanse Motorola met de bouw van een halfgeleiderfabriek van 720 miljoen dollar in Tianjin.

*****

Het Duitse chemieconcern **Basf** en zijn Zwitserse branchegenoot Ciba willen gaan samenwerken bij de produktie van textielkleurstoffen. Hierover hebben zij een intentieverklaring ondertekend. Doel is de concurrentiekracht in Europa, Noord-Amerika en Azië veilig te stellen en te versterken.

Fraude van meer dan een miljard dollar



■ *OSAKA - De president-directeur van de Japanse Daiwa Bank heeft gisteren bekendgemaakt dat zijn onderneming een verlies van 1.1 miljard dollars heeft geleden als gevolg van frauduleuze transacties door een Japanse effectenhandelaar in New York. De verdachte, de 44-jarige Toshihide Iguchi wist in elf jaar tijd niet minder dan 30 duizend frauduleuze transacties uit te voeren.*

Herplaatsing aandelen DSM niet voor kleine belegger

HEERLEN — Kleine beleggers hoeven er niet op te rekenen dat ze aandelen DSM in handen krijgen als de staat zijn resterende belang van 30 procent in het chemieconcern verkoopt. In 1989, toen de staat voor het eerst een deel van zijn belang verkocht, gingen wel veel aandelen naar kleine beleggers. Maar bij de komende verkoop, waarop al jaren vol ongeduld wordt gewacht, zal dat niet het geval zijn.

"We houden het bij een selectieve plaatsing", aldus financieel topman Ad Timmermans, die per 1 oktober opstapt. Bij welke instellingen de aandelen worden ondergebracht, staat al ongeveer vast. Maar wanneer het precies gaat gebeuren, is nog onduidelijk.

Timmermans rekent erop dat het vrij spoedig gebeurt. "Ik had er niet van opgekeken als het in de nieuwe begroting had gestaan. Ik zou eerder verrast zijn als Den Haag zou zeggen: We blijven nog vijf of zes jaar aandeelhouder."

Timmermans is niet tevreden over de interesse voor het DSM-aandeel. "Ik merk dat het aandeel op de beurs niet erg sexy is. Dat ligt waarschijnlijk aan het conjunctuurgevoelige karakter van het bedrijf. Beleggers doen aan kortetermijndenken, maar bij de chemie is het vooral langetermijnwerk. De koers is te laag in verhouding tot de werkelijke waarde. Zodra er geruchten van een bod zijn, schiet de koers omhoog." Momenteel heeft het aandeel DSM een werkelijke waarde van Nf 137, terwijl de beurskoers Nf 130,90 bedraagt.

Van het conjunctuurgevoelige karakter van DSM ligt Timmermans niet wakker. Het concern heeft het slechte weer dat er eind 1991 zat aan te komen en dat van 1993 voor de hele chemiesector in Europa een rampjaar maakte, heel aardig doorstaan. DSM leed in 1993 een verlies van Nf 118 miljoen op een omzet van Nf 9 miljard.

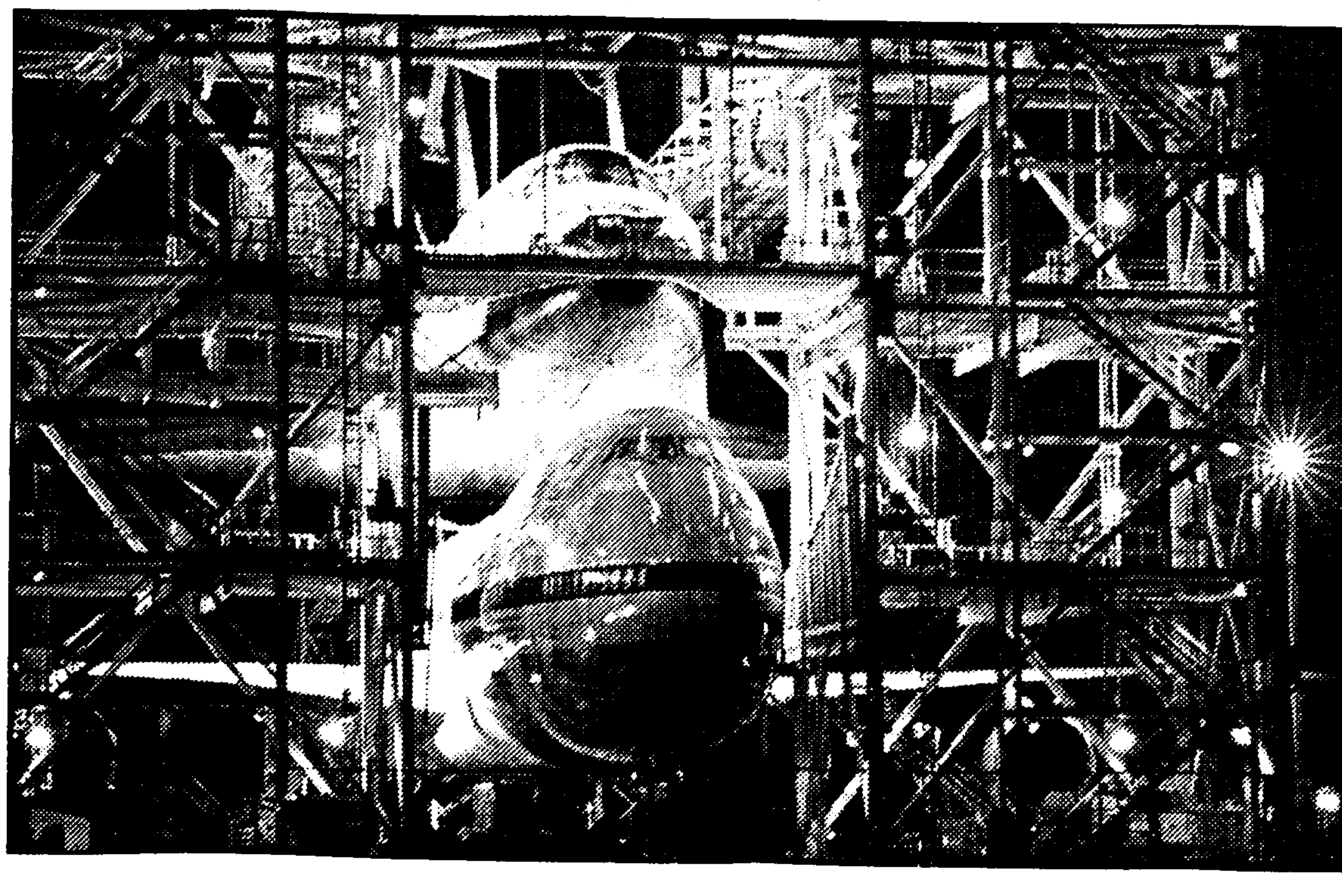
Het herstel kwam heel snel. Over 1994 verdiende DSM al weer Nf 532 miljoen. Timmermans: "Na het vorige rampjaar, 1982, duurde het herstel veel langer. Er was destijds veel meer overcapaciteit en we zaten pas in 1989 op het oude niveau." Voor 1995 verwacht DSM een aanzienlijk beter resultaat. De eerste zes maanden leverden al Nf 693 miljoen winst op."

DSM staat er financieel gezien momenteel goed voor. Gekscherend wordt de onderneming ook wel eens als 'nationale bank van Limburg'aangeduid. Dat grote eigen vermogen zit Timmermans niet helemaal lekker. "Feitelijk is DSM beter gefinancierd dan ik nodig of nuttig acht." Hij weet ook dat beleggers niet dol zijn op een 'rijk' concern. Maar DSM in allerlei overname-avonturen storten, wil hij niet. "We doen acquisities en investeringen, maar grote overnemingen zie ik op korte termijn niet."

Op suggesties dat een onderneming als Gist-Brocades voor DSM een mooie overnamekandidaat zou zijn, goed verenigbaar met de activiteiten van DSM Andeno, wil Timmermans niet ingaan. "Dat doe ik nooit. Dat is net zo onverstandig als speculeren over het meisje met wie je zou willen trouwen", zegt hij met een knipoog.

DSM en Gist-Brocades zitten ieder voor de helft in het goed draaiende Chemferm (antibiotica), dat enkele weken geleden zijn vleugels uitsloeg in China. Ook komen de twee elkaar sinds kort tegen in bio-intermediair (producent van biofarmaceutische preparaten).

Discovery klaar voor overtocht naar Californië



■ *KENNEDY SPACE CENTER - Het Amerikaanse ruimteveer Discovery is voor bijna een jaar uit de roulatie. Dinsdag werd alles in gereedheid gebracht voor het overbrengen van de Discovery op een vrachtvliegtuig naar Californie. Daar zal het ruimteveer een 'goede beurt' ondergaan en worden aanpassingen aangebracht zodat de Discovery in de verdere toekomst weer zijn bijdrage kan leveren aan de ruimtevaartplannen van NASA.*

okker heeft kapitaalinjectie van 2,3 miljard gulden nodig

MSTERDAM — Het dlijdende Fokker t een kapitaalinjectie Nf 2,3 miljard nodig en ingrijpende finan- e herstructuering elijk te maken. Het rijf hoopt dan volgend een winst van Nf 123 oen te laten zien. Dit komt het concern uit en min van 1 miljard, blijkt uit politieke gen.

kker heeft erg veel geld nodig, blijkt uit een geheim rapport. Niet alleen moet het verdwenen vermogen worden opgekrikt, maar ook is er een grote schoonmaak van de boekhouding nodig. Maar liefst Nf 1,3 miljard wil Fokker afboeken op het vermogen. De op de balans gezette ontwikkelingskosten worden verwijderd, omdat ze toch nooit meer kunnen worden terugverdiend.

Fokker schetst in zijn overlevingsplan 'Securing the future of Fokker' twee scenario's. Als de maatschappij geen financiële injectie krijgt, lopen de schulden op van Nf 1,16 miljard tot Nf 2,7 miljard in het jaar 2000. Het bedrijf is nauwelijks levensvatbaar. Als er wel geld naar Fokker stroomt dan hoopt Fokker-bestuursvoorzitter Van Schaik rond de eeuwwisseling een plus van Nf 354 miljoen te behalen.

Wie het miljardenbedrag gaat betalen, meldt het plan niet. De Nederlandse staat en Fokker-eigenaar Dasa onderhandelen over de financiële injectie. Fokker wil de terugbetaling van de ontwikkelingskredieten bevriezen. Daardoor kan de firma tijdelijk Nf 638 miljoen in kas houden.

De noodlijdende Dasa-dochter zet haar kaarten op de Europese samenwerking. Zo zoekt Fokker aansluiting bij het Airbus-concept, waardoor het op termijn vliegtuigen met negentig tot 140 stoelen wil bouwen.

DAMRAK

Amsterdamse beurs nu ook op Internet

AMSTERDAM — De Amsterdamse Effectenbeurs (AEB) gaat zijn bestaande plaats op Internet uitbreiden met een beursvloer. Na een maand proefdraaien is het systeem deze week geïnstalleerd.

Volgens algemeen directeur Brouwer van de AEB betekent de uitbreiding 'een versterking van de Amsterdamse rol in de internationale effectenwereld'. Onder http://Wwwaeb.Econ.Vu.Nl krijgen gebruikers van de Internet site onder meer de actuele koers van de Amsterdamse EOE-index, informatie over de beurs en een doorverwijzing naar de (vertraagde) koersinformatie van teletekst. Ook zijn op deze manier de aangesloten bedrijfsleden (banken, commissiehuizen en hoeklieden) bereikbaar, zo laat de beurs weten.

Beurswoordvoerder De Ranitz noemt het 'slechts een kwestie van tijd' voordat de effectenbeurs actuele k... informatie gaat versprei... via Internet. Hij ziet d... ontwikkeling niet als con...rentie voor de financiële beursdienst van persbureau Reuter, omdat de Internetgebruiker voor de actuele b...informatie moet betalen. De Ranitz spreekt liever van een 'toegevoegde waarde aan informatievoorziening' voor de particuliere belegger

Het geven van beurs...ders via Internet is nog steeds niet mogelijk, maar ook hier is de woordvoe... ervan overtuigd dat daar verandering in komt. "Als op termijn de veiligheid van de informatie gewaarborgd kan worden, dan acht ik dat zeker reëel", aldus De Ranitz.

Momenteel is de in...matie die over het net zw... nog steeds niet voor hond... procent te beveiligen. ... goede beveiliging is een v... waarde voor handel ... Internet.

WALLSTREET

NEW YORK	PREV	26-Sep	AMSTERDAM	PREV	26-Sep
DOW JONES	4769	4766	EOE	465.14	465.14
ATT	63.50	64.13	ABN AMRO	65.70	65.70
ALZA CORP	22.88	23.13	AEGON	57.60	57.60
AMR CORP	69.50	68.13	AHOLD	59.70	59.70
APPLE COMP	37.52	37.38	AKZO	192.50	192.50
BARRICK GOLD	25.50	25.50	AMEV	93.00	93.00
BURLINGTON COAT	13.50	13.50	BOLSWESSANEN	31.00	31.00
COASTAL CO	33.75	33.63	DSM	130.80	130.80
CML GROUP	8.00	7.63	ELSEVIER	20.70	20.70
COCA COLA	70.13	69.75	GIST BROC.	42.50	42.50
CORNING IN	28.63	28.88	HAGEMEYER	73.00	73.00
DISNEY	58.13	58.38	HEINEKEN	261.70	261.70
DUPONT	67.88	67.88	HOOGOVENS	64.70	64.70
EAST.KODAK	58.75	58.63	HUNTER DOUGLAS	79.70	79.70
EXXON	72.75	71.75	ING	93.10	93.10
FERRO CORP	24.38	24.25	KLM	54.60	54.60
FORD	31.38	31.25	KNP-BT	47.60	47.60
GEN. ELECTRIC	64.50	64.25	KON. PTT NED.	56.50	56.50
GEN. MOTORS	47.00	46.38	NEDLLOYD	55.60	55.60
HORSHAM CORP	13.00	13.13	NORIT	20.50	20.50
IBM	92.75	92.88	NUTRICIA	117.70	117.70
MC DONALDS	41.00	41.38	PHILIPS	77.80	77.80
MERCK	57.13	57.38	POLYGRAM	104.20	104.20
MINNES. MINING	54.63	54.75	ROBECO	109.80	109.80
MOBIL CORP	99.25	97.75	ROLINCO	116.10	116.10
NOVELL INC	18.25	18.13	RORENTO	90.50	90.50
PFIZER	52.88	53.13	ROYAL DUTCH	196.30	196.30
PHILIP MORRIS	80.63	81.50	UNILEVER	205.00	205.00
QUAKER	32.88	33.00	VAN OMMEREN	51.50	51.50
SUBMICRON	13.63	12.75	VENDEX	47.90	47.90
TELE-COMMUN.	18.63	18.00	VNU	214.00	214.00
UNITED AIRLINES	164.00	163.50			
UNC	6.50	6.38			
UP JOHN	44.00	44.00	CURRENCIES		
WESTINGHOUSE	15.13	15.25	US$/YEN	100.49	100.93
			US$/DMARK	1.43	1.43
COMMODITIES			GBP/US$	1.57	1.56
GOLD	386.30	386.90	US$/NLG	1.60	1.61
SILVER	5.45	5.49	ECU/US$	1.29	1.29
CRUDE OIL	17.48	17.33	CAN/US$	1.34	1.3[illegible]

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP WOENSDAG 27 SEPTEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.295	1.315	1.335
PND STERLING	2.720	2.775	2.835
NED GLD (per Nf. 100)	110.81	111.53	112.33
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	154.03	154.75	155.55
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	34.87	35.97	36.67
DUITSE MARK (per Dm. 100)	124.25	124.97	125.77
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.78	1.08	1.14
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	177.80	178.66	179.46
ECU (per Ecu 100)	-.-	232.02	232.82

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 2.00%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 18 sept.-15 okt.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.48% Eff. rendement 5.75 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.43% Eff. rendement 7.25 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.55% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.37% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.64% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 101.96% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.59% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.41% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.47% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.23% Eff. rendement 8.375% Land



MADRID - De Spaanse mode-ontwerper Paco Casado heeft gisteren in Madrid zijn nieuwste creaties gepresenteerd. Op de foto een 'moeder-baby'combinatie: een katoenen zomerjurk met bloemmotief in heldere kleuren, zowel door moeder als dochtertje te dragen.

Stilte in Zuidzee

Frankrijk beperkt de toegang van de media tot het gebied in de **Stille Zuidzee** waar de **Franse kernproeven** worden gehouden. Parijs is ernstig in verlegenheid is gebracht door de negatieve publiciteit over de omstreden atoomproeven. 'Er zal geen zware perspromotie zijn voor de tweede proef. Er zullen geen persreizen zijn', aldus een woordvoerster van het Franse ministerie van Defensie.

In de weken voorafgaand aan de eerste kernproef op 5 september zette Parijs meerdere vliegtuigen in om de grote aantallen journalisten van en naar het testgebied op het atol Mururoa te vervoeren. Verslaggevers kregen een rondleiding door het proefgebied en mochten zelfs in de lagune van het atol zwemmen. Een video-opname van de kernproef werd kort na de explosie vrijgegeven.

De kernontploffing werd in de hele wereld met verontwaardiging begroet. Voor de tweede proef zal Parijs elke promotie helemaal achterwege laten. Er zullen geen media-vertegenwoordigers worden uitgenodigd om vooraf een kijkje te komen nemen. Na de proef zal slechts een summiere persverklaring worden uitgegeven.

Let it be?

Beatles-fans opgelet! **Paul McCartney**, **George Harrison** en **Ringo Starr** zijn in de historische studio aan de Londense Abbey Road begonnen aan de opnames voor **3 cd's**. Dit jaar hebben de drie voormalige Beatles voor het eerst weer nieuw werk opgenomen sinds de groep in 1970 uit elkaar ging. Onder het nieuwe materiaal zijn twee nieuwe nummers van John Lennon van vlak voor zijn dood in 1980.

Naast oude bekende nummers worden twee nieuwe songs opgenomen op basis van vergeten, oud materiaal. Het drietal heeft meer dan 800 geluidsbanden afgeluisterd. Er zal ook een song van de drie overgebleven muzikanten op de cd komen te staan die ze in die formatie al in 1958 hadden opgenomen, nog voor de oprichting van de Beatles. De eerste cd zal in november in de rekken liggen.

Wie schrijft?

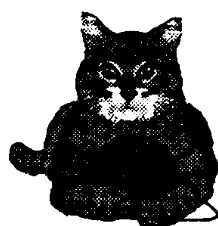
Bobby Sackey heeft zo veel gelezen over Curaçao dat hij er nieuwsgierig naar is geworden. Voor hij aan de vakantie van zijn dromen gaat beginnen wil hij met zoveel mogelijk aardige en religieuze Curaçaose mannen en vrouwen (tussen de 20 en 35 jaar oud) corresponderen. Zijn adres: Via Ippolito 1, 96010 Brucoli in Augusta-Siracusa te Italië.

Miauw

Opluchting dinsdag in de ambtswoning van de Britse premier aan Downing Street 10 in Londen. De kater **Humphrey**, die sinds juli werd vermist, is in leven en maakt het goed.

De woordvoerder van het Britse kabinet, Tim Hunt, had maandag in de krant The Times gezegd 'het ernstigste te vrezen'. De vermaarde kater zou aan een nierziekte overleden kunnen zijn. Het aan overgewicht lijdende dier werd twee jaar geleden wegens problemen met zijn nieren op een dieet gezet.

Personeel van het Royal Army Medical College, enkele honderden meters van de ambtswoning, had na berichten in de Britse media over de verdwijning in een kater die zich bij hun gebouw ophield, Humphrey herkend. 'Hij is zo vet als altijd en werd kennelijk goed verzorgd', aldus een regeringswoordvoerder. 'Hij krijgt juist te eten en geniet met volle teugen van de aandacht waarmee hij wordt behandeld.'





WILLEMSTAD Gospel-zanger Bernard Peters legt zich nu ook tot op het schrijven van gedichten. Onlangs overhandigde hij een eerste bundeling aan de gedeputeerde van Cultuur, Magda Rafael.

CD-er klaagt om discriminatie

M. Koning, **fractievoorzitter van de Centrumdemocraten** in de gemeenteraad van Dordrecht, heeft zijn tandarts aangeklaagd wegens discriminatie. Volgens Koning weigert de tandarts, die van buitenlandse afkomst is, de CD-er te behandelen wegens diens politieke opvattingen.

Koning vindt dat de tandarts daarmee *De eed van Hippocrytus of zoiets* heeft overtreden. Verd beschuldigt hij hem v overtreding van artikel 4 137c en 269 van het Wetbo van Strafrecht. Koning he aangifte gedaan bij de po tie en bij de officier van ju tie een klacht ingediend.

De tandarts zegt Koni niet als patiënt te will omdat *Het al jaren n botert tussen ons en dan k je zo iemand niet go behandelen.*

Zestig miljard mark belastinggeld verspild

Voor het personeel van het openbaar vervoer in Aschaffenburg een **toilet van 310.00 mark**. Een computer in Hamburg van een miljoen mark die niet werd gebruikt en na zes jaar werd afgedankt. En een windmolen in Brandenburg van 500.000 mark die tegen de grond moest omdat die teveel lawaai maakte. De verspilling van belastinggeld gaat onverminderd door, zo concludeert het Duitse verbond van belastingbetalers.

De vereniging heeft becijferd dat er dit jaar ongeveer 60 miljard mark over de balk wordt gegooid. Dat is 5 procent van de uitgaven van alle overheidsinstanties van dit jaar, zo verklaarde dinsdag Karl Heinz Dake, bij de presentatie van het 23e zwartboek van de verenigde Duitse belastingbetalers. Het zwartboek bevat 99 voorbeelden van belastingverspilling. 'Hoe meer de staat ontvangt, hoe groter de verkwisting', luidt de conclusie.

Het verbond pleit voor een soort openbare aanklager, die de resultaten van accountants kan gebruiken om compensatie te vragen of strafprocedures aan te spannen. Ambtenaren die belastinggeld misbruiken of met grote nalatigheid uitgeven, mogen niet straffeloos blijven werken.

Verder heeft het verbond **kritiek op de salarissen van directeuren** die werken in bedrijven waarin deelstaten een belang hebben. Die salarissen liggen soms boven dat van de minister-president van de deelstaat.

Resten van wereldwonder

Wetenschappers hebben resten van een van de zeven w e r e l d w o n d e r e n teruggevonden. Een ploeg Franse archeologen is ervan overtuigd dat de enorme blokken steen die zij aantroffen in de Middellandse Zee, vlak voor de kust van Egypte, overblijfselen zijn van de **beroemde vuurtoren van Alexandrië**. Het baken voor de zeevaarders torende meer dan 1000 jaar hoog boven de haven van de stad uit. "Het is **de Pharos**", zei Jean-Yves Empereur, directeur van het Centre d'Etudes Alexandrines, die de naspeuringen leidt. Het onderzoek leverde een schat op aan pilaren, beelden, en brokstukken van obelisken, restanten van de Pharos, maar ook van paleizen en monumenten die gebouwd zijn door de Ptolemaeus. Zij maakten daarvoor gebruik van overblijfselen uit de tijd van de farao's.

De vuurtoren werd rond 300 voor Christus gebouwd door Ptolomaeus I, de opvolger van Alexander de Grote. Vanaf de top verspreidde een grote lantaarn zijn licht, dat op ruim 50 kilometer afstand te zien was. Historici menen dat er zeer ingewikkelde hydraulische apparatuur werd gebruikt om brandstof naar boven te takelen. Geschiedschrijvers uit de oudheid beweren dat de vuurtoren ook een reusachtige spiegel had, misschien zelfs met een soort lens. Reizigers en historici omschreven de vuurtoren als een gebouw van drie verdiepingen, met een hoogte van 120 meter en voorzien van een groot vuur aan de top.

Enkele van de steenblokken die de duikers van Empereur ontdekten, wegen tussen de 50 en 75 ton per stuk. De tot nu toe gevonden oudheidkundige schatten hebben de egyptologen in verrukking gebracht.

Ook dieren willen vrede

Veel dieren zijn op de vlucht geslagen voor het **geweld in voormalig Joegoslavië**. Beren, wolven, lynxen en elanden zoeken een veilig heenkomen in Italië, Oostenrijk, Zwitserland, Duitsland en zelfs de Scandinavische landen. Dit heeft de directeur van het dierkundig instituut van de universiteit van Wenen, Hartmut Gossow, gezegd.

De grotere diersoorten zullen in toenemende mate naar rustiger gebieden uitwijken, aldus Gossow. Hij wil met spoed 'Een snellereactiemacht' oprichten om deze emigratie in goede banen te leiden. Deze instelling zal in noodgevallen ingrijpen, wanneer bijvoorbeeld een beer moet worden gevangen. Gossow zal verder met hulp van de Verenigde Naties opvangparken voor gevluchte dieren inrichten.

7 Promille

De politie in Haarlem heeft maandagavond op straat een 31-jarige Haarlemmer aangetroffen met een **alcoholpromillage van 7,2**. De man reageerde op geen enkele prikkel meer.

De man, die een hoofdwond opgelopen had, is met spoed naar een ziekenhuis overgebracht, waar het gigantische alcoholpromillage werd vastgesteld.

Hij ligt sindsdien aan de monitor en is nog steeds buiten westen, aldus de politiezegsman.

Buitenlande slikken me

Patiënten van buite landse afkomst slikken Nederland meer medicijn dan autochto Nederlanders. Door **ta barrière, analfabetis en cultuurverschill** gebruiken zij de geneesmi delen vaak niet op voorgeschreven manier. D constateren onderzoek van de universiteit v Utrecht. Zij hebben e boekje geschreven vo apotheekmedewerkers b aan met name Marokkan en Turken voorlichting geven over geneesmiddel

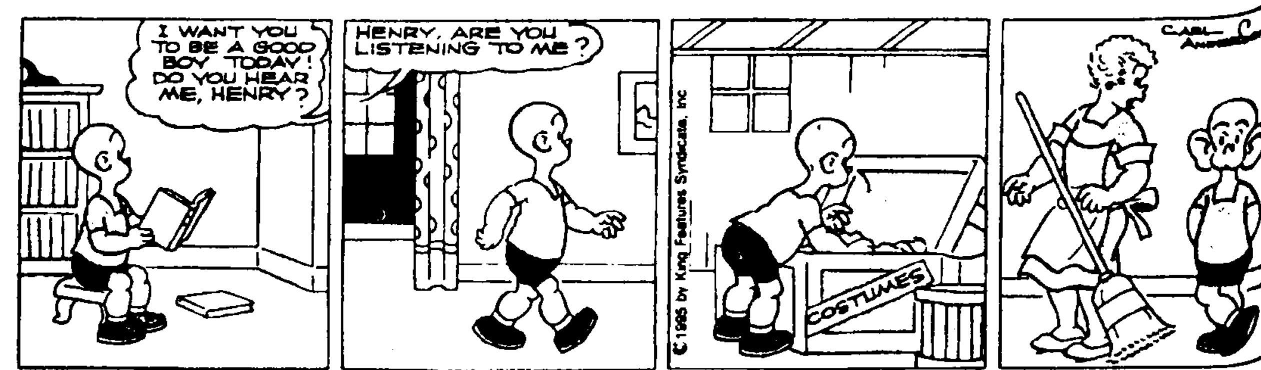
Buitenlanders zouden huisarts makkelijker vrag om een recept. De ond zoekers stellen dat aan andere kant artsen gene zijn eerder een recept u schrijven aan een buite landse patiënt. Exac cijfers over het meer gebru van medicijnen door buite landers ontbreken.

Verliefdentu in milieupa

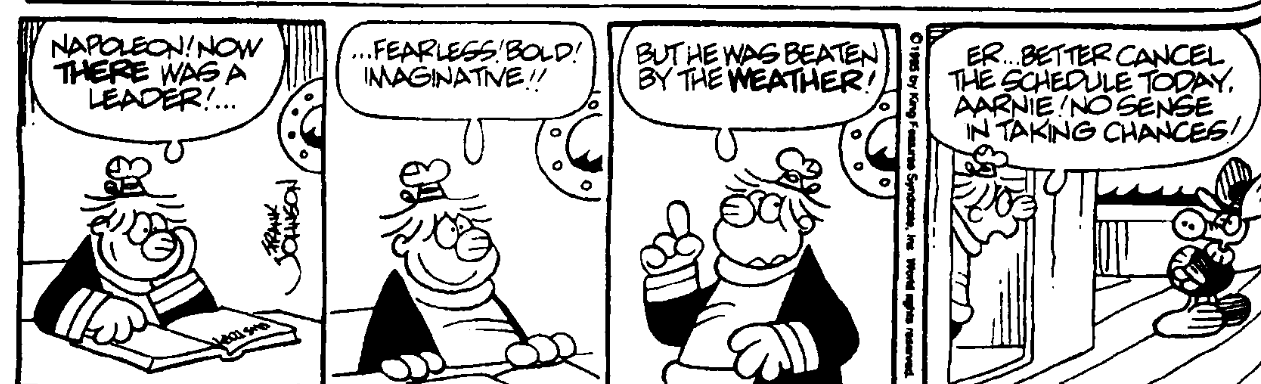
De gemeente Zwolle kr jgt een **milieu-educat themapark**. Het park kr jgt een oppervlakte van d hectare en zal na verwachting jaarli 100.000 bezoekers trekk In het voorjaar van 1997 **het opengaan.**

Het park gaat ruim 2 miljoen Nederlandse guld kosten. Naast exposit waarin de relatie tuss mens en milieu centr staan, maakt water e belangrijk onderdeel uit v het park. Een van trekkers wordt de **'verli dentuin'**.

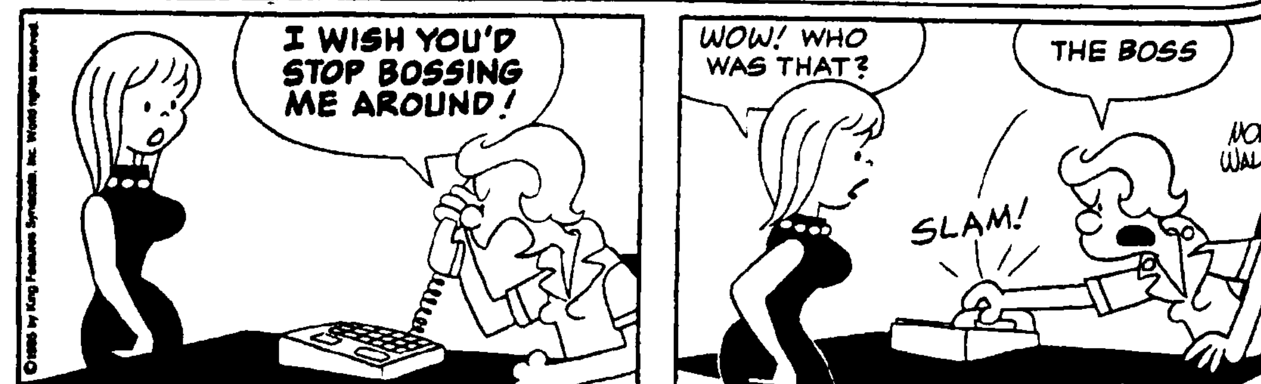
Henry ® **By Carl Anderson**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



TOM POES EN HET KUKEL

Door Marten Toonder



4839 - Commissaris Bulle Bas liet het er niet bij zitten. Het geklaag van de burgemeester stond hem tegen en het opgewonden gebabbel van de professor matte hem af. Daarom stelde hij een politiepatrouille samen en marcheerde de vrije natuur in.

"Het kukel!" hoonde hij. "Heb je ooit zoiets gehoord, Snuf?"

De brigadier schudde peinzend het hoofd en zijn meerdere vervolgde: "Het is natuurlijk allemaal nonsens. Wat weten we? We weten, dat hier lui met zwarte voeten rondlopen die ons beloeren. Meer weten we niet!" "Nou niets......" protesteerde zijn ondergeschikte. Doch de heer Bas wenkte ongeduldig af.

"Niets!" hernam hij met verheffing van stem. "Voordat men mijn kukel gaat onderzoeken moet er héél wat gebeuren. Ik wil nog aannemen, dat die indringer van auto's gelatine kunnen maken - al moet ik dat eerst nog zien....."

Op dat moment doken er twee vreemde gedaantes uit een greppeltje op - en voordat de politiebeambten hun wapens hadden kunnen richten, was het schiettuig reeds in een kleverige stroop veranderd.

"Schiet dan, Snuf!" kreet de commissaris, terwijl hij trachtte de revolver van zijn vingers te trekken.

Doch toen hij merkte, dat de brigadier geheel verward was geraakt in zijn geweer en dat de kleverige draden ook hem in een ragfijn net sponnen, zonk hij met een akelige kreet op de grond.

"Heb geen angst, tuigdrager", sprak een van de vreemden. "Dit is Ak-ak, de waarnemer. Hij gaat even het getal van uw kukel waarnemen."

Met deze woorden ontdeed hij de ambtenaren van hun hoofddeksels en plaatste samen met zijn metgezel een luisterapparaatje op hun schedels.

AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

[illegible] Maria 17. tel. 682344/682947, [illegible]12/682574. Kantooruren: 07.00-[illegible] uur.
[illegible]htzuster na 17.00 uur tel. [illegible]861.
[illegible]nisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/[illegible]30-15.00 uur
Huize Halman Otrobanda: tel. [illegible]28288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.

- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Bereikbare verpleegkundige vanaf 22 september 17.00 uur t/m 29 september 07.00 uur tel. 681847 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 642798.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do.van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Gosie, Gosieweg 90-A. Tel. 379744.
Punda: Çerrito, Winkelcentrum Promenade. Tel. 376155/376689.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

AMIGOE
Colofon

[illegible] AMIGOE N.V.
[illegible] (10 lijnen): 672000
[illegible]penheuvel z/n of postbus 577
[illegible] N.A.
[illegible]000
[illegible]mrobank rek. nr.: 11-07-313
[illegible] & Curiel's Bank rek. nr.: [illegible]10
[illegible]
[illegible] Hollander
[illegible] Holding
[illegible] Rhodes (secretariaat)
[illegible]
[illegible]6344
[illegible]dacteur N. Hendrikse
[illegible] redactie Ronnie Rens Sr
[illegible] leden redactie:
[illegible] van Dongen,
[illegible] Heuvel
[illegible] Nedertof,
[illegible] Noort,
[illegible] Rens jr.,
[illegible] Tjin-Kon-Fat
[illegible] (secretariaat),
[illegible] (opmaak)
[illegible] Smist (fotograaf)
[illegible] editor Aruba:
[illegible] Willemse
[illegible] leden redactie:
[illegible]
[illegible]
[illegible] van der Schoot
[illegible]miro Tromp
[illegible] Franken (fotograaf)
[illegible]-afdeling
[illegible]: 674624
[illegible]quisitie: Viola Bernardus en
[illegible] Hollander
[illegible]
[illegible] van 07.30-15.30 uur
[illegible] Clemencia (Aruba)
[illegible]spondenten:
[illegible]: Hubert Linkels - tel. 07-8627
[illegible]rland: Jeannette van Ditzhuijzen
[illegible]: ANP en AFP
[illegible]
[illegible], De Haagsche Courant,
[illegible] Pers. Foto's: AFP
[illegible]: Rotaprint nv.
[illegible]
[illegible] nv. tel. 870503, 370504, fax:
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Kroatië en Serviërs lijken geneigd tot overleg

Nog geen regeling Oost-Slavonië

NEW YORK — In het akkoord over Bosnië dat de ministers van Buitenlandse Zaken van Bosnië, Kroatië en de Federale republiek Joegoslavië dinsdag in New York sloten, wordt met geen woord gerept over Oost-Slavonië, een bron van conflict tussen Kroatië en Servië. Maar er zijn tekenen dat Belgrado en Zagreb deze kwestie vreedzaam willen oplossen.

Volgens de Amerikaanse onderhandelaar Richard Holbrooke moet Oost-Slavonië 'topprioriteit krijgen in elke allesomvattende vredesregeling'. Kroatië zou intussen al toezeggingen hebben gehad van Servië om over de omstreden kwestie overleg te voeren. De Kroatische woordvoerder Miles Raguz zei van een Servische delegatie de verzekering te hebben gekregen dat er naast het vredesproces in Bosnië ook een algemene regeling over Oost-Slavonië moet komen. "Dat is wat we hebben begrepen van (de Joegoslavische) minister van Buitenlandse Zaken Milan Milutinovic."

Volgens westerse diplomaten gaat Hrvoje Sariniv, een naaste medewerker van de Kroatische president Franjo Tudjman, woensdag naar Belgrado om over het omstreden gebied te praten. Oost-Slavonië is momenteel in Servische handen, maar behoorde tot 1991 tot Kroatië. Opstandige Serviërs, bijgestaaan door Belgrado, grepen hier de macht toen Kroatië zich in dat jaar afscheidde van de Joegoslavische federatie. In het gebied werden bij het uitbreken van de oorlog in hetzelfde jaar zeer felle gevechten gevoerd. De Serviërs belegerden drie maanden de belangrijkste stad Vukovar en maakten deze met de grond gelijk.

Zagreb wil echter dat het gebied, dat rijk aan olie en graan is, weer bij Kroatië komt. Tudjman heeft bij herhaling gezegd dat dat gaat gebeuren via de weg van onderhandelingen of door geweld.

Water dringt door in mijn in India:veel doden

NEW DELHI — De Indiase autoriteiten vrezen voor het leven van tientallen mijnwerkers na een waterinbreuk in twee kolenmijnen in het district Dhanbad in de deelstaat Bihar.

Dat heeft het Indiase persbureau PTI woensdag gemeld. Volgens PTI bevonden zich op het moment van de waterinbreuk dinsdagavond circa tachtig mijnwerkers in de mijnen van de Bharat Coking Coal Ltd. Zo'n tien mijnwerkers konden ontsnappen.

Over de oorzaak van het ongeluk is niets meegedeeld.

Bonns doel: communisten uit overheidsapparaat weren

Euro-hof: Berufsverbot schending mensenrechten

STRAATSBURG - Duitsland heeft in de jaren zeventig en tachtig de rechten van de mens geschonden door communisten niet toe te laten tot de overheidsdienst. Dat heeft het Europees hof voor de mensenrechten met tien tegen negen stemmen uitgesproken in de zaak van de lerares Dorothea Vogt, die in 1986 haar baan als lerares Duits en Frans in de deelstaat Niedersachsen verloor.

Vogt was sinds 1972 lid van de DKP, de Westduitse communistische partij. Het hof meent dat het recht van Vogt op vrijheid van meningsuiting en haar recht om zich bij één organisatie aan te sluiten, hoog hadden moeten wegen. Hoger dan de wens van de Duitse regering om extremisten uit overheidsfuncties te weren en zich ervan te verzekeren dat ambtenaren loyaal aan de grondwet zijn.

Het hof liet ook meewegen dat 'geen ander lid van de Raad van Europa zo'n eis van strikte loyaliteit aan de grondwet heeft gesteld' als West-Duitsland deed voordat het einde van de Koude Oorlog de weg vrijmaakte voor de Duitse hereniging.

Talrijke organisaties voor de burgerrechten in West-Duitsland en het buitenland, met name Frankrijk en Nederland, hebben tegen de *Berufsverbote* in Duitsland geprotesteerd. Zij zagen er een terugkeer in naar de tijd van het nationaal-socialisme, waarin geen enkele ruimte was voor afwijkende meningen.

Ruim een jaar na de val van de Berlijnse muur kreeg Vogt haar baan terug.

OVERLIJDEN

Famianan di e defuntu

RIGNA REMILIA DORAN

ta gradisi tur amigu i konosi pa nan muestra di atenshon na ora di morto i entiero.
Un danki spesial pa zusternan di wijkverpleging Band 'Abao, Kwido pa Famia, dokternan Pablo, Stewart i Chiang pa nan kuido i sostén.

Dianan, 27, 28 i 29 di sèptèmber lo tin un santo sakrifisio di misa pa su deskanso 7 'or di anochi na misa di Sta. Maria.

WEGA di number Kòrsou

6887 1589 1552

Exor, een Frans dochterbedrijf van de houdstermaatschappij van de Italiaanse familie **Agnelli**, vergroot zijn belang in het toerismeconcern Club Mediterranee van 2,97 tot 13 procent en wordt daardoor de grootste aandeelhouder. Exor neemt 5,42 procent over van de bank Credit Lyonnais en participeert in een kapitaalvergroting bij Club Med van **900** miljoen frank (**Nf 290** miljoen).

TDS / TELECURACAO

THURSDAY
SEPTEMBER 28, 1995

7:00 A.M. 75 **CBS This Morning** Scheduled: actress Mary Tyler Moore ("New York News"); author P.J. O'Rourke ("Age & Guile Beat Youth, Innocence, and a Bad Haircut"); "Save the Tiger" at Washington National Zoo. (CC)
77 **ABC Good Morning America** Scheduled: author James Baker. (CC)
85 **NBC Today** Scheduled: actress Lea Thompson. ∩ (CC)
7:30 A.M. 79 **CNN Crossfire** (R)
8:00 A.M. 91 **LIFE What Every Baby Knows** Boys & girls. (R) ∩
9:00 A.M. 75 **CBS** 77 **ABC Live -- Regis & Kathie Lee** Scheduled: actors Lea Thompson ("Caroline in the City") and Peter Scolari ("Dweebs").
79 **CNN Larry King Live**
85 **NBC Montel Williams** Scheduled: determining whether parents are responsible for their teen-agers' weight problems.
10:00 A.M. 75 **CBS Maury Povich** Scheduled: reunions among former high-school classmates who have changed dramatically since graduation. (CC)
77 **ABC Carnie** Scheduled: People tell their unsuspecting friends they are sexually attracted to them. ∩
85 **NBC Leeza** Scheduled: guests receive make-overs. ∩
11:00 A.M. 77 **ABC Mike & Maty** Scheduled: actress Raven-Symone ("Hangin' With Mr. Cooper"). (CC)
85 **NBC Rolonda** Scheduled: mothers who disapprove of their children's mates.
91 **LIFE Biggers and Summers**
3:00 P.M. 79 **CNN Larry King Live** (R)
85 **NBC Ricki Lake** Scheduled: confronting women who keep forgiving their unfaithful mates.
4:00 P.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** (CC)
10:00 P.M. 65 **SUR Jaime Bayly en Vivo**
11:35 P.M. 75 **CBS Late Show** Scheduled: actor Steven Weber, comic Harland Williams. ∩ (CC)
85 **NBC Tonight Show** Scheduled: actors Elizabeth Berkley and Denzel Washington, music group Bon Jovi. ∩ (CC)
12:37 A.M. 85 **NBC Late Night** Scheduled: talk show host Carnie Wilson, actor Rondell Sheridan. ∩ (CC)
1:07 A.M. 75 **CBS Late Late Show** Scheduled: comic-actress Bonnie Hunt, author William F. Buckley Jr. ∩ (CC)
1:36 A.M. 85 **NBC Later** ∩ (CC)
2:05 A.M. 85 **NBC Donahue** From February: incidents of verbal attacks and physical violence against gays. (R) ∩ (CC)

WOENSDAG
27 SEPTEMBER 1995

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios: gereformeerde kerk
6.03 P.M. Wonder Struck
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands
6.45 P.M. Musical Special

TDS / TELECURACAO

WEDNESDAY EVENING — **SEPTEMBER 27, 1995**

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
TELE CURACAO	Danger Bay	ASINA nos ta produsí	Telenotisia		Wega di Number Kòrsou (9.05) Kachu		(10.05) Planeta 3: Los periodistas frente al narco-tráfico		Nova	
TBN	(6:30) Praise the Lord		Behind the Scenes	Creflo A. Dollar Jr.	Mario Murillo	Jack Van Impe	Praise the Lord			
A&E	Rockford Files "New Life, Old Dragon" A Vietnamese woman hires Rockford to find her missing brother who failed to meet her at the bus station. (CC)		Biography "Benjamin Franklin: Citizen of the World" (R)		American Justice "Spies: Betraying a Nation" An analysis of espionage focuses on infamous cases, including John Walker, Jonathan Pollard and Aldrich Ames. (R)		20th Century "Terrorism Against Americans" An examination of the World Trade Center bombing and other acts of terrorism against Americans.		Law & Order "Blue Bamboo" A young actress claiming to have been the victim of a white slavery ring becomes the prime suspect when a wealthy Japanese businessman is murdered.	
CBS	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Bless This House Burt has a volatile reaction when Danny wants to go on her first date. ∩ (CC)	Dave's World Dave thinks about selling his Mustang, but decides to turn his life experiences into a book. (CC)	Central Park West ∩ (CC)		Courthouse "Conflict of Interest" Edison must choose between his career and his conscience when he is asked to get a mentally incompetent man on death row. ∩ (CC)		News	(:35) Late Show Scheduled: basketball player Shaquille O'Neal, actress Jennifer Aniston, [illegible] ∩
ABC	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Ellen "The Shower Scene" Ellen throws an elaborate baby shower for Paige's sister because of guilt. ∩ (CC)	Drew Carey Drew stages a mock ceremony when Kate longs for a wedding. ∩ (CC)	Grace Under Fire Grace is shocked when the [illegible] executive confesses his attraction to her. (CC)	Naked Truth "Elvis Is Coming" A scientist claims he has Elvis Presley's sperm on ice in his lab. ∩ (CC)	Primetime Live Scheduled: investigation into how restaurants handle food behind the scenes. (CC)		News	(:35) Nightline (CC)
CNN	World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	O.J. Simpson Trial Daily Wrap-Up	World News	[illegible]
ESPN	Soccer UEFA Champions League -- Borussia Dortmund vs. Glasgow Rangers. (R)				Soccer UEFA Champions League -- Grasshopper Club vs. Real Madrid. (Same-day Tape)				Auto Racing Firestone Indy Lights. (Taped)	Sportscenter International Edition. (R)
CINE	(6:25) Película ★★ "Rockula: un Vampiro Sediento de Rock" (1990, Comedia) Dean Cameron, Tawny Fere, Toni Basil.		Película "La Historia de O.J. Simpson" (1995, Drama) Bobby Hosea, Jessica Tuck, Bruce Weitz. Una dramatizacion de como el ex estrella de fútbol americano llegó a la fama y los sucesos que rodearon su arresto.			(9:40) Película ★★★ "Juegos de Patriotas" (1992, Suspenso) Harrison Ford, Anne Archer, Patrick Bergin. Un terrorista jura venganza del ex-agente de la CIA quien mató a su hermano y trata un ataque contra familias reales.				(11:40) Película ★★ "Los [illegible]" (1975, Oeste) Jim Brown, Lee Van Cleef.
NBC	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Seaquest 2032 "In the Company of Ice and Profit" Capt. Hudson is ordered to blow up an iceberg a corporate mogul has directed toward Saudi Arabia and placed refugees upon to prevent interference. ∩ (CC)		Dateline ∩ (CC)		Law & Order "Rebels" A computer user claims he is protected by freedom of the press when he witnesses a murder and records crucial information about the killing on the on-lines. ∩ (CC)		News (CC)	(:35) Tonight Show Scheduled: singer Diana Ross, actors Jonathan Silverman and Tori Spelling. (CC)
TOON	Cartoon Planet		Garfield and Friends	Scooby-Doo Mysteries	Flintstones (CC)	Jetsons	(:10) Seventies' Super Explosion Elements	Inch High Private Eye	Super Globetrotters	Wheelie & the Chopper Bunch
TBS	(6:05) Andy Griffith Andy, faced with the unpleasant duty of serving an eviction notice, tries to help the mortgagee.	(7:35) Andy Griffith "Mayberry Goes Bankrupt"	(8:05) Movie ★★★★ "Bonnie and Clyde" (1967, Drama) Warren Beatty, Faye Dunaway, Gene Hackman. Acclaimed account of the gun-toting bank robbers and the trail of terror they blazed through the Southwest in the 1930s.					[illegible] Movie ★★★★ "Hud" (1963, Drama) Paul Newman, Patricia Neal, Melvyn Douglas. A Texas ranch is disrupted by a bitter rift between an uncompromising man and his unprincipled free-living son.		
LIFE	Commish "Out of Business" Mobster Tommy Colette vows to kill Tony after his own son is killed in a police shootout. ∩ (Part 2 of 2) (CC)		Unsolved Mysteries A man who has suffered amnesia since being found in the desert; controversy surrounding the Shroud of Turin. ∩		Movie "Desperate Choices: To Save My Child" (1992, Drama) Joanna Kerns, Bruce Davison, Reese Witherspoon. The possibility of a bone marrow transplant pits husband against wife over the fate of their children.				Unsolved Mysteries A man searches for a friend whom he met in an orphanage in the 1930s; mystery man is found in the middle of an interstate. ∩	
TNT	(6:00) Película "Copacabana" (1985, Musical) Barry Manilow, Annette O'Toole. Historia de un escritor de canciones, la corista que él ama, y el dueño siniestro de un club en los años 40.		Película "Romance en México" (1948, Musical) Walter Pidgeon, Jane Powell, Roddy McDowall. La hija de un embajador se enamora de un cantante notable mientras se prepara para un baile social en México.				[illegible] Partners Un abogado se enamora de la esposa de su cliente con resultados sorprendentes.		(10:55) Película ★★ "The Disappearance of Flight 412" (1974, Misterio) Glenn Ford, Bradford Dillman, Guy Stockwell.	
SUR	Telenoche		Noticiero de Colombia	Telejornal	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Pax	Jaime Bayly en Vivo		Veinticuatro Horas	
PPV	CALL [illegible] FOR INFO.									

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen 5 en 22 knopen; 10 en 40 km per uur)

Weeroverzicht:
Een storing in de hogere luchtlagen, die zich vanmorgen [illegible] noorden van het Caribisch gebied bevond, is enigszins [illegible]zwakt en beïnvloedt ons weer niet meer. De aangevoerde lucht zal in de komende 24 uur van tijd tot tijd toch voldoende zijn om op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.
In de loop van gisteravond heeft zich de 16de tropische depressie van dit seizoen ontwikkeld. Inmiddels is deze depressie verder tot tropische storm *Noël* uitgegroeid. Vanmorgen om elf uur Antilliaanse tijd bevond het centrum van *Noël* zich nabij 12.7 graden noorderbreedte en 40.7 graden westerlengte, ofwel ongeveer 2175 kilometer ten oosten van het oostelijk Caribisch gebied. De storm verplaatst zich in noordwestelijke richting met sterkste winden van ongeveer 65 kilometer per uur.
Dit systeem vormt voorlopig alleen voor de lucht- en scheepvaart een bedreiging.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	33	28	0.0
Bonaire	licht bewolkt	33	28	0.0
Curaçao	licht bewolkt	35	28	0.0
Sint Maarten	zwaar bewolkt	31	27	0.5
Amsterdam	zwr bewlk [illegible]	16	11	31.0
Atlanta	onbewolkt	23	14	0.0
Bogotá	laaghangende mist	21	03	0.0
Caracas	zwaar bewolkt	--	19	0.0
Kingston	[illegible]	32	24	1.2
Miami	half bewolkt	33	28	sp
New York	geheel bewolkt	19	15	3.0
Paramaribo	licht bewolkt	35	23	41.0
Port of Spain	licht bewolkt	34	23	1.8
San Juan	zwaar bewolkt	30	25	0.8

BIEDT ZICH AAN:
Hooggekwalificeerde
PART-TIME FINANCIAL MANAGER
Tel. 674711

Jonge DAME
Zoekt een
Appartement of
Huisje tot
F. 800.-
Tel:. 372562

Persoon met
S.O.D. I
en
S.O.D. II
(archief opleiding)
zoekt werk.
Reacties onder
nr. 54
van dit blad

Te Huur
van 1 okt - 1 nov
Een persoons
appartement
centraal gelegen
slaapk, eetk/keuken
porch, airco
Voll. ingericht F. 900,- p.m.
incl. water en electra
Inl:. 612984

SAFE HOUSE
Professional Alarm & Telephone Systems
Your Alarm Expert
☎ **368968**

BETONMIX
TOMCO N.V.
Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton
Brakkeput Ariba
nst. Technische School
Tel.: 672204 - 674673

Add a little
EXTRA
to your love-life.
Order our free catalog
NOW!
(MOVIE XXX,
ACCESSORIES,
SEX TOYS, ETC.)
Leave name and address
on answering machine.
Phone: 5995 24320
(Discretion assured !)

BEDRIJFSTERREINEN
TE KOOP
CENTRAAL GELEGEN
TEL. 604200/ 366633

TE HUUR,
gemeubileerd
APPARTEMENT
(Studio)
omg. Oost-Jongbloed.
Het appartement is geheel nieuw en voorzien van airco. Prijs fl. 750,-
(exclusief water electra).
Tel. 678539, 692046
670512, 694327 na 6 uur

GEMEUBILEERD APPARTEMENT
te Jong Bloed
Kitchenette met bar, zit-slaapkamer, porch
airco- telefoon
Voor minstens 9 maanden
Veilige, rustige buurt
Prijs Fl. 750,-/maand
Inclusief water + gas
1 maand vooruitbetaling
1 maand borg
TEL:. 379414

CERAMICA TROPICAL
LET OP
UITVERKOOP
vloer- en wandtegels
Prijzen v.a. Fl. 25,
p.m²
Zolang voorraad strekt
Suffisantweg 12
Tel.: 688337
CASA RAFEL

TE KOOP
UNIT
in het nieuwe gebouwencomplex
te Jan Noorduynweg
(nst. 77 Shopping Center)
± 216 m²

Voor nadere inlichtingen
Tel. 601112
Tel. 682639 na 2' uur n.m.

Woon je in de buurt van Sun Valley ?
Ben je op zoek naar een baby sitter, peuterleister of bejaarden gezelschap van 7.00 tot 12.00 am 10.00 pm tot 6.00 am

Bel: 366347

"LEES-O-THEEK"

Wordt NU lid van de **LEES-O-THEEK** en U ontvangt als welkomsgeschenk een **cadeaubon** van **LA GANGA,** U weet wel, die leuke cadeau-winkel in Saliña en Punda, van maar liefst **FL. 25,--.**

Dus niet alleen elke week zo'n fijne leesmap met de Panorama, Revu, Aktueel, Margriet, Libelle, Viva, Story, Privé, Weekend, Mijn Geheim, Sjors & Sjimmie en Donald Duck, bij U thuisbezorgd, maar ook nog eens een leuk cadeau uitzoeken bij **LA GANGA.**

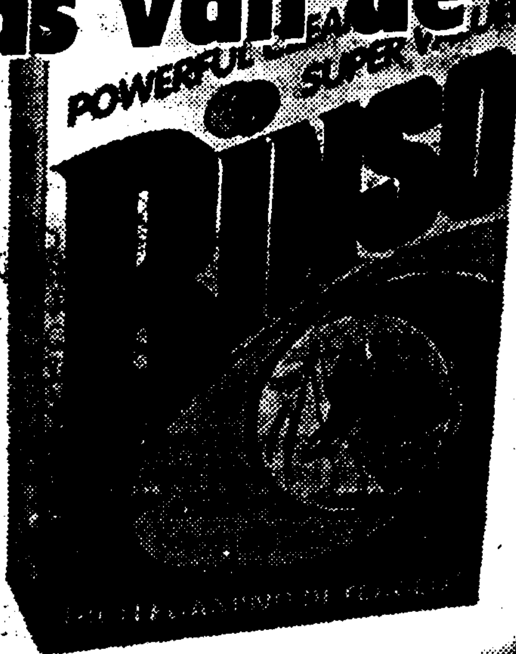
PROFITEER NU !!!
Voor meer informatie over deze bijzondere aanbieding en alle andere voordelen, die U heeft als lid van de **LEES-O-THEEK, bel 367294 of 602441.**
Informeert U ook eens naar onze stripmappen.
5 dikke stripboeken, voor maar Fl. 4,50 per week, **thuisbezorgd.**
(samen met een leesmap slechts Fl. 3,50).



---

liska
shoe'tique
Onze nieuwe collectie
HERENSCHOENEN
is binnen !
Schottegatweg(O) 191A

Rinso:
Wasmiddel #1 voor de was van de hele familie.



Denk aan onze Caribische vakantie campagne!
Lever uw etiket met naam, adres en telefoonnummer in bij:

CWZ
C.Winkel & Zonen N.V.
Penstraat #126, Tel. 614200, Curaçao
Kaya Isla Riba, Bonaire.

Trekking 29 september 1995.

TE HUUR AANGEBODEN
Kantoor / winkelruimte
150 m²
aan de Jan Noorduynweg
centrale airco en "slat wall" aanwezig
Tel.: **618931** tijdens kantooruren



The Decoy
Picknick-manden, Lectuur-manden,
Wandmanden en beschilderde
Vogelkoetjes.
The Decoy - Promenade Shopping Center - tel.: 369399

Wist U dat:

de toepassing van Alpha Hydroxy Acids, ofwel fruitzuren de laatste ontwikkeling is op het gebied van professionele huidverzorging?

M.D. Formulations, pionier en marktleider op het gebied van fruitzuren brengt als enige wereldwijd een komplete, revolutionaire fruitzurenlijn op de markt.

M.D. Formulations is speciaal ontwikkeld ter bevordering van een gezonde, jeugdige uitstraling van de huid. De lijn omvat o.a. gezichtslotion, cleanser, nachtcreme, hand-,body en voetencreme, shampoo en body scrub.

M.D. Formulations: alleen verkrijgbaar bij de professionele schoonheidsspecialiste.

M.D. Formulations

FRUIT

Agent: Leading Lady N.V. Brievengat. Tel. 377602

MINIWORLD

Grote collectie **miniatuur meubilair en poppen** voor:
Poppenhuizen voor verzamelaars en hobbyisten, maar ook voor kinderen vanaf 2 jaar. Complete slaapkamer, woonkamer, eetkamer, badkamer en keuken meubilair in diverse prijzen.
Poppenhuizen uit voorraad leverbaar in prijzen vanaf **Nafl. 75,-.**
Ook op bestelling naar diverse ontwerpen vanaf **Nafl. 190,-.**
Houten speelgoed: naast onze uitgebreide collectie houten speelgoed uit Tsjechie (**treinen, vliegtuigen, helicopters, eendjes op wielen, clowns met pluishaar**) een uitbreiding met **houten dominospelen, mens-erger-je-niet, halma en gekleurd houten kinderspeelgoed.**
Ook 12 volts verlichting zowel stationair als gekleurde **flikkerlampjes voor de Kerstdagen**. Ook toepasbaar in Uw auto. Voor de verzamelaar: **miniatuur muziekinstrumenten** zoals piano's, vleugels, banjo's, bassen, violen, gitaren, mandolines. Breng eens een vrijblijvend bezoek aan onze zaak aan de **Seru Loraweg nr. 45** (Bij het huis met het blauwe dak van Tinie Dijk/Gravelij N.V.)

Openingsuren: van 09.30-12.00 op Donderdag t/m Zaterdag
Telefoon: 617888.
Fax en Telefoon na openingsuren: 674219

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

De faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) verzorgt de vierjarige studie Bedrijfskunde. Deze studie leidt studenten op tot de graad van Bachelor in de Bedrijfskunde.
Ingaande 1 januari 1996 is er vacature voor een wetenschappelijke medewerker met specialisatie **Marketing**. Het betreft hier een full-time functie voor een periode van drie jaren en de mogelijkheid bestaat om hierna in vaste dienst van de UNA te treden.

De taken van deze medewerker zijn:
- het coördineren en verzorgen van de vakken in het vakgebied Marketing (Commerciële Economie);
- Het doen van onderzoek op het gebeid van marketing in het bijzonder internationale marketing;
- het uitvoeren van een aantal bestuurlijke taken binnen de faculteit en de universiteit.

Functie-eisen:
- Minimaal doctoraalopleiding (drs. of master) in besdrijfskunde, bedrijfseconomie of vergelijkbare opleiding;
- minimaal vijf jaren ervaring op het betrokken vakgebied;
- doceer- en onderzoekservaring op het betrokken vakgebied;
- goede didactische en communicatieve vaardigheden;
- kennis van de Antilliaanse samenleving.

Honorering en secundaire arbeidsvoorwaarden:
Volgens bestaande UNA-schalen, nader overeen te komen afhankelijk van opleiding en ervaring.

Geïnteresseerden kunnen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een curriculum vitae binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie en uiterlijk tot 7 oktober 1995, richten aan de decaan van de Faculteit

Ir. Gilbert J. Cijntje RI
Decaan Faculteit der Sociale
en Economische Wetenscappen





CATERING EN TRAITERIE
Tel. 654897/676491/606611 - Fax. 675436
VOOR AL UW FEESTJES, PARTIJEN GROOT OF KLEIN MOET U BIJ
LE MAITRE ZIJN.
Ons hele assortiment wordt ambachtelijk en huisgemaakt.

KINESIS
Verhuisd
ERNA JANSEN
FYSIOTHERAPIE
TOEGEPASTE KINESIOLOGIE
N.L.P.
Jan Sofat 178
Telefoon:. 471820

Bool & Partners
Design & construction

- ontwerpen
- renoveren
- remodeleren
- nieuwbouw
- bijbouw
- verfwerkzaamheden
- tuinaanleg/schoonmaak
- asfalteren
- transport (zand, grind, diabaas, tuinaarde etc)
- dumptrucks & bobcats

Wij staan voor
Service Kwaliteit en Tempo

Bool & Partners
Ilandweg 11
Tel:. 603284 Fax:. 37256

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de

NAVOLGENDE BOUWPLANNEN

met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst. Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornamen en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Bouwplannen:

bouwen woonhuis te Hanenberg meetbrief 617/'84; bouwen afrastering hoog 1.80m te Sudetenweg no. 9; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel X-101; bouwen woonhuis te Jan Sofat 28a; bouwen winkelpand te Dein meetbrief 476/'85 & 1202/'93; bouwen loods Dein meetbrief 476/'85 & 1202'93; uitbreiden toilet te Belvederestraat 7.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, voor het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting

Ir. E.G. van der Horst.

Wist U dat:

Facial Lotion van M.D. Formulations een zeer succesvolle beschermende lotion is met een hoge concentratie aan fruitzuren die op elke huid gebruikt kan worden?

Facial Lotion is alcoholvrij, is ongeparfumeerd en wordt snel door de huid opgenomen.

Voor de vette huid is het een goede moisturizer voor dag- en nachtverzorging. Is Uw huid iets droger of gevoeliger, dan kunt U er tevens Uw favoriete crème over aanbrengen.

M.D. Formulations, state-of-the-art op het gebied van moderne huidverzorging.

M.D. Formulations

ZUUR

Agent: Leading Lady N.V. Brievengat. Tel. 377602